



Stadtratssitzung

Donnerstag, 29. Oktober 2009, 17.00 und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Postulat Fraktion GB/JA! (Lea Bill, JA!): Die Meinungsäusserungs- und Versammlungsfreiheit muss in Bern gewährleistet sein (SUE: Nause)	09.000046
2. Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA): Zum unverhältnismässigen Polizeiaufgebot und zur Unterdrückung der Meinungsäusserungsfreiheit beim Besuch des chinesischen Ministerpräsidenten (SUE: Nause)	09.000053
3. Interpellation Rolf Zbinden (PdA): „Mit Kanonen gegen Spatzen“ (.ch, 28.01.2009): Wenn die Unverhältnismässigkeit zur Regel wird (SUE: Nause)	09.000055
4. Interpellation Rolf Zbinden (PdA): Bretter am Bollwerk: Welche Katastrophe droht der Stadt? (SUE: Nause)	09.000054
5. Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Miriam Schwarz, SP / Christina Anliker-Mansour, GB): Aktiv für Sexarbeiterinnen: Konzentration in Dienstleistungszonen (SUE: Nause)	09.000052
6. Kleine Anfrage Jacqueline Gafner Wasem (FDP): Zukunft der Wirtschaftsförderung und Ausschreibung der Stelle Leiter/in Wirtschaftsamt der Stadt Bern (SUE: Nause)	09.000319
7. Dringliche Motion Agglomerationskommission AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (2) (GuB: Tschäppät)	09.000259
8. Motion Agglomerationskommission, AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (GuB: Tschäppät)	08.000184
9. Dringliche Motion Fraktion FDP (Dolores Dana/Dannie Jost, FDP): "Diversity" in der Verwaltung fördern! (PRD: Tschäppät)	09.000260
10. ESP Wankdorf: Beitrag der Stadt Bern an die Kosten der Projektorganisation; Kreditaufstockung (PVS: Trede / PRD: Tschäppät)	05.000306
11. GEVER: Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltung und eines Ratsinformationssystems sowie Erneuerung des Intranets: Projektierungskredit (FSU: Dana / GuB: Tschäppät)	09.000322
12. Motion Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Steuerungsteil im Produktgruppen-Budget überarbeiten; Fristverlängerung (PRD: Tschäppät)	07.000109

13. Postulat Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Vereinfachung, bessere Verständlichkeit und Verknüpfung vom PGB, Jahresbericht, IAFP und Legislaturrichtlinien; Fristverlängerung (PRD: Tschäppät)	07.000113
14. Dringliche Interpellation Henri-Charles Beuchat (CVP) / Kurt Hirsbrunner (BDP): „Bäume pflanzen – ohne Finanzen“ attraktives Sponsoring für Wiederherstellung der Bundesgasse (TVS: Rytz)	09.000303
15. Zukunft Bahnhof Bern (ZBB); Kredit (PVS: Jordi / TVS: Rytz)	09.000018
16. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Andreas Flückiger, SP/Peter Künzler, GFL): Planung Bahnhof: Boxenstopp - Zukunft nicht verbauen, Variantenfächer öffnen (TVS: Rytz)	08.000297
17. Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Der Gemeinderat soll zur Initiative „Autofreier Bahnhofplatz“ einen Gegenvorschlag ausarbeiten (TVS: Rytz)	09.000072
18. Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Die Fakten sprechen eine deutliche Sprache - die Entsorgungsstelle Glockenstrasse 5a muss verlegt werden! (TVS: Rytz)	09.000148
19. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, SVPplus, FDP, GLP, BDP/CVP, GFL/EVP, GB/JA! (Beat Zobrist, SP/Peter Bernasconi, SVP/Dolores Dana, FDP/Jan Flückiger, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Nadia Omar, GFL/Aline Trede, GB): Organischer Abfall zur Energiegewinnung einsammeln! (TVS: Rytz)	09.000142
20. Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Holzspäne, eine biologische Lösung gegen die Schnee- und Eisglätte (TVS: Rytz)	09.000058
21. Postulat Fraktion SVPplus (Dieter Beyeler, SD): Fussgängerstreifen - die "todsichere Falle" dank einem internationalen Gesetz - auch in Bern (TVS: Rytz)	09.000105
22. Interpellation Fraktion GFL/EVP (Nadia Omar/Daniel Klauser, GFL): Zweirad-Parkplatz-Konzept der Stadt Bern (TVS: Rytz)	09.000224
23. Interpellation Beat Gubser (EDU): "Lex Freidenker" bei BernMobil aufheben (TVS: Rytz)	09.000236
24. Interpellation Fraktion BDP/CVP (Thomas Begert, BDP): Tram Bern West: Mit 2 km mehr Schiene wesentlich bessere Erschliessung im Westen von Bern! (TVS: Rytz)	09.000223
25. Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Begegnungszone Robinsonweg - Was ist los?! (TVS: Rytz)	09.000333
26. Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Veranstaltungs- und Zirkusplatz Grosse Allmend - Stand der Dinge (TVS: Rytz)	09.000334

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 29	1555
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr	1559
Traktandenliste	1560
Mitteilungen des Präsidenten.....	1560
1 Postulat Fraktion GB/JA! (Lea Bill, JA!): Die Meinungsäusserungs- und Versammlungsfreiheit muss in Bern gewährleistet sein	1560

2	Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA): Zum unverhältnismässigen Polizeiaufgebot und zur Unterdrückung der Meinungsäusserungsfreiheit beim Besuch des chinesischen Ministerpräsidenten	1561
3	Interpellation Rolf Zbinden (PdA): „Mit Kanonen gegen Spatzen“ („.ch“, 28.01.2009): Wenn die Unverhältnismässigkeit zur Regel wird	1562
4	Interpellation Rolf Zbinden (PdA): Bretter am Bollwerk: Welche Katastrophe droht der Stadt?.....	1568
5	Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Miriam Schwarz, SP/Christina Anliker-Mansour, GB): Aktiv für Sexarbeiterinnen: Konzentration in Dienstleistungszonen	1568
6	Kleine Anfrage Jacqueline Gafner Wasem (FDP): Zukunft der Wirtschaftsförderung und Ausschreibung der Stelle Leiter/in Wirtschaftsamt der Stadt Bern	1568
7	Dringliche Motion Agglomerationskommission AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (2)	1569
8	Motion Agglomerationskommission, AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (siehe Vortrag 09.000259, Trakt. 7) ...	1570
9	Dringliche Motion Fraktion FDP (Dolores Dana/Dannie Jost, FDP): „Diversity“ in der Verwaltung fördern!.....	1570
10	ESP Wankdorf: Beitrag der Stadt Bern an die Kosten der Projektorganisation; Kreditaufstockung (PVS: Trede / PRD: Tschäppät)	1576
11	GEVER: Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltung und eines Ratsinformationssystems sowie Erneuerung des Intranets: Projektierungskredit	1577
12	Motion Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Steuerungsteil im Produktegruppen-Budget überarbeiten; Fristverlängerung.....	1583
13	Postulat Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Vereinfachung, bessere Verständlichkeit und Verknüpfung vom PGB, Jahresbericht, IAFP und Legislaturrichtlinien; Fristverlängerung	1583
	Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.35 Uhr	1585
	Mitteilungen des Präsidenten.....	1586
14	Dringliche Interpellation Henri-Charles Beuchat (CVP) / Kurt Hirsbrunner (BDP): „Bäume pflanzen – ohne Finanzen“ attraktives Sponsoring für Wiederherstellung der Bundesgasse	1586
15	Zukunft Bahnhof Bern (ZBB); Kredit.....	1586
16	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Andreas Flückiger, SP/Peter Künzler, GFL): Planung Bahnhof: Boxenstopp – Zukunft nicht verbauen, Variantenfächer öffnen	1597
17	Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Der Gemeinderat soll zur Initiative „Autorfreier Bahnhofsplatz“ einen Gegenvorschlag ausarbeiten!.....	1597
18	Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Die Fakten sprechen eine deutliche Sprache – die Entsorgungsstelle Glockenstrasse 5a muss verlegt werden!.....	1598
19	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, SVPplus, FDP, GLP, BDP/CVP, GFL/EVP, GB/JA! (Beat Zobrist, SP/Peter Bernasconi, SVP/Dolores Dana, FDP/Jan Flückiger, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Nadia Omar, GFL/Aline Trede, GB): Organischer Abfall zur Energiegewinnung einsammeln!	1601
20	Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Holzspäne, eine biologische Lösung gegen die Schnee- und Eisglätte	1608

21	Postulat Fraktion SVPplus (Dieter Beyeler, SD): Fussgängerstreifen – die „todsichere Falle“ dank einem internationalen Gesetz – auch in Bern	1608
22	Interpellation Fraktion GFL/EVP (Nadia Omar/Daniel Klausner, GFL): Zweirad-Parkplatz-Konzept der Stadt Bern	1608
24	Interpellation Fraktion BDP/CVP (Thomas Begert, BDP): Tram Bern West: Mit 2 km mehr Schiene wesentlich bessere Erschliessung im Westen von Bern!.....	1609
25	Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Begegnungszone Robinsonweg – Was ist los?!.....	1609
26	Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Veranstaltungs- und Zirkusplatz Grosse Allmend – Stand der Dinge.....	1610
	Eingänge	1612

Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr

Vorsitzende

Präsident Ueli Haudenschild
1. Vizepräsident Urs Frieden

Anwesend

Hans Peter Aeberhard	Beat Gubser	Patrizia Mordini
Michael Aebersold	Leyla Gül	Philippe Müller
Cristina Anliker-Mansour	Erich J. Hess	Nadia Omar
Rania Bahnan Büechi	Kurt Hirsbrunner	Stéphanie Penher
Vinzenz Bartlome	Jimmy Hofer	Rahel Ruch
Thomas Begert	Natalie Imboden	Hasim Sancar
Kathrin Bertschy	Mario Imhof	Martin Schneider
Henri-Charles Beuchat	Ueli Jaisli	Rolf Schuler
Lea Bill	Stefan Jordi	Miriam Schwarz
Manfred Blaser	Dannie Jost	Tanja Sollberger
Peter Bühler	Ruedi Keller	Barbara Streit-Stettler
Conradin Conzetti	Daniel Klausner	Luzius Theiler
Rithy Chheng	Michael Köpfli	Martin Trachsel
Dolores Dana	Vania Kohli	Aline Trede
Bernhard Eicher	Peter Künzler	Gisela Vollmer
Susanne Elsener	Annette Lehmann	Nicola von Greyerz
Tania Espinoza	Edith Leibundgut	Peter Wasserfallen
Regula Fischer	Daniela Lutz-Beck	Thomas Weil
Rudolf Friedli	Ursula Marti	Manuel C. Widmer
Jacqueline Gafner Wasem	Corinne Mathieu	Rolf Zbinden
Jeannette Glauser	Claudia Meier	Christoph Zimmerli
Simon Glauser	Robert Meyer	Beat Zobrist
Thomas Götting	Christine Michel	

Entschuldigt

Giovanna Battagliero	Lea Kusano	Tanja Walliser
Jan Flückiger	Pascal Rub	Béatrice Wertli
Claude Grosjean	Hasim Sönmez	Markus Wyss
Guglielmo Grossi		

Vertretung Gemeinderat

Alexander Tschäppät PRD	Reto Nause SUE
-------------------------	----------------

Entschuldigt

Barbara Hayoz FPI	Edith Olibet BSS	Regula Rytz TVS
-------------------	------------------	-----------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Stellvertreter- der Ratssekretär	Beat Roschi, Ratsweibel
Markus Schütz, Protokoll	Hanni Reut, Telefondienst

Stadtkanzlei

Jürg Wichtermann

Traktandenliste

Traktanden 1 bis 3 werden gemeinsam besprochen.

Mitteilungen des Präsidenten

Der Vorsitzende *Ueli Haudenschild*: Ab 18.00 Uhr wird der Vizevorsitzende Urs Frieden die Sitzungsleitung übernehmen.

- Traktanden 1 bis 3 werden gemeinsam besprochen. -

1 Postulat Fraktion GB/JA! (Lea Bill, JA!): Die Meinungsäusserungs- und Versammlungsfreiheit muss in Bern gewährleistet sein

Geschäftsnummer 09.000046 / 09/243

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 1. Juli 2009

Erich J. Hess (SVP) für die SVP-Fraktion: Ich bin sehr erstaunt über das Postulat der GB/JA!-Fraktion. Natürlich muss die Meinungsäusserungsfreiheit in unserem Land, im Kanton und in der Stadt Bern unbestritten tatsächlich gewährleistet sein. Aber die Meinungsäusserungsfreiheit wird in unserer linken Stadt Bern ein wenig gar einseitig ausgelegt: Die linke Seite darf alles sagen, die bürgerliche bzw. rechte Seite muss sich hüten, irgendetwas zu sagen. Grundsätzlich dürfen wir aus Sicht der linken Seite nicht einmal das Wort „Ausländer“ in den Mund nehmen, wir müssen stattdessen „Migranten“ sagen. So wird den Bürgerlichen das Vocabulaire der Linken aufgedrängt; wir halten uns daran aber nicht, weil wir der Meinung sind, dass schon solche Sachen der Meinungsäusserungsfreiheit widersprechen.

Das Postulat will, dass die Verzeigungen und Bussen „nicht ausgesprochen werden“. Das ist ein klar juristisches Problem, das hat mit der Stadt keinen Zusammenhang. Das Stadtparlament muss und soll sich hierzu nicht äussern. Weiter sind wir der Meinung, dass es nicht sein kann, dass man der Linken in dieser Stadt alle Freiheiten gibt, die sie gerne hätte, die bürgerliche oder rechts denkende demgegenüber aber einschränkt. Die SVPplus-Fraktion ist der Meinung: Ob Rechts- oder Linksextremismus, es ist genau dasselbe, und es ist beides massiv zu verurteilen. Die Interpellation von Rolf Zbinden geht in dieselbe Richtung. Dort ist für uns klar: Wir dürfen weder auf dem rechten noch auf dem linken Auge blind sein. Die Ratsmehrheit aber ist auf dem linken Auge blind und sieht nicht, was dort alles passiert.

Wieso dürfen wir den Linksextremismus gegenüber dem Rechtsextremismus nicht differenzieren? Die kommunistischen Regimes, die linken Regimes haben mehr Todesopfer gefordert als das Dritte Reich während des Zweiten Weltkriegs. Deshalb ist es aus meiner Sicht falsch, wenn man die linke Seite verharmlost. *[Protestrufe im Saal]* Sie protestieren nun, dass etwas nicht gut sei – hier sieht man schon wieder, wie genervt Sie sind, wenn man hier Tatsachen und Fakten auf den Tisch legt.

Ich bitte Sie im Namen der SVPplus-Fraktion, die Meinungsfreiheit grundsätzlich hoch zu halten und auf beiden Seiten gleich zu betrachten, dieses Postulat hier aber abzulehnen.

Postulantin *Lea Bill* (JA!): Ich wollte das Wort erst den Bestreitenden des Postulats geben in der Annahme, sie hätten für einmal wirklich einen Grund. Das war wieder mal nicht der Fall: Es wurden wieder Grundannahmen und -diskussionen geführt, deshalb werde ich auf die Äusserungen von Erich Hess hier nicht eingehen, sondern grundsätzlich etwas zur Thematik sagen.

Als Erstes möchte ich betonen, dass es ein Skandal ist, dass die Schweiz den chinesischen Ministerpräsidenten überhaupt eingeladen hat. Es ist ein Zeichen dafür, dass die Schweiz wirtschaftliche Interessen vor moralische und ethische Bedenken stellt. Nur so ist es möglich, dass der Ministerpräsident eines Landes empfangen wird, das Tag für Tag Menschenrechte verletzt und sein wirtschaftliches Wachstum auf dem Buckel eines grossen Teils der Bevölkerung vorantreibt. Es ist klar, dass es nicht der Entscheid des Gemeinderats war, den chinesischen Ministerpräsidenten einzuladen. Auch klar ist, dass die operativen Entscheide, was die Polizei anbelangt, nicht beim Gemeinderat liegen, sondern bei der Kantonspolizei. Ein Punkt, den der Gemeinderat auf Vorstösse von uns immer wieder betont – wir wissen es.

Der Gemeinderat hätte immer die Möglichkeit, einen strategischen Entscheid zu fällen; das liegt in seinem Kompetenzbereich. Insbesondere als Reaktion darauf, dass eine kleine Gruppe von Tibeterinnen und Tibetern ein paar Tage vor dem Besuch des Ministerpräsidenten eine kleine Protestaktion angekündigt hat. Das wäre ein politisches Zeichen des Gemeinderats gewesen. Stattdessen versteckte sich der Gemeinderat – und er tut es gemäss seinen Antworten auf die beiden Interpellationen und auf mein Postulat immer noch – hinter Paragraphen und verschobenen Kompetenzen. Er hat den knapp 50 Demonstrantinnen und Demonstranten, die wohlgerne gänzlich friedlich waren, die volle Staats- bzw. Polizeimacht entgegengestellt, was schlicht unverhältnismässig und einfach komisch war. Dass sich die Tibeterinnen und Tibeter nicht einfach freiwillig entfernt haben, ist klar. Für sie geht es nicht um Paragraphen oder um irgendwelche Kompetenzen, sondern um einen jahrelangen Kampf gegen Ungerechtigkeit und für ein freies Tibet.

Diskussion siehe Fraktionserklärungen zu Traktanden 1, 2 und 3

2 Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA): Zum unverhältnismässigen Polizeiaufgebot und zur Unterdrückung der Meinungsäusserungsfreiheit beim Besuch des chinesischen Ministerpräsidenten

Geschäftsnummer 09.000053 / 09/200

Interpellant *Luzius Theiler* (GPB-DA): Erich Hess, manchmal gibt es sonderbare Koalitionen, sonderbare Sympathien: Sie regen sich auf ob den paar Leuten, die gegen das chinesische Regime protestiert haben – es ist immerhin ein Regime, das sich kommunistisch nennt, auch wenn das in unseren Augen ein völlig perverser Kommunismus ist; ein Regime, das in seiner Geschichte in Massen Menschenrechtsverletzungen begangen hat, das keine demokratischen Meinungsäusserungen zulässt, nicht nur während der Olympiade. Dass dieses Regime ausgerechnet von der SVP vor ein paar Leuten geschützt werden soll, die demonstrativ die Wahrheit ausdrücken wollten, ist bemerkenswert.

Zur Antwort des Gemeinderats, die mich weder inhaltlich noch formal befriedigt: Wir haben Police Bern eingeführt, und Police Bern ist in der Volksabstimmung sicher nur deshalb angenommen worden, weil man die Polizeihöhe der Stadt Bern und der übrigen Gemeinden un-

angetastet gelassen hat. Zumindest hat man das vor der Abstimmung versprochen. Es steht klar im kantonalen Polizeigesetz: „Über Steuerung von Einsätzen bei sensiblen Einzelereignissen wie Demonstrationen und Grossveranstaltungen sowie von Einsätzen, welche öffentliche kommunale Einrichtungen betreffen oder mit Einschränkungen für grössere Bevölkerungskreise verbunden sein könnten“, würde die Stadt mitbestimmen und habe ein entscheidendes Wort mitzureden. Dies nun war unbestrittenermassen ein Ereignis, das zumindest die Kriterien der grossen Einschränkungen für grössere Bevölkerungskreise erfüllte: Läden mussten schliessen, man hat Wohnungen und Geschäfte nicht mehr benutzen dürfen etc.

Vom Polizeidirektor möchte ich wissen, wo es steht, dass bei Staatsbesuchen diese Regelung, dieser Artikel im kantonalen Polizeigesetz ausser Kraft gesetzt werden kann. Wenn dem wirklich so ist, sind wir vor der Abstimmung irreführt und falsch informiert worden. Ich habe nirgends eine Quelle gefunden, dass es bei Staatsbesuchen oder ähnlichen Ereignissen eine Ausnahmeregelung gibt, wonach die Polizeihöhe der Stadt Bern ausser Kraft gesetzt werden kann.

Der Gemeinderat beruft sich in Punkt 3 auf den Tauschvertrag aus dem Jahr 1902, sagt aber nicht, in welcher Beziehung er sich hierauf beruft. Ich habe mir diesen Tauschvertrag beschafft: Er ist in altdeutscher Schrift geschrieben, ein Kunstwerk, nur leider etwas schwer zu lesen. Ein Stadtratskollege hat ihn mir liebenswürdigerweise entziffert. Wir haben in diesem Tauschvertrag nichts gefunden, das irgendwie bestimmen könnte, dass in gewissen Fällen der Zutritt zum Bundesplatz beschränkt ist und die Stadt hierzu nichts mehr zu sagen hat, sondern nur noch die Eidgenossenschaft darüber bestimmt. Vielleicht haben wir es auch übersehen – ich möchte Gemeinderat, Polizeidirektor und Historiker Reto Nause doch nochmals fragen, auf welchen Artikel dieses Tauschvertrags von 1902 er sich beruft, wenn er sagt, dass das dort geregelt sei.

Ansonsten kann ich mich dem anschliessen, was Lea Bill bereits gesagt hat: Es ist untragbar, dass eine solche Meinungsäusserung unterdrückt wird. Dass man die Leute irgendwo ganz weit hinten, wo es kein Journalist sieht, demonstrieren lassen wollte, ist keine Begründung. Man sieht tagtäglich im Fernsehen, wie es bei Staatsbesuchen zu Demonstrationen kommt – es ist eben gerade der Sinn solcher Demonstrationen, dass vor der Weltöffentlichkeit gezeigt wird, dass es Leute gibt, die mit den Besuchen nicht einverstanden sind.

Beschluss

Der Interpellant ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Diskussion siehe Fraktionserklärungen zu Traktanden 1, 2 und 3

3 Interpellation Rolf Zbinden (PdA): „Mit Kanonen gegen Spatzen“ („ch“, 28.01.2009): Wenn die Unverhältnismässigkeit zur Regel wird

Geschäftsnummer 09.000055 / 09/201

Interpellant *Rolf Zbinden* (PdA): Der Titel unserer Interpellation „Mit Kanonen gegen Spatzen“ ist ein Zitat aus „ch“ vom 28. Januar 2009. Man kann nun wohl beruhigt sein, dass dieses Extremistenblatt sein Erscheinen mittlerweile eingestellt hat.

Wer was wann und wo zu sagen hat, das ist wahrlich keine simple Angelegenheit, wenn es um den politischen Einsatz von Police Bern geht. Mit der Abgrenzung zwischen strategischen und taktischen Fragen scheinen sich nicht nur einfache Gemüter schwer zu tun. Wenn gar noch Bundesbern und der Bundessicherheitsdienst mittun, dann ist der Salat so gut wie angerichtet. Das hat auch Vorteile: Locker lässt sich so um die zentralen Fragen von Verantwort-

tung herumtanzen. Am Schluss waren es dann immer die anderen, oder noch besser: niemand. Wer unsere Interpellation liest, wird kein Wort finden gegen den Schutz von völkerrechtlich geschützten Personen. Was dieser Schutz allerdings mit Fahnen, Transparenten und Sprechchören weitab der völkerrechtlich geschützten Person zu tun hat – der Gemeinderat bleibt uns diese Antwort schuldig, muss sie uns schuldig bleiben, weil nämlich keine physische Gefährdung von Staatsgästen durch die Ausübung von demokratischen Rechten herbeiphantasiert werden kann. Es sei denn, demokratische Rechte würden generell als gefährlich eingeschätzt. Dem Gemeinderat scheint auch entgangen zu sein, dass der von uns geschilderte Polizeieinsatz Kopfschütteln weit über unsere Reihen hinaus ausgelöst hat. Als Einstandsgeschenk des damals noch neuen Sicherheitsdirektors an eine demokratische Öffentlichkeit sicher nicht optimal. Wenn der Sicherheitsdirektor in dieser Weise Imagewerbung für Bern betreiben und seinen politisch-strategischen Auftrag in diesem Sinne interpretieren will, dann nimmt die politische Entmündigung der Stadt Bern in polizeilichen Angelegenheiten munter ihren Lauf. Die Antwort des Gemeinderats zeigt keinen Ansatz von kritischer Reflexion und wiederholt das alte Lied der Unzuständigkeit. Hier hat kein Lernprozess stattgefunden. Dabei weiss der Sicherheitsdirektor mittlerweile doch: Es geht auch anders.

Beschluss

Der Interpellant ist mit der Antwort nicht zufrieden.

Fraktionserklärungen zu Traktanden 1, 2 und 3

Conradin Conzetti (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Unsere Fraktion stimmt der Antwort des Gemeinderats auf das Postulat Fraktion GB/JA! zur Frage der Meinungsäusserungs- und Versammlungsfreiheit, die gewährleistet sein soll, zu. Eine formale Bemerkung zum Postulat: Ein Postulat beauftragt bekanntlich den Gemeinderat, eine bestimmte Massnahme zu prüfen. Nach diesem Massstab – und wir finden, man soll den genau nehmen – handelt es sich eigentlich nicht um ein Postulat, wenn der Gemeinderat aufgefordert wird, „umgehend sicherzustellen, dass...“. Es handelt sich hier um eine Motion oder eine Interpellation im Hinblick darauf, was passiert ist. Ein Postulat gibt demgegenüber einen Auftrag, der einen Prüfungsauftrag beinhaltet. Das sehen wir in diesem Postulat nicht.

In der Antwort des Gemeinderats finden wir einige Punkte wichtig: Natürlich die Meinungsäusserungsfreiheit; die Freiheit, die Meinung äussern und sich versammeln zu können, ist wichtig und soll gelten. Es gibt aber bekanntlich keine Werte, die absolut gelten. Das gilt beispielsweise in Bezug auf die Sicherheitsmassnahmen im öffentlichen Raum. Es gibt Reglemente über Kompetenzen, über Kundgebungen. Diese Reglemente sind demokratisch legitimiert und gelten für alle, für Tibeter genauso wie für Schweizer. Man kann sich nach einem Einsatz überlegen, ob ein Reglement verhältnismässig eingehalten worden ist und ob die Ermessensspielräume vernünftig genutzt worden sind. Hierin sehen wir auch den Sinn des Postulats und der Interpellationen: Dass man die Fragen stellt, ist berechtigt. Nach unseren Informationen nun sehen wir keine Gründe, die Gemeinderatsantwort abzulehnen.

Auch wichtig finden wir, dass die Gewaltentrennung eingehalten wird. Es ist sonderbar, wenn das Postulat fordert, dass Verzeigungen und Bussen nicht ausgesprochen werden sollen; das liegt zum Glück nicht im Belieben des Parlaments oder der Exekutive. Wir stimmen dem Postulat und dem Prüfungsbericht zu.

Hans Peter Aeberhard (FDP) für die FDP-Fraktion: „Die Schweiz hat einen Freund verloren“, sagte Jiang Zemin am 25. März 1999, nachdem auf dem Gebäude von Samen-Vatter tibetische Demonstranten gesichtet worden waren, die gegen den Besuch Jiang Zemin demonstrierten. Seither darf man offenbar nicht mehr demonstrieren, wenn Chinesen kommen. Die

FDP ist wie die Postulanten der Meinung, dass es eine wichtige Frage der Meinungsäusserungs- und Versammlungsfreiheit ist, dass man bei Staatsbesuchen, wie es dieser letzte mit 130 Personen offiziell einer war, demonstrieren dürfen muss. Deshalb sind wir mit Punkt 1 des GB/JA!-Postulats einverstanden. Mit Punkt 2 sind wir nicht einverstanden, weil sich hieraus Probleme mit der Gewaltenteilungen ergeben.

Worum geht es grundsätzlich bei einem offiziellen Staatsbesuch? Es geht darum, dass ein Vertreter in offizieller Mission Länder besucht und einen Vertreter in ebenso offizieller Funktion begrüsst. Es handelt sich um grosse Delegationen, das Ganze hat den Anstrich eines Ablaufs nach Protokoll. Wenn man einen solchen Ablauf nach Protokoll bei einem offiziellen Arbeitsbesuch plant, muss es möglich sein, dass auch die Bevölkerung an solchen Besuchen teilnehmen kann. Wenn in einem definierten Sicherheitsbereich Abschränkungen erstellt worden sind, dann bedeutet das, dass man bis zu den Abschränkungen hingehen darf, aber nicht weiter. Wenn es heisst, das Gefährdungspotential sei hoch, dann ist es dies hinter den Abschränkungen sicher nicht mehr – sonst hätte man die Abschränkung weiter weg erstellen müssen. Mit anderen Worten: Es kann doch nicht sein, dass in unserem Land, wenn ein offizieller Staatsbesuch stattfindet, die Besucher nicht hinter den Gittern stehen und ihre Meinung kundtun dürfen. Was wir hier hatten, war eigentlich gar keine Demonstration, sondern eben ein Empfang eines chinesischen Handelsministers. Die Polizei hat das nicht geduldet und behauptet, es habe sich um eine Demonstration gehandelt, die hätte bewilligt werden müssen. Das passt nicht zusammen: Bei einem Staatsbesuch darf man, sozusagen von der Sache her, offensichtlich demonstrieren bzw. dort stehen, wenn die Leute durch den Bundesrat empfangen werden. Es braucht keine militärische Ehrenbezeugung oder sonst irgendwas, es reicht doch, wenn jemand in offizieller Mission das Bundeshaus aufsucht. Den Leuten nun verbieten, dort zu stehen und zu sagen, man sei mit dem Herrn oder der Delegation nicht einverstanden, geht eindeutig zu weit. Hier hat die Polizei in ihrem Dispositiv einen Denkfehler gemacht. Das muss verbessert werden: Es ist ein freiheitliches Anliegen, dass man offiziell vom Volk Kenntnis nehmen darf, wenn offiziell besucht wird.

Offenbar ist das, was Jiang Zemin am 25. März 1999 gesagt hat, stark eingefahren; man musste nachher viel kitten, weil man befürchtete, die Handelsbeziehungen zu China würden sich verschlechtern. Das mag so sein – aber dann muss man dem halt vorbeugen, indem man die Besuchenden belehrt und ihnen sagt, dass hier Demokratie, Meinungsäusserungsfreiheit und auch Demonstrationsfreiheit herrschen. Hier hat der Bund einen Auftrag. Insofern ist es richtig, dass sich die Stadt dagegen wehrt, den Besuch aufgrund von Bundesideen so abzuschirmen, dass er das Gefühl bekommt, alle Leute in der Schweiz seien mit ihm einverstanden. Hier muss der Bund seine Haltung ändern und die Stadt muss hinter der Meinungsäusserungsfreiheit stehen.

Die Medienmitteilung, die am 27. Januar 2009 verteilt worden ist, trägt die Überschrift: „Am 27. Januar haben der Handelsminister der Volksrepublik China, Chen Deming, und die Vorsteherin des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Doris Leuthard, ein neues Abkommen zwischen der Schweiz und China über die gegenseitige Förderung und den Schutz von Investitionen unterzeichnet“ – darum ist es gegangen. Was wäre passiert, wenn Herr Chen böse geworden wäre? Er wäre einfach umgekehrt und hätte vielleicht ein Investitionsschutzabkommen nicht unterschrieben. Tant pis, wenn man das wegen so etwas nicht will, wenn die Herren von China unsere Lektion über Demokratie nicht lernen wollen und umkehren, dann muss man auch keine Investitionsschutzabkommen abschliessen. Wie Luzius Theiler schon gesagt hat, können sie sich ja nicht gross wegen Menschenrechten rühmen. Es kann nicht sein, dass wir vor chinesischen Besuchern, die in ihrem Land mit den Menschenrechten ein Problem haben, einen Kotau machen.

Michael Köppli (GLP) für die GLP-Fraktion: Auch die GLP-Fraktion findet es äusserst unschön, was im Rahmen dieser Demonstration passiert ist. Auch unserem Demokratieverständnis widerspricht es, wenn Opposition oder Gegner eines Regimes ihre Meinung nicht kundtun dürfen. Leider – und so ist es offensichtlich – ist der chinesische Premierminister nicht kritikfähig. Die Frage ist, was die Alternativen zu diesem Aufgebot gewesen wären. Lea Bill hat sie aufgezeigt: Man hätte den chinesischen Premierminister gar nicht erst einladen können. Die GLP ist aber gegen dieses Vorgehen, nicht nur wegen der wirtschaftlichen Beziehungen und der Abkommen, die getroffen worden sind. Die Schweiz und namentlich das EDA stehen seit 2001 in einem engen bilateralen Menschenrechtsdialog mit China. Wir sind überzeugt, dass diplomatische Gespräche und der Menschenrechtsdialog den einzigen Weg darstellen, die Situation weltweit zu verbessern. Diplomatie geht langsam, Erfolge sind spärlich, aber es ist die einzige Möglichkeit, Verbesserungen zu erreichen. Das Ignorieren von solchen Regimes ist keine Alternative. Damit erreicht man gar nichts. Wenn Hans Peter Aeberhard meint, die einzige Folge einer solchen Demonstration wäre es gewesen, dass der Handelsminister wieder nach Hause wäre, ohne ein Abkommen unterzeichnet zu haben, ist das naiv: Es hätte genauso gut sein können und ist anzunehmen, dass auch andere Beziehungen zwischen der Schweiz und China, nicht nur die wirtschaftlichen, sondern auch die diplomatischen, ins Stocken geraten oder ganz gestört worden wären.

Noch ein Wort an Erich Hess: Es ist unglaublich, welchen Vergleich er erneut angestellt hat, indem er gesagt hat, die kommunistischen Regimes hätten viel mehr Todesopfer gefordert als das Dritte Reich. Wenn man über Regimes mit einer derart hohen Opferzahl spricht, ist es absolut nicht zulässig, solche Vergleiche anzustellen. Es ist beides schrecklich. So wie Erich Hess den Vergleich ausgedrückt hat, macht es den Anschein, als wolle er die Greueltaten des Dritten Reiches verniedlichen oder verharmlosen, indem er sagt, es habe noch Schlimmeres gegeben. Das ist absolut unhaltbar.

Ruedi Keller (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die SP/JUSO-Fraktion findet die Antwort des Gemeinderats auf die Vorstösse mutlos und geprägt von einer servilen Haltung gegenüber der Kantonspolizei und den Bundesbehörden. Oder versteckt er sich hinter deren Entscheiden, um nicht Stellung nehmen zu müssen? Der Gemeinderat vergisst dabei, wem er Rechenschaft schuldig ist und wessen Rechte und Interessen er zu verteidigen hat, nämlich die der Bevölkerung der Stadt Bern. Dass er für eine Abgeltung von knapp einer Million Franken pro Jahr eine solche Haltung einnimmt und solche Sachen zulässt, ist unverständlich. Wir hätten vom Gemeinderat zumindest erwartet, dass er eine differenzierte Haltung und Abwägung von Themen wie Verhältnismässigkeit von Massnahmen und ihrer Dauer zu Papier bringt. Gleichzeitig müsste er sich überlegen, wie man elementare Rechte wie Bewegungs- und Meinungsäusserungsfreiheit auch bei Staatsbesuchen gewährleisten kann. Die SP/JUSO-Fraktion versteht das Verstecken hinter zum Teil uralten Gesetzen und Vereinbarungen nicht, zumal man nicht einmal sicher ist, ob sie so lauten, wie sie der Gemeinderat darstellt. Vielleicht gibt es von Gemeinderat Reto Nause auf die Fragen von Luzius Theiler eine Antwort. Wenn es solche Gesetze geben sollte, sind sie revisions- und überholungsbedürftig oder sogar abzuschaffen.

Es geht auch nicht, dass man sich für Menschenrechte immer dann einsetzt, wenn es nichts kostet und keinen Mut braucht, es aber dann zulässt, dass Menschen wegen eines Staatsbesuchs so behandelt werden, wie sie nun behandelt worden sind. Das ist mut- und sinnlos. Vom Gemeinderat erwarten wir, dass er sich mit den Bundesbehörden und der Kantonspolizei unterhält und deren Beurteilung und Massnahmen das nächste Mal nicht einfach nur akzeptiert und sich ihnen ausliefert, sondern für die Rechte der Bevölkerung kämpft und die Respektierung der Menschenrechte auf der ganzen Welt einfordert und die unterstützt, die das auch dann tun, wenn ein Staatsbesuch eines chinesischen Ministers in Bern stattfindet. Ver-

hältnismässigkeit und Einsatz für die Menschenrechte sind vom Gemeinderat nicht zu viel verlangt. In diesem Sinn unterstützen wir das Postulat.

Einzelvoten zu Traktanden 1, 2 und 3

Peter Bühler (SVP): Ich staune, wie hier die Meinungsfreiheit als grosse Fahne hochgehalten wird. Ich frage mich, wo die Meinungsfreiheit, die jedem angeblich garantiert ist, am 6.10.2007 bei der SVP-Kundgebung beim Bärengaben war. Auf der anderen Seite kann man nun schon daherkommen und sagen, die Polizei habe zu hart durchgegriffen, habe durchgedreht und rot gesehen. Aber erstens haben wir internationale Sicherheitsabkommen, in denen wir garantieren, dass ein Staatschef in unser Land kommen kann, ohne dass ihm Gefahr droht. Wenn nur ein Drohanruf, eine E-Mail oder ähnliches kommt – das sage ich vor allem an die Adresse von Jürg Zbinden und Luzius Theiler –, wird Alarm ausgelöst. Von da an ist bedauerlicherweise der Spass beendet. Dass die Sicherheitsbehörden härter durchgreifen und verlangen, dass Fenster geschlossen werden, damit sie sehen, wer sich wo bewegt, ist nachvollziehbar. Das berühmteste Ereignis eines Anschlags finden Sie am 22. November 1963 in Dallas. Wären dort die Fenster geschlossen gewesen, hätte Amerika seinen Präsidenten nicht verloren. Sie wissen, wen ich meine. Man hat aus der Geschichte gelernt: Sobald Drohungen auftauchen, wird entsprechend durchgegriffen.

Auf der anderen Seite wird auf dem Gemeinderat herumgehackt, was er alles falsch gemacht habe. Es war aber immerhin die Stadt Bern, die mit der Einladung an den Dalai Lama vorgeprescht ist. Dass er aus gesundheitlichen Gründen nicht kommen konnte, ist bedauerlich. Aber man hat es versucht – also hören Sie auf, dem Gemeinderat vorzuwerfen, er habe keinen Mut. Er hat Mut bewiesen.

Die ganze Tibet-Geschichte muss man nicht lange diskutieren. Es ist klar, es ist eine Schweinerei, das war schon immer so, die meisten von uns sehen das auch so. Man soll aber nicht meinen, man könne mit 50 Leuten bei einem chinesischen Diktator irgendeine Verbesserung der Lage bewirken – es müssten Hunderttausende sein, die da reagieren müssten.

Jimmy Hofer (parteilos): Ich kann die Vorstösse gut verstehen und bin auch der Meinung, man solle nicht so leisetreterisch auftreten, wie das der Staat derzeit in der ganzen Welt macht. Die Schweiz lässt sich überall ein wenig herunterdrücken und will überall nicken und alles recht machen. Das ist absolut nicht in Ordnung. Auch ein chinesischer Staatspräsident muss wissen, dass in der Schweiz nicht alle mit ihm einverstanden sind.

Ich habe aber ein Problem: Genau die Seite, die diese Interpellationen und Motionen gemacht hat, hat selbst am 6. Oktober 2007 die Meinungsfreiheit scharf beschnitten, Blockaden errichtet und verhindert, dass gewisse Kreise, die dazu genau dasselbe Recht haben, ihre Meinung auf dem Bundesplatz frei äussern. Das verstehe ich nicht, hier müsste mir jemand von denen, die da mitschuldig sind, eine Erklärung geben – wir haben jemanden im Rat, der an vorderster Front mitgekämpft hat. Wieso unterbindet man diese Meinungsfreiheit radikal und fordert selbstverständlich zu Recht – an andern Orten Meinungsfreiheit? Wer das nun hier fordert, hat am 6. Oktober genau dasselbe gemacht.

Direktor SUE *Reto Nause:* Ich finde es sonderbar, im Stadtberner Parlament darüber zu diskutieren, ob man chinesische Premierminister einladen soll oder nicht. Dies vorweg: Auch ich finde die Tibet-Politik Chinas mehr als fragwürdig. Ich muss an dieser Stelle auch sagen: Ja, Protest kann stattfinden, Protest muss stattfinden, aber bitte sehr im Rahmen unserer bestehenden Reglemente, beispielsweise im Rahmen des stadtberner Kundgebungsreglements. Hier muss ich Sie darauf hinweisen, dass nie um eine Bewilligung ersucht worden ist. Das heisst, dass im Rahmen dieses Staatsbesuchs letztlich eine unbewilligte Kundgebung

stattgefunden hat. Die Kantonspolizei hat mehrfach den Dialog gesucht mit den Leuten, die sich dort versammelt haben, hat mehrfach Fristen gesetzt und einen Alternativstandort auf dem Waisenhausplatz angeboten, um den Protest dort durchzuführen. Das wurde abgelehnt, was am Schluss zum Eingreifen der Kantonspolizei geführt hat. Man kann nicht sagen, dass hier völlig unverhältnismässig oder in einer Brutalität eingeschritten worden sei und dass man nicht versucht habe, die Situation auch mittels Dialog zu deeskalieren.

Im Übrigen möchte ich auch darauf hinweisen, dass der Gemeinderat der Stadt Bern am 10. Februar 2009, also kurz nach dem chinesischen Staatsbesuch, eine bewilligte Kundgebung für Tibet auf dem Bundesplatz stattfinden lassen hat. Hier hat er zum Ausdruck gebracht, dass er mit diesen Anliegen solidarisch ist.

Grundsätzlich ist der Schutz eines ausländischen Premierministers in zwingendem Völkerrecht verankert, das hat die Schweiz unterzeichnet, daran muss sie sich halten. Wer die völkerrechtlichen Schutzpflichten umsetzen muss, das ist im Bundesgesetz über die Wahrung der inneren Sicherheit verankert. Dort sind der Bund und das Fedpol als Bundesbehörde in der Leaderrolle. Das Sicherheitsdispositiv bei Staatsbesuchen wird von der Bundesbehörde, vom Fedpol gemacht. Es richtet sich nach der Gefährdungslage des Staatsgastes, der in die Schweiz kommt. Beim chinesischen Premier ist die Gefährdungslage als ausserordentlich hoch eingeschätzt worden; entsprechend wurden die Aufgebote usw. ausgestaltet.

Es ist sonderbar, im Nachhinein derart massive Kritik zu äussern. Stellen Sie sich vor, es wäre im Zuge eines solchen Staatsbesuchs irgendetwas passiert; die Vorstösse wären wohl nicht von linker, sondern von rechter Seite gekommen.

Der Gemeinderat beantragt, das Postulat erheblich zu erklären und die Antwort gleichzeitig als Prüfungsbericht zu akzeptieren.

Hans Peter Aeberhard (FDP): Eine Entgegnung an Gemeinderat Reto Nause, der meinen Hauptpunkt möglicherweise missverstanden hat: Hier geht es nicht um eine Demonstration, sondern um einen Staatsbesuch und darum, dass es bei einem solchen dazugehört, dass Leute zugegen sind – sonst wäre es kein Staatsbesuch, sondern ein heimliches Arbeitsessen. Bei Staatsbesuchen muss man damit rechnen, dass Leute anwesend sind. Wir müssen sicherstellen, dass bei einem Staatsbesuch die Zuschauenden ihre Meinung entsprechend äussern können. Dies hat nichts mit einer erlaubten oder nicht erlaubten Demonstration zu tun. Das Dispositiv zeigt auch, dass es nicht um irgendwelche möglichen Schüsse auf den Herrn ging, sondern darum, einen bestimmten optischen Eindruck zu verhindern – man wollte „saubere Stadt“ machen. Der Bund wollte nicht, dass es wieder zu einem psychologischen Eklat mit einem Vertreter der Volksrepublik China kommt. Das wurde auch von der Presse so aufgenommen.

Hätte man den Besucher im Zug nach Davos fahren lassen und wären am Rande der Bahnstrecke Mengen von Demonstranten gewesen, dann hätte man auch diese verboten und gesagt, der darf einfach nichts Schlechtes, nichts gegen ihn Gerichtetes sehen. Das akzeptiert die FDP nicht, und hier müssen der Polizeidirektor und die Kantonspolizei etwas lernen.

Beschluss

zu Traktandum 1

1. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (55 Ja, 9 Nein).
2. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt als Prüfungsbericht (37 Ja, 25 Nein).

4 Interpellation Rolf Zbinden (PdA): Bretter am Bollwerk: Welche Katastrophe droht der Stadt?

Geschäftsnummer 09.000054 / 09/199

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Rolf Zbinden (PdA) als Interpellant: Die PdA Bern nimmt zur Kenntnis, dass für den Gemeinderat offensichtlich kein Handlungsbedarf besteht, wenn vor angekündigten Demonstrationen das Bollwerk regelmässig mit Brettern vernagelt wird. Man zieht es immer wieder vor, über den fehlenden städtebaulichen Reiz dieser Strecke zu lamentieren, ohne auf die Privaten und ihre negativen Beiträge zum urbanen Feld einzuwirken. „Private Aktionen haben keinen Einfluss auf die Strategie der Deeskalation.“ So einfach ist das für den Gemeinderat – wen nimmt er eigentlich damit nicht ernst? Die privaten Aktionen oder nur unsere Interpellation? Oder beides? Aber wir kennen es ja mittlerweile, wie mit Interpellationen umgegangen wird.

Beschluss

Der Interpellant ist mit der Antwort nicht zufrieden.

5 Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Miriam Schwarz, SP/Christina Anliker-Mansour, GB): Aktiv für Sexarbeiterinnen: Konzentration in Dienstleistungszonen

Geschäftsnummer 09.000052 / 09/208

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Miriam Schwarz (SP) für die Interpellanten: Wir sind nicht zufrieden mit der Antwort des Gemeinderats: Sie ist aus unserer Sicht sehr mutlos. Einerseits ist sich der Gemeinderat bewusst, dass Sexarbeit wie andere Arbeit zu behandeln und zu schützen ist und sinnvollerweise konzentriert werden soll. Andererseits ist er nicht bereit, dafür dieselbe Phantasie und entsprechend grosse Anstrengungen zu unternehmen wie für die restlichen Gewerbebranchen.

Beschluss

Die Interpellantin Fraktionen SP/JUSO, GB/JA! ist mit der Antwort nicht zufrieden.

6 Kleine Anfrage Jacqueline Gafner Wasem (FDP): Zukunft der Wirtschaftsförderung und Ausschreibung der Stelle Leiter/in Wirtschaftsamt der Stadt Bern

Geschäftsnummer 09.000319 / 09/312

Direktor SUE *Reto Nause* beantwortet die Kleine Anfrage im Namen des Gemeinderats wie folgt: Anlässlich der Debatte zum Produktegruppen-Budget 2008 hat der Gemeinderat dem Stadtrat zugesichert, bis im Mai 2009 einen Bericht über die Weiterführung des Wirtschaftsamts/der Wirtschaftsförderung zu unterbreiten. An seiner Sitzung vom 18. Juni 2009 hat der Stadtrat einer Fristverlängerung über die Berichterstattung lediglich bis Ende August 2009 zugestimmt und nicht, wie vom Gemeinderat beantragt, bis Oktober 2009.

Neben der Ausrichtung des Wirtschaftsamts im Hinblick auf die Aufgaben der Stadt war auch die Übernahme von Aufgaben für die künftige Regionalkonferenz Bern Mittelland sowie für die

Wirtschaftsförderung Kanton Bern Gegenstand der Abklärungen und Beratungen des Gemeinderats. Bereits im Mai 2009 hat er den Grundsatzentscheid gefällt, dass die Stadt Bern die Führung für die Wirtschaftsförderung Region Bern beansprucht. Der Gemeinderat hat die Direktion SUE beauftragt, diesbezüglich mit dem Verein Region Bern und der Wirtschaftsförderung Kanton Bern weitere Abklärungen vorzunehmen.

Die Gespräche haben ergeben, dass die Wirtschaftsförderung Kanton Bern weiterhin Aufgaben mittels Leistungsvereinbarungen an die Regionen abtreten und dass auch die künftige Regionalkonferenz Bern Mittelland eine Wirtschaftsförderung betreiben will. Ein entsprechendes Reglement für die Gründung einer Teilkonferenz Wirtschaft ist nach der Vernehmlassung bei den Gemeinden heute Nachmittag verabschiedet worden. Zu den gestellten Fragen:

Zu Frage 1: Der Leiter des Wirtschaftsamts hat seine Demission beim Gemeinderat im Juli 2009 eingereicht. Der Gemeinderat hat die Direktion SUE an seiner Sitzung vom 12. August ermächtigt, die Stelle für die Nachfolge des Leiters Wirtschaftsamt auszuschreiben. Die Ausschreibung erfolgte Ende August 2009. Das Bewerbungsverfahren ist im Moment noch im Gang. Bis zu einem Stellenantritt eines Nachfolgers/einer Nachfolgerin müssen noch Kündigungsfristen abgewartet werden, womit erfahrungsgemäss eine längere Übergangszeit zu erwarten ist. Die Neubesetzung der Leitungsstelle des Wirtschaftsamts fällt in eine Zeit, in der vom Wirtschaftsamt eine Neuausrichtung gefordert wird und mit der Regionalkonferenz sowie der Greater Geneva Berne Area neue Aufgaben und Herausforderungen auf uns zukommen. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat bei der Nachfolgeregelung der Leiterin/des Leiters Wirtschaftsamt ein rasches Tempo angeschlagen.

Zu Frage 2: Der Gemeinderat hat den Bericht über die Wirtschaftsförderung zuhanden des Stadtrats an seiner Sitzung vom 2. September 2009 verabschiedet.

Jacqueline Gafner Wasem (FDP): Ich stelle fest, dass der Gemeinderat entgegen der relativ klaren Signale, die aus der Agglomerationskommission der Stadt Bern gekommen sind, davon ausgeht, dass er in eigener Kompetenz über den Beitritt der Stadt Bern zu dieser Teilkonferenz Wirtschaft der Regionalkonferenz Bern Mittelland entscheiden wird. Spätestens seit letztem Donnerstag sollte es aber auch dem Gemeinderat klar sein, dass der Stadtrat das ein wenig anders sieht – ich verweise auf die Parlamentarische Initiative, die letzten Donnerstag eingereicht worden ist.

7 Dringliche Motion Agglomerationskommission AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (2)

Geschäftsnummer 09.000259 / 09/219

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion erheblich zu erklären.

Bern, 21. Oktober 2009

Beschluss

Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich.

8 Motion Agglomerationskommission, AKO (Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Ursula Marti, SP): Regionalkonferenz: Zuständigkeit für Behördeninitiative und Behördenreferendum dem Stadtrat übertragen (siehe Vortrag 09.000259, Trakt. 7)

Geschäftsnummer 08.000184 / 09/395

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion erheblich zu erklären.

Bern, 12. November 2008

Jacqueline Gafner Wasem (FDP): Ich danke für die Überweisung der Dringlichen Motion, die letzten Sommer eingereicht worden ist. Nachdem diese vom Stadtrat nun für erheblich erklärt worden ist und die frühere Motion vom Mai 2008 mit beinhaltet, ziehe ich im Namen der AKO diese alte Motion vom Mai 2008 formell zurück.

Beschluss

Die Motionärin Agglomerationskommission zieht die Motion zurück.

- 1. Vizepräsident Urs Frieden übernimmt die Sitzungsleitung. -

9 Dringliche Motion Fraktion FDP (Dolores Dana/Dannie Jost, FDP): „Diversity“ in der Verwaltung fördern!

Geschäftsnummer 09.000260 / 09/220

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, die Punkte 2 und 3 des Vorstosses als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 14. Oktober 2009

Dolores Dana (FDP) für die Motionäre: Die Antwort des Gemeinderats zeugt von Mutlosigkeit, mit allgemeinen Floskeln wie „Gleichstellungsförderung durch die Stadt sowohl gegen Innen wie gegen Aussen und die daraus abgeleitete organisatorische Eingliederung der Fachstelle für Gleichstellung von Mann und Frau in die Präsidialdirektion haben sich in der bisherigen Form bewährt.“ Wieso sich das bewährt hat – keine Antwort. Wieso es in der Präsidialdirektion besser ist als in anderen Direktionen – keine Antwort. Es hat sich einfach „bewährt“. Nimmt man diese Aussage wörtlich, dann ist die Präsidialdirektion sowieso etwas Höheres als die anderen Direktionen. Nur zur Erinnerung: Das Personal ist einer anderen Direktion angegliedert. Kein Unternehmen gliedert die Fachstelle nicht beim sogenannten HR an. Aber eben – es hat sich „bewährt“. Die Höhe an Platituden kommt noch: „Die vertiefte Prüfung, ob und allenfalls wie Diversity Management ein mögliches Zukunftsmodell sein könnte, bedürfte angesichts seines interdirektionalen Ansatzes eines entsprechenden direktionsübergreifenden Projekts.“ Diversity keine Zukunft? Wenn das Ihre Meinung ist, dann sind Sie definitiv im letzten Jahrhundert stecken geblieben. Diversity ist Zukunft, und die Präsidialdirektion schläft oder will einfach nicht. Dem Thema misst man in der Tat nicht die nötige Aufmerksamkeit bei. Dann: Der interdirektionale Ansatz soll ein entsprechendes direktionsübergreifendes Projekt brauchen? Das ist Veräppelung pur à la Lorient: Als hätten Direktionen keinen direktionsübergreifenden Ansatz, wie beispielsweise die Informatik, Sicherheit und Finanzen, Personalpoli-

tik. Vielleicht müssten die auch erst ein Projekt haben, damit sie den direktionsübergreifenden Ansatz ausleben können? Personalpolitik gilt ja bekanntlich nicht für alle, nicht? Auf diese Antwort gibt es nur eine Entgegnung: Der Gemeinderat will nicht und windet sich in unsäglichem Floskeln. Es geht einzig um Prestige und Macht. Punkt 1 unserer Richtlinienmotion hat sich in der Zwischenzeit – leider – schon erledigt. Punkt 2 und 3 wandeln wir in ein Postulat um – lieber eine Prüfung, als dass es abgelehnt wird. Klar ist uns aber aus organisatorischen sowie aus Synergiegründen (etwas, was im übrigen der Gemeinderat bei jedem Sinn und Unsinn immer hervorbringt): Die Fachstelle bzw. künftige Fachstelle Diversity gehört ins Personalamt.

Fraktionserklärungen

Leyla Gül (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die SP/JUSO-Fraktion lehnt den Vorstoss zum Thema Diversity aus folgenden Gründen ab: Diversity Management ist ein Element einer Unternehmensstrategie aus dem angelsächsischen Raum; mit Diversity Management sollen alle Mitarbeitenden unabhängig von Geschlecht, Alter, Herkunft, Behinderung et cetera Anerkennung erfahren. Die Verschiedenartigkeit soll als positiver Wert gepflegt werden. Das Ziel dieses Konzepts ist es, die Leistung des Einzelnen und damit des ganzen Unternehmens zu fördern. Im Gegensatz hierzu hat eine Gleichstellungsfachstelle einen politischen Auftrag. Frauen und Männer sollen am privaten und öffentlichen Leben gleich partizipieren können. Ziel ist der gleiche Zugang beider Geschlechter zu den Ressourcen Zeit, Geld und Entscheidungsmacht. Grundsätzlich hat die SP/JUSO-Fraktion absolut nichts gegen ein Diversity Management. Aber es ist ein Organisationsentwicklungskonzept, das nur innerbetrieblich angewendet werden kann. Hauptproblem der Motion ist es, dass es die FDP als Ersatz zur Gleichstellungsfachstelle fordert. Gemäss Gemeindeordnung hat diese aber einen klaren Auftrag: Sie strebt die Verwirklichung der Gleichstellung von Frauen und Männern in der Stadt Bern an. Es geht also um weit mehr als nur um das Personal in der Verwaltung. Entsprechend richtet sich auch nur einer von fünf Schwerpunkten der Fachstelle nach innen – die restlichen betreffen Bereiche wie Bildung und Berufswahl, Erwerbsarbeit, Planung und Bau, Gewalt. Der Aufhänger des Vorstosses ist unserer Ansicht nach falsch gewählt, nämlich dass die Mitarbeiter/innen der Stadtverwaltung zufrieden seien und dass es kaum Klagen wegen Benachteiligung gebe. Falsch sind auch die Formulierungen „Neuausrichtung“ und „Erweiterung des Aufgabenbereichs“. Bei einer Annahme dieses Vorstosses würde der Stadtrat die Fachstelle für Gleichstellung nicht neu ausrichten oder erweitern, sondern ersatzlos abschaffen. Als relativ neues Mitglied dieses Gremiums wäre ich ziemlich erstaunt über seine Wankelmütigkeit. Vor den Herbstferien hat sich der Stadtrat im Rahmen des Budgets für den Erhalt der Gleichstellungsstelle ausgesprochen, ein paar Wochen später würde er sie trotzdem abschaffen.

Das zweite Problem ist die Ansiedlung beim Personalamt: Es stimmt, die Diversity-Stelle würde zum Personalamt gehören. Das wäre wohl eine Person, vielleicht zwei, die ein Konzept bzw. Empfehlungen für Anstellungsverfahren erarbeiten würden. Ganz anders die Gleichstellungsfachstelle: Sie gehört in die Präsidialdirektion. Als Querschnittsaufgabe ist die Gleichstellungsaufgabe immer auch Cheffinnen- und Chefsache. Auch wegen der Dualität dieses Auftrags – gegen Innen und gegen Aussen – wäre es falsch, sie ins Personalamt zu integrieren. Die Stadt Zürich hat diese Erfahrung gemacht: Sie hat zwei ursprünglich getrennte Gleichstellungsstellen (eine für die Verwaltung, eine für die Bevölkerung) zusammengefasst und dem Stadtpräsidium unterstellt.

Das dritte Problem ist der Zeitpunkt. Wir finden es fragwürdig, die Frage einer Reorganisation mit einem Personalentscheid zu verknüpfen. Eine Verwaltungsreform soll unabhängig von der aktuellen personellen Situation passieren. Es wird dem Thema sonst nicht gerecht und wirkt überhastet.

Fazit: Bei diesem Vorstoss handelt es sich um eine problembeladene Motion, hinter der wir nicht stehen können. Über die Einführung eines Diversity Managements sind wir gern bereit zu diskutieren. Aber nicht als Ersatz für die Gleichstellungsstelle, sondern zusätzlich zu ihr. Ich hoffe, der Stadtrat macht nicht den Fehler, die Gleichstellungsstelle zu ersetzen. Zugegeben – die Motion klingt gut und innovativ, aber sie trägt nicht, weil Diversity nicht die Nachfolgerin von Gleichstellung ist.

Rania Bahnan Buechi (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Was ist Diversity Management? Diversity Management ist nichts anderes als Vielfalt. Ich erlaube mir ein paar einleitende Bemerkungen zu den Motionären: Ich habe mit Erstaunen diese Motion gelesen, gerade weil sie von der FDP kommt. Vor nicht allzu langer Zeit hatten wir eine Interfraktionelle Motion zum Thema Vielfalt, die die FDP abgelehnt hat, und jetzt ist sie plötzlich dafür. Eine weitere Ungereimtheit: Mit Managing Diversity sollten alle Mitarbeitenden, unabhängig von Alter, Herkunft, Geschlecht und Behinderung, Anerkennung erfahren. Wieso hat dann die FDP bisher fast jedes Postulat und jede Motion zum Thema Vielfalt und Integration hier im Rat abgelehnt?

Konkret zum Inhalt dieser Motion: Die GFL/EVP-Fraktion findet es grundsätzlich wichtig, dass immer wieder Wirkungsanalysen gemacht werden. Hier stellen sich ein paar Fragen: Ist der Aufgabenkreis immer noch aktuell? Ist die Gleichstellung eine Aufgabe des Personalamts? Ist es sinnvoll, jetzt eine neue Organisationsstruktur und eine Neuausrichtung der Stelle anzugehen? Der Gemeinderat hat die Fachstelle für Frau und Mann 1996 im Auftrag des Stadtrats eingerichtet. Sie ist ein Instrument, mit dem die Stadt den Gleichstellungsauftrag der Bundesversammlung gesetzlich wahrnimmt. Unsere Fraktion anerkennt die Arbeit, die die Stelle geleistet hat, und das war einiges: Sie war federführend in den Bereichen Häusliche Gewalt und betreffend Chancengleichheit und Bildung. Besonders wichtig und gelungen ist, dass die meisten Projekte dieser Stelle schon institutionalisiert sind. Im Motionstext wird die Frage gestellt, ob die Anliegen von Gleichstellung immer noch eine politische Brisanz haben. Für die GFL/EVP-Fraktion ist Gleichstellung noch nicht kalter Kaffee geworden. Immer noch haben wir zum Beispiel bis 80 Prozent weibliche Studierende an den Unis, und nur 14 Prozent sind Professoren. Unsere Fraktion hat einige kritische Fragen und zum Teil Einwände zum Inhalt dieser Motion: Erstens möchten wir nicht, dass im Namen von Managing Diversity diese Stelle bewusst oder unbewusst blockiert oder geschwächt wird. Managing Diversity kommt aus einem unternehmensökonomischen Ansatz. Ist die Gleichstellung eine Frage der Vielfalt oder eine Frage der Gleichstellung von Frauen und Männern im Alltag, von Rechten für Ausländer und auch davon, Zugang zu Arbeitsplätzen zu sichern, Berufswahlprojekte voranzutreiben und natürlich von der Vereinbarkeit von Familie und Beruf? Brauchen wir eine Unternehmenspolitik? Ist eine vielfältige Belegschaft das geeignete Instrument, um einen solchen Verfassungsauftrag zu erfüllen? Nein, denn Vielfalt garantiert noch nicht Gleichstellung, aber Vielfalt kann eventuell eine Chance sein. Der Aktionsplan, der vor kurzem verabschiedet wurde, ist anspruchsvoll und braucht vieles an Fachkompetenz. Aus diesem Grund wurde die Leitungsstelle wiederbesetzt. Ist es sinnvoll, jetzt eine Organisation und eine neue Ausrichtung dieser Stelle zu fordern? Das Gleichstellungsbüro und das Kompetenzzentrum für Integration arbeiten schon eng zusammen. Wir möchten nicht, dass die Hauptressourcen dieser Stelle für das nächste Jahr nur dazu gebraucht werden, eine solche Frage zu beantworten. Um die erwähnten Fragen gründlich zu bearbeiten, braucht es wahrscheinlich eine externe Evaluation, die, wie wir wissen, sehr anspruchsvoll, aufwendig und sicher sehr teuer ist. Zudem besteht die Gefahr, dass durch ein neues Zukunftsmodell neue Hierarchiestufen geschaffen werden. Es wird sicher eine zusätzliche Leitungseinheit benötigt, die über alle Themenbereiche Zielgruppen kennt.

Zum Punkt 3: Für die GFL/EVP-Fraktion ist die Angliederung beim Personalamt nicht a priori sinnvoll, das muss man abklären. Gleichstellung ist eine Querschnittsaufgabe, und deshalb

spricht vieles dafür, sie dort zu lassen, wo sie jetzt ist. Zudem ist Gleichstellung nicht nur ein nach innen gerichteter Auftrag, sondern auch einer, der sich an die Bevölkerung richtet. Ob es Sinn macht, die Stelle für Behinderte dem Personalamt anzugliedern, wissen wir nicht. Die GFL/EVP-Fraktion lehnt die Motion ab und ist bereit, sie als Postulat anzunehmen.

Natalie Imboden (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Von den Vorrednerinnen wurde das meiste schon gesagt: Nach Meinung der Fraktion GB/JA! geht es hier um zwei verschiedene Paar Schuhe, die diskutiert werden: Der eine Schuh ist das, was die Motionärin will, nämlich die Förderung von Diversity in der Verwaltung, so wie das auch der Motionstitel suggeriert. Das zweite ist: Wie geht es weiter mit der Fachstelle für Gleichstellung von Mann und Frau? Für uns als Fraktion hat der Aspekt Diversity im Sinne von Vielfalt durchaus seine Berechtigung, wie das vorhin auch Ranja Bahnan Buechi gesagt hat. Wir setzen uns dafür ein, dass die Vielfalt der Menschen sowohl im Handeln der Verwaltung, als auch bei den verschiedenen Fachstellen und vor allem innerhalb des Personalamts angenommen und als positiv aufgefasst wird. Diese Stossrichtung verfolgte auch die bereits erwähnte Interfraktionelle Motion: Leute mit ausländischen Wurzeln sollen innerhalb der Stadtverwaltung die Chance bekommen, ihre Ressourcen zu nutzen. Das ist bereits im Personalreglement verankert.

Es wurde schon gesagt: Diversity ist ein Personalmanagementkonzept; es geht um Personalpraxis, man kann das nachlesen in dem, was das Eidgenössische Personalamt dazu schreibt. Es geht darum, die Bedürfnisse verschiedener Zielgruppen – Geschlechter, aber auch Sprachen, Altersgruppen, Migrationshintergründe – einzubeziehen. Das ist die Aufgabe des Personalamts und soll auch gemacht werden. Hier geht es aber darum, die Fachstelle für Gleichstellung durch eine andere Perspektive in Frage zu stellen – und deshalb ist die Motion ein Wolf im Schafspelz. Wir haben schon verschiedentlich über die Abschaffung der Fachstelle diskutiert – entsprechende Vorstösse sind mehrheitlich von der SVP gekommen, der einzigen Partei, die Diversity bezüglich des Geschlechts zu 100 Prozent nicht umgesetzt hat. Inzwischen scheint hier auch die FDP in eine ähnliche Richtung zu marschieren. Für das Grüne Bündnis und die Junge Alternative zeigt die Realität in der Stadt Bern deutlich genug, dass die Gleichstellung nicht umgesetzt ist. Ich will nicht alle Bereiche erwähnen, der Aktionsplan Gleichstellung hat aufgezeigt, wo Handlungsbedarf besteht. Ich erwähne zwei Aspekte, die nicht nur in der internen städtischen Gleichstellung zu lösen sind. Etwa die Frage der Berufswahl von Jugendlichen, wozu die Fachstelle für Gleichstellung in Vergangenheit spannende Projekte lanciert hat, die Wirkung zeigen. Oder das andere, leider schon fast ein Evergreen: die Lohngleichstellung von Mann und Frau, die auch in der Stadt Bern (damit meine ich die Berner Wirtschaft) nicht umgesetzt ist. Hier besteht für die Fachstelle für Gleichstellung weiterhin Handlungsbedarf, mit anderen Akteurinnen und Akteuren zusammenzuarbeiten – mit Fachstellen in der Verwaltung, aber auch mit Akteuren von Wirtschaft und Gesellschaft.

Die Gemeindeordnung hat einen klaren Auftrag: Die Gleichstellung von Mann und Frau ist zu fördern. Damit ist explizit nicht nur die Gleichstellung innerhalb der Stadtverwaltung gemeint. Wir sind der Meinung, dass auch ein Postulat hier nicht nützlich ist. Wir finden es nicht sinnvoll, sich nun noch einmal die grundsätzliche Frage nach Prioritäten zu stellen, wo man doch schon einen Aktionsplan hat, der Prioritäten setzt. In diesem Sinn kommt die Motion oder das Postulat zu spät – man hätte es bringen müssen, als man den Aktionsplan Gleichstellung diskutiert hat. Darin haben wir uns selbst und hat sich die Stadt Ziele gesetzt.

Wie die Vorrednerin sind auch wir der Meinung, die neue Leiterin der Fachstelle für Gleichstellung soll sich nicht damit beschäftigen, ob sie einen anderen Auftrag braucht, wenn sie in den nächsten Wochen ihre Arbeit aufnehmen wird. Wir sind der Meinung: Die Ressourcen, die wir haben – und die Stadt Bern hat im Vergleich etwa zu Zürich im Bereich Gleichstellung wenig Ressourcen –, sollten wir einsetzen, um Wirkung zu erzielen. Wirkung heisst Resultate,

heisst, konkrete Projekte aufzugleisen und nicht, sich mit einer internen Reorganisation zu beschäftigen.

In diesem Sinn lehnen wir nicht nur die jetzt gewandelte Motion, sondern auch die beiden Punkte 2 und 3 als Postulat ab. Über eine Integration von Diversity innerhalb der Personalabteilung kann man mit uns durchaus diskutieren. Wir bitten Sie, den Vorstoss auch als Postulat abzulehnen. Die Gleichstellung soll jetzt Fakten, Resultate, Projekte und Wirkung zeigen und nicht weitere Reorganisationsschritte durchlaufen müssen.

Vinzenz Bartlome (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Die BDP/CVP-Fraktion unterstützt das Anliegen dieses Vorstosses, wir wären auch bereit gewesen, ihn als Motion zu überweisen. In die Nase gestochen ist uns der Umgang des Gemeinderats mit Punkt 1. Unabhängig davon, ob man sich mit dem Inhalt des Vorstosses identifizieren kann oder nicht, scheint es uns doch ein Affront gegenüber dem Parlament, wenn ein dringlich erklärter Vorstoss ohne Not überspielt wird, indem der Gemeinderat handelt, ohne die Stellungnahme des Parlaments abzuwarten. Der Gemeinderat rechtfertigt sein Handeln dadurch, dass er sagt, eine Aufschiebung der Stellenbesetzung hätte nicht verantwortet werden können. Ich glaube das nicht und kann mir nicht vorstellen, wem ein Schaden erwachsen wäre, wenn die Stelle kurzfristig nicht besetzt gewesen wäre. Selbst wenn man dieser leeren Schutzbehauptung Glauben schenken wollte, ist das Vorgehen des Gemeinderats nicht haltbar. Der Vorstoss ist am 2. Juli, einen Tag vor Ablauf der Bewerbungsfrist, eingereicht und für dringlich erklärt worden. Trotz den Sommerferien hat der Gemeinderat rasch gehandelt, als es um die Stellenbesetzung gegangen ist. Schon im August war die Wahl vollzogen, während er für die Antwort auf diesen Vorstoss bis am 14. Oktober gebraucht hat. Wäre die Besetzung dieser Stelle so dringend gewesen, so hätte der Gemeinderat auch den Vorstoss dringend behandeln können. Er ist nicht verpflichtet, alle Fristen auszuschöpfen.

Es ist richtig: Der Gemeinderat hat bei seinem Vorgehen keine rechtlichen Bestimmungen verletzt, aber es ist eine Frage des politischen Anstands und des Respekts gegenüber dem Parlament, dass dessen Arbeit durch Entscheide der Exekutive nicht ständig unterlaufen werden. Das steht in keinem Reglement, sondern ist eine Frage des politischen Fingerspitzengefühls. Ich bezweifle nämlich, dass der Gemeinderat über eine rechtliche Norm, die zum Beispiel bei der Einreichung von Dringlichen Vorstössen ein formelles Moratorium auslösen würde, sehr glücklich wäre.

Thomas Weil (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Die Motion hat auch unser Herz höher schlagen lassen. Jetzt wäre wirklich Gelegenheit gewesen, diese Stelle nicht mehr zu besetzen, wir haben in diese Richtung auch schon Vorstösse gemacht. Wir haben die Abschaffung der „Fachstelle“ gefordert, denn wir sind der Meinung, dass die Gleichstellung heute weitgehend verwirklicht ist. Wir haben in Gleichstellungsfragen eine differenzierte Rechtsprechung bis zum Bundesgericht. Die Grundrechtssprechung ist hier sehr gut; selbst wenn in Privatbetrieben Gleichstellungsfragen zur Diskussion stehen oder Frauen diskriminiert werden, spielen die Grundrechte. Wir haben auch eine indirekte Grundrechtswirkung, von dem her ist das nicht sehr problematisch, und dafür sind unsere Gerichte da und nicht irgendwelche Fachstellen, die man mehr aus sozialpolitischen Motiven besetzt, damit nämlich irgendwer wieder eine Stelle bekommt. Man kann dann Projekte durchführen und schauen, ob vielleicht mal etwas gut oder schlecht rauskommt. Zu hohen Löhnen und riesigen Kosten kann man da ein wenig spielen und üben, vielleicht hin und wieder auch ein wenig arbeiten. Es ist ein wenig lächerlich, wenn man sich anschaut, was für Stellen es in der Stadtverwaltung hat, die auch gleich auf der Stufe einer Verwaltungseinheit sind – es sind keine Einzelstellen, es braucht dann auch noch ein Sekretariat. Dann ist die Frage, in welcher Direktion die Stelle angesiedelt werden muss, zweitrangig. Grundsätzlich ist Gleichstellung sowieso ein direktionsübergrei-

fendes, ein gesamtstädtisches Problem, das das gesamte Gemeinwesen betrifft und nicht irgendwo in einer Direktion in einer Fachstelle, die eigentlich auch keine rechten Kompetenzen hat, angesiedelt sein muss. Ich denke, diesen Konsens in der Bevölkerung haben wir: Es braucht sicher nicht so eine Fachstelle, die vielleicht nicht einmal das tut, was sie wirklich sollte.

Zur Frage des Personalmanagements, das wir in der Privatwirtschaft auch haben: Die Verwaltung ist ja heute sehr darauf aus, dass sie von der Privatwirtschaft möglichst viel übernehmen kann, sei es bei Leistungslöhnen oder anderem. Also kann sie auch hier diese Frage bei sich selbst trainieren oder beurteilen. Wieso das etwas Unmögliches sein soll, weil es einen politischen Auftrag gibt, oder wieso das nur in der Privatwirtschaft gemacht werden könne, das sehen wir nicht ein.

Einzelvoten

Dolores Dana (FDP): Die FDP war immer für die Fachstelle, auch im Budget. Uns vorzuhalten, wir würden uns für eine Abschaffung einsetzen, und uns mit anderen in denselben Topf zu werfen – das ist nicht der Fall. Wir wollen eine Neuausrichtung der Fachstelle – das ist auch kein Widerspruch dazu, dass wir im Budget zu ihr Ja gesagt haben (und wir haben immer Ja gesagt). Zur Projektwirkung, Natalie Imboden: Die Wirkung ist in der Regel bei demjenigen, der das Projekt durchführt, aber nicht bei denen, bei denen es ankommen sollte. Das jedenfalls ist meine Erfahrung. Ich bin gern bereit, hier über Projektwirkung zu diskutieren, dann wird sie aber auch gemessen.

Natalie Imboden (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Ich möchte nochmals darauf hinweisen, dass die Gleichstellungsstelle der Stadt Bern im Bereich häusliche Gewalt zusammen mit dem Kanton und der Kantonspolizei (damals Stadtpolizei) breit anerkannte Pionierarbeit geleistet hat. Sie zeigt also Wirkung. Es ist schon ein paar Jahre her, aber es ist eines der Projekte, die eben beweisen, dass die Arbeit in einer breiten Vernetzung sehr gute Wirkung zeigt. Das damalige Pilotprojekt Häusliche Intervention ist inzwischen ein umgesetzter Standard, sowohl beim Kanton wie bei der Stadt. Man nimmt es nicht mehr als Fachstellenprojekt wahr, aber es hat durchaus Wirkung gezeigt. Ich bin froh, dass die Stadt Bern hier Pionierarbeit bzw. Pionierinnenarbeit geleistet hat. Wenn man die Fachstelle dem Personalamt angliedert, ist es nicht mehr logisch, dass man etwa im Bereich häusliche Gewalt Projekte durchführen kann, weil das Personalamt per definitionem für das Personal der Stadtverwaltung zuständig ist. Gerade der Themenbereich häusliche Gewalt ist ein Themenbereich, von dem die gesamte Gesellschaft immer noch betroffen ist, auch wenn es inzwischen gesetzliche Verbesserungen gegeben hat, worüber wir auch sehr froh sind. Es ist nicht so, dass kein Handlungsbedarf mehr bestünde.

Zu Thomas Weil: Eigentlich wollte ich mich hierzu nicht mehr äussern, aber seine Äusserung, wonach die Besetzung der Fachstelle quasi eine Sozialstelle schaffe, hat im Stadtrat nichts verloren. Ich verwahre mich auch im Namen unserer Fraktion dagegen, dass Leute, die neu eine Stelle antreten wollen, im Protokoll lesen müssen, es handle sich um Sozialstellen. Ich hoffe, Barbara Krattiger wird dieses Protokoll nicht lesen. Ich möchte mich hier klar vor solchen Aussagen distanzieren. Es ist nicht adäquat gegenüber der Verwaltung, solche Aussagen zu machen.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät*: Ich möchte nur auf wenige Punkte eingehen. Zunächst einmal danke ich der FDP für ihr Bemühen, Gleichstellung, Integration und ähnliches möglichst hoch anzusiedeln und diesem auch einen entsprechenden Stellenwert zu geben. Es freut mich natürlich, dass Sie sich hierfür so einsetzen – bisher hatte ich jeweils den Eindruck,

dies seien Themen, die Sie eher auf Sparflamme fahren wollen. Ich möchte aber, namentlich an die Adresse von Vinzenz Bartlome, etwas deutlich machen: Sie haben die Budgethoheit, können genau sagen, ob Sie eine Abteilung wollen oder nicht. Wenn Sie aber einer Abteilung einmal zugestimmt haben, dann sollen Sie nicht meinen, mit einer Dringlichen Motion ein paar Tage nach Ablauf der Bewerbungsfrist für eine Stelle die Gewaltentrennung aushebeln zu können. Hier sage ich: Nehmen Sie Ihre Gewalten dort wahr, wo Sie sie haben; Sie haben die Budgethoheit und können eine Fachstelle abschaffen und den entsprechenden Budgetposten streichen. Wenn Sie das nicht tun, sollten Sie nicht glauben, jeweils bei der Stellenbesetzung ins operative Geschäft des Gemeinderats eingreifen zu können. Das würde künftig ja heissen, Sie könnten mit einer Motion jederzeit jede neue Stellenbesetzung verhindern. Das kann es ja wohl nicht sein, wenn man die Gewaltenteilung wirklich respektiert. Hier muss sich der Gemeinderat nichts vorwerfen lassen.

Wieso haben wir diese Stelle besetzt? Würde man eine andere Stelle wie Diversity schaffen – durchaus ein hoch attraktives, hoch komplexes Projekt –, dann müsste diese mit allen Direktionen zusammenarbeiten, man müsste sehen, wie man alles unter einen Hut bringen kann. Das wäre nicht innert Wochen oder Monaten zu lösen und wäre im Übrigen (dies an die Adresse der Grünen) auch kein Projekt, mit dem sich die Fachstelle Gleichstellung befassen müsste, sondern diese Arbeit müsste das Personalamt der Stadt zusammen mit den Personaldiensten aller fünf Direktionen anpacken. Das hätte also geheissen, die Gleichstellungsstelle über längere Zeit nicht zu besetzen – dies, nachdem wir den Aktionsplan voll auf Kurs haben. Diese Arbeiten müssen gemacht werden, die Fachstelle hat entsprechende Kapazitäten nötig. Daher haben wir das eine gemacht, ohne dass man das andere nicht machen könnte. Es soll also niemanden daran hindern, über den Bereich Diversity nachzudenken. Wenn man mal weiss, was man will und ob alle dasselbe darunter verstehen, wird man es mit der Fachstelle ansehen müssen, wie alles in irgendeiner Form zusammengeführt werden könnte. Wo man dann das Ganze ansiedeln will, wird eine längere politische Diskussion hier im Rat nach sich ziehen. Es ist klar: Wenn man mit Diversity von der Integration über Soziales bis zu Gleichstellung alles zusammenlegen will, wird sich die Frage sicher stellen, in welcher Direktion das geschieht. Sieht man, wie direktionsübergreifend das Thema ist, war das Ansiedeln bei der Präsidialdirektion mindestens bis zum heutigen Tag so falsch wohl nicht.

Beschluss

1. Die Motionärin Fraktion FDP zieht den Punkt 1 der Motion zurück.
2. Die Motionärin Fraktion FDP wandelt die Punkte 2 und 3 in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt Punkt 2 als Postulat erheblich (33 Ja, 28 Nein).
4. Der Stadtrat erklärt Punkt 3 als Postulat erheblich (37 Ja, 28 Nein).

10 ESP Wankdorf: Beitrag der Stadt Bern an die Kosten der Projektorganisation; Kreditaufstockung (PVS: Trede / PRD: Tschäppät)

Geschäftsnummer 05.000306 / 09/292

Gemeinderatsantrag

Der Stadtrat bewilligt eine Kreditaufstockung um Fr. 100 000.00 für die Jahre 2009 und 2010 und somit einen Gesamtkredit von Fr. 670 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I170-035 (Kostenstelle 170 500), als Kostenanteil der Stadt Bern an die Projektorganisation ESP Wankdorf für die Jahre 2001 bis 2010. Gleichzeitig stimmt er einer Verlängerung des Engagements der Stadt in der Projektorganisation ESP Wankdorf zu.

Bern, 12. August 2009

Aline Trede (GB) für die Kommission PVS: Es geht um eine Kreditaufstockung an die Projektorganisation ESP Wankdorf. Die bisherige Entwicklung des ESP Wankdorf ist beachtlich und verläuft innerhalb der Zielsetzung. Durch die neue S-Bahn-Station und die Verlängerung der Buslinie 20 hat die Attraktivität des Standorts zugenommen. Die Nutzungskonzentration von Arbeitsplätzen, die man an einem gut erschlossenen Standort haben wollte, ist weitergeführt worden, es entstehen weiterhin neue Arbeitsplätze. Bei der Wohnnutzung hat die letzte Wohnbauetappe begonnen, und zwar beim Baumgarten-Areal und bei der Überbauung Schönberg. Eingebettet ist der ESP Wankdorf in den kommunalen Richtplan nach den Bestimmungen des Baugesetzes des Kantons. Der ist in zwei Teile aufgeteilt – der eine Teil sind die Bereiche Nutzung, Städtebau, Verkehr und Umwelt, der andere befasst sich mehr mit der Abstimmung zwischen Siedlung, Verkehr und Umwelt, Abhängigkeit und Koordination der Entscheide, von Verfahren und der Fortschreibung des Richtplans.

Es geht um eine Kreditaufstockung: Die Behördendelegation hat am 17. Juni 2008 die Weiterführung der Projektorganisation ESP Wankdorf für 2009 und 2010 beschlossen und somit auch der Finanzierung bis 2009 zugestimmt. Sie haben die detaillierte Aufstellung der Kostenteiler für die Jahre 2009 und 2010 in den Unterlagen. Damit die Finanzierung einer zuverlässigen Gesamtkoordination gewährleistet werden konnte, hat der Gemeinderat 2004 einen Kredit von 270'000 Franken gesprochen. Der Stadtrat hat am 2. März 2006 den Kredit auf 570'000 Franken erhöht, das ist der Gesamtkredit, damals schon hinsichtlich der Projektorganisation, damit diese weitergeführt werden konnte. Es geht nun darum, das Interesse der Stadt weiterhin in einem Engagement der Stadt in dieser Gesamtkoordination zu vertreten. Darum beantragt der Gemeinderat dem Stadtrat eine weitere Kreditaufstockung um 100'000 Franken für die Jahre 2009 und 2010. Das heisst, dass der Gemeinderat dem Stadtrat einen Gesamtkredit von 670'000 Franken für 2001 bis 2010 beantragt und gleichzeitig einer Verlängerung bei dieser Projektorganisation ESP Wankdorf zustimmt. In der Kommission PVS ist diese Kreditaufstockung mit grosser Mehrheit angenommen worden.

Für die GB/JA!-Fraktion: Wir begrüssen es, dass die Stadt das Engagement in dieser Projektorganisation beibehalten will, denn es steht unter kantonalem Baugesetz, und es ist wichtig, dass sich die Stadt weiterhin für den Schutz der Quartierbewohner einsetzt. Wir werden deshalb dieser Kreditaufstockung zustimmen.

Mario Imhof (FDP) für die FDP-Fraktion: Die FDP ist der Meinung, es sei richtig, diesen Kredit aufzustocken, weil wir in der ganzen Geschichte auch mitreden wollen, denn auch die anderen umliegenden Gemeinden sind beteiligt.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditaufstockung zu (39 Ja, 5 Nein, 5 Enthaltungen).

11 GEVER: Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltung und eines Ratsinformationssystems sowie Erneuerung des Intranets: Projektierungskredit

Geschäftsnummer 09.000322 / 09/337

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat genehmigt das Projekt Einführung einer elektronischen Geschäftsverwaltung inklusive eines Ratsinformationssystems und Erneuerung des Intranets. Vorbehal-

ten bleiben Änderungen, die sich bei der Ausführung als notwendig erweisen und den Gesamtcharakter nicht verändern.

2. Er bewilligt für die Phasen Konzept und Evaluation einen Projektierungskredit von Fr. 400 000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung, Konto I6500048 (Kostenstelle 650100). Dieser Projektierungskredit ist später in den Hauptkredit aufzunehmen.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

Bern, 9. September 2009

FSU-Referentin *Dolores Dana* (FDP): Mit dem Projektierungskredit geht es um drei Sachen: Elektronische Geschäftsverwaltung, Ratsinformationssystem, Erneuerung des Intranets. Wir bestimmen heute über einen Projektierungskredit sowie über eine Projektorganisation und nicht über ein bestimmtes Produkt.

Die Geschäftsverwaltung – die sogenannte GEVER – zeigt mehr oder weniger, in welchem Stadium sich ein Geschäft hier in der Stadtverwaltung befindet und was noch gemacht werden muss, sie zeigt auch die Vollständigkeit von Dossiers, der Registratur und so weiter, ist also das eigentliche Gewissen der Verwaltung. Das Ratsinformationssystem – das sogenannte RIS – ist selbsterklärend, und das Intranet ist das, worauf alle Arbeitnehmer der Stadt Zugang haben. Stand der Dinge heute: Seit 1997 haben die Stadtkanzlei und das Ratssekretariat ein Standardprodukt für eine elektronische Dokumentenverwaltung und die Geschäftskontrolle im Einsatz. Es handelt sich hierbei um ein eigenes Produkt, und nur noch die, die bald pensioniert werden, wissen, wie es funktioniert und wie man es speisen muss. Das System ist veraltet und hat nach 12 Jahren seinen Dienst getan.

Zur Vorgeschichte von GEVER: Die Notwendigkeit von GEVER wurde bereits 2006 vom Ratssekretariat erkannt, es war verschiedentlich auch Thema in der Fraktionspräsidienkonferenz. Man hat sich dann mit dem Gemeinderat geeinigt, gemeinsam flächendeckend eine Geschäftsverwaltung zu realisieren. Der Entscheid fiel im September 2008. Das Intranet in der heutigen Form existiert seit 1998, es ist völlig veraltet, hat eine niedrige Informationsqualität, eine schwache Inhaltsstruktur, schlechte Suchfunktionen und überhaupt kein sexy Design – ich konnte mich davon selbst überzeugen. Es gibt keine *Unité de doctrine*, was den Auftritt der einzelnen Direktionen angeht und was abgelegt werden soll – also Chaos pur.

Was ist bisher geschehen? 2006 fiel der Entscheid der Fraktionspräsidien, und im Oktober 2008 fasst der Gemeinderat den Beschluss, eine Machbarkeitsstudie über GEVER und die Erneuerung des Intranets in Auftrag zu geben. Der damals gesprochene Kredit von 150'000 Franken ist Bestandteil des heutigen Geschäfts. Dies lag damals in der Kompetenz des Gemeinderats, heute ist es, weil das Geschäft weiter geht, ein Bestandteil des Kredits, den wir heute sprechen werden. Die Machbarkeitsstudie liegt inzwischen vor. Ansatz der Machbarkeitsstudie war, praktische Fragen anhand eines konkreten Produkts zu überprüfen, so dass man die Grösse des Projekts und die praktische Umsetzung abschätzen kann. Noch einmal: Es ist noch kein Entscheid über ein Produkt gefallen, das kommt erst in der nächsten Phase.

Es wurden vor allem zwei Produkte geprüft, nämlich das sogenannte OXBA (Office Extensions for Business Administration) auf der technischen Basis von Microsoft Office Share Point. Für das Produkt hat gesprochen, dass man wusste, was es kann, und dass das Bundesamt für Informatik und Telekommunikation ein solches unentgeltlich zur Verfügung stellt. Noch einmal: Es ist nicht gesagt, dass es dieses Produkt sein wird; man hat einfach dieses Produkt geprüft. Ich betone dies, weil ich weiss, welche Argumente für Open Source vorgebracht werden; wir haben das in der Kommission wirklich sehr ausführlich diskutiert.

Betreffend Intranet hat man in der Machbarkeitsstudie das Produkt MOSS angeschaut; das steht für Microsoft Office Share Point Server. Hier hat sich die Überprüfung auf eine Besichti-

gung von Referenzinstallationen bei den Parlamentsdiensten der Bundesverwaltung beschränkt.

Allgemein bei Informatikprojekten: Wie geht die Stadt vor? In einem ersten Schritt gibt es ein Konzept, das heisst, Erarbeiten des Pflichtenhefts für die Submission und Teilprojekt Organisation, in einem zweiten Schritt dann Evaluation, Submissionsverfahren und Vergabeentscheid. In einem dritten Schritt Realisierung, Konfiguration und Installation der Hardware, in einem vierten Schritt Realisierung II, nämlich Konfiguration und Installation von Zusatzfunktionalitäten. Dem Stadtrat wird vorliegend ein Projektierungskredit für Schritte I und II unterbreitet, das heisst also, Konzept und Evaluation. Die Machbarkeitsstudie im Umfang von 150'000 Franken liegt schon vor, jetzt geht es ums Konzept und die Evaluation, was rund 250'000 Franken kosten wird. In diesem nächsten Schritt sollen verlässliche Kalkulationen darüber angestellt werden, was ein solches System kosten soll; das heisst, wir werden das Geschäft noch einmal hier im Rat haben, nämlich in einer dritten Phase, wenn der nächste Schritt ausgelöst werden soll. Die Ausschreibung wird bewusst offen formuliert, so dass auch sogenannte Open-Source-Software-Anbieter eingeben können.

Im Projektausschuss vertreten sind Mitglieder der Stadtkanzlei und des Ratssekretariats, wir haben eine Projektleitung durch Stadtkanzlei und Informatikdienste, dann die einzelnen Teilprojekte wie Organisation, GEVER, RIS, Intranet und Technik/Betrieb.

Ein Ausblick auf zukünftige Schritte, die eben nicht Bestandteil des heutigen Geschäfts sind. Der Zeitplan sieht vor: Konzept und Evaluation bis Mitte 2010, Realisierung Phase I und II bis Ende 2011, das heisst, man wird von uns nochmals einen Entscheid wollen. Kosten: Sieht man sich die allgemeine Situation heute an, rechnen wir mit Grobkosten von insgesamt 2,6 bis 3 Millionen Franken. Wir wissen, wie das mit Schätzungen so geht, insbesondere in letzter Zeit. Eine genaue Zahl wird erst nach dem nächsten Schritt vorliegen, wenn wir die nächste Phase zünden und heute Ja sagen. Behaften Sie die Verwaltung nicht auf den 2,6 bis 3 Millionen – ausdrücklich nicht, das ist einfach mal die Einflugschneise.

In der Kommission ist lange über diese Ausschreibung diskutiert worden, auch darüber, ob sie offen genug formuliert wird. Man hat uns versichert, das sei der Fall. Zudem besteht in der Ausschreibung die Möglichkeit von drei Losen: Man hat einerseits das Ratsinformationssystem, zweitens das GEVER, drittens das Intranet. Das heisst, man kann diverse Produkte evaluieren. Thema waren auch die zukünftigen Kosten – aber wie gesagt, diese sind erst im nächsten Schritt wirklich evaluierbar.

Fazit: Der Bedarf von einem GEVER ist sowohl intern wie extern gegeben. Das Intranet ist heute ein Muss, und was heute installiert ist, ist wenig benutzerfreundlich. Auch beim RIS ist der Bedarf gegeben. Die Kommission empfiehlt mit 9 zu 2 Stimmen, dem Projektierungskredit sowie der Projektorganisation zuzustimmen. Die FDP-Fraktion wird dem Geschäft ebenfalls zustimmen.

Fraktionserklärungen

Nadia Omar (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Vorweg: Die GFL/EVP-Fraktion stimmt diesem Projektierungskredit über 400'000 Franken zu. Eine elektronische Geschäftsverwaltung bringt viele neue Nutzungsmöglichkeiten, insbesondere bringt sie Verbesserungen in Geschäftsabläufen, in der Geschäftskontrolle, in der digitalen Archivierung von Geschäften, aber auch in projekt- oder amtsstellenübergreifender Zusammenarbeit, und noch viele andere Verbesserungen. Damit diese theoretischen Optimierungen auch wirklich eintreten und GEVER nicht zu einem reinen Anwender-Alptraum wird und besonders die älteren Semester sich lieber frühzeitig pensionieren lassen, als mit GEVER zu arbeiten, müssen zwei Faktoren beachtet werden, nämlich eine saubere interne Vorbereitung und die Wahl der Software. Zu diesen beiden Punkten hier unsere Forderungen: Softwagemässig erwarten wir, dass auch andere Optionen

als Microsoft-Lösungen gleichberechtigt bei der Ausschreibung behandelt werden. Vorbereitungsmässig möchten wir betonen, dass die Software so gut sein kann, wie sie will: Wenn der Registraturplan nicht minutiös durchdacht und an alle Bedürfnisse angepasst ist, wird die Anwendung sehr schwierig. Wenn bei der Ausarbeitung des Registraturplans und der Prozesse nicht alle Betroffenen mit einbezogen werden, ist das Projekt vermutlich zum Scheitern verurteilt. Die gesamte Stadtverwaltung muss bei den Entscheiden mitkonsultiert werden, und sie müssen diese Entscheide auch mittragen. Sonst macht man die Leute nur wütend, und die Kosten für GEVER wären sehr schlecht investiertes Geld. Deshalb möchten wir, dass bei einer solchen Planung externe Experten beigezogen werden, damit sicher alle Betroffenen mit einbezogen werden. Und besonders: Lassen Sie sich genug Zeit beim Erstellen von all diesen Daten.

Wir stimmen dem Kredit zu und wünschen der Stadtverwaltung bei dem Projekt viel Erfolg.

Christine Michel (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Die GB/JA!-Fraktion unterstützt den vorliegenden Projektierungskredit. Dass es ein neues Ratsinformations- und Geschäftsverwaltungssystem braucht, leuchtet uns ein. Das Projekt hat schon eine längere Durststrecke hinter sich und scheint nun in guten Händen zu sein. Für uns ist der Aspekt der Open-Source-Ausschreibung und dass die Anbieter auch reelle Chancen haben, wesentlich. Falls Synergien mit der Erneuerung des Intranets genutzt werden können, dünkt uns das sinnvoll; es ist aber auch wichtig, die unterschiedlichen Zielsetzungen, die diese verschiedenen Projektteile haben, genau anzuschauen und auch die Bedürfnisse fürs Intranet genau abzuklären. Grundsätzlich finden wir ein straffes Projekt- und Kostenmanagement wichtig. Wir stimmen jetzt nur über den Projektierungskredit ab; letztlich handelt es sich aber um hohe Kosten, 2,6 bis 3 Millionen. Die dürfen wir sicher nicht in den Sand setzen, aber wie gesagt: Wir stimmen dem Projektierungskredit zu.

Michael Köppli (GLP) für die GLP-Fraktion: Auch die GLP-Fraktion stimmt dem Kredit selbstverständlich zu. Wir finden eine neue Geschäftsverwaltung und eine Erneuerung des Intranets wichtig und unbestritten. Wir finden es aber sehr stossend – selbst wenn jetzt etwas anderes beteuert wird –, dass die Machbarkeitsstudie ausschliesslich an Microsoft gemacht worden ist. Man kann schon beteuern, später würden alle gleichberechtigt behandelt. Für uns geht das aber wieder klar in Richtung Präjudiz für Microsoft-Produkte. Hier habe ich eine konkrete Frage an den Gemeinderat; ich selbst bin kein Experte für WTO-Richtlinien, der Gemeinderat schreibt aber, das Projekt müsse, bedingt durch den finanziellen Umfang, zwingend nach GATT/WTO-Abkommen öffentlich ausgeschrieben werden. Das ist unbestritten, und das glaube ich sofort. Er schreibt aber weiter, dass die Kosten für den Projektierungskredit höher geworden seien, weil man nicht nur Microsoft-Produkte berücksichtige, sondern auch nichtproprietäre Systeme – also Open-Source-Produkte – bei der Ausschreibung zugelassen würden. Ich frage mich nun einfach, warum das nun zu höheren Kosten führt, wenn es doch sowieso ausgeschrieben werden muss.

Im weiteren sagt er (und das freut mich sehr), dass man damit der Motion „Chancengleichheit auch im Software-Bereich“ gerecht werde, die Giovanna Battagliero und ich vor kurzer Zeit eingereicht haben. Das freut mich sehr, zumal die Motion noch gar nicht überwiesen ist. Offenbar gefällt sie dem Gemeinderat so gut, dass er sie umsetzen will, bevor sie überwiesen ist. Ich habe noch andere Ideen für Motionen und hoffe, dass das dann gleich gemacht wird. Ich habe aber einfach das Gefühl, dass der Gemeinderat diese Motion zur Ablehnung empfehlen will und er dies nun einfach so vorwegnimmt und mit hohen Kosten argumentiert, um Stimmung gegen unsere Motion zu machen. Er will damit zeigen, dass die Motion hohe Kosten verursachen wird, und darüber hinwegtäuschen, dass man langfristig sehr viel Lizenzge-

bühren sparen kann. Ich wäre dankbar, wenn der Gemeinderat mir diese Frage beantworten könnte.

Peter Wasserfallen (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Wir von der SVPplus-Fraktion stimmen für GEVER und Erneuerung Intranet, aber nur unter zwei Hinweisen. Erstens: Nehmen Sie irgendeine Standardlösung, eine, die sich irgendwo in einer Gemeinde oder einer Stadt schon bewährt hat, und nicht irgendwelche Spezialisierungen. Man wirft ja auch anderen Organisationen wie der Armee vor, sie würden immer helvetisieren (was sich ja nun verbessert). Also bitte: Irgendetwas nehmen, was schon irgendwo funktioniert, und nicht versuchen, eine eigene Lösung zu finden; und bitte von Anfang an prüfen, ob irgendwo Open Source vorhanden ist. Man soll es jetzt prüfen, um nicht in ein paar Jahren sagen zu müssen: „Oh, man hätte eigentlich auch Open Source prüfen können.“

Wir stimmen also zu, erwarten aber erstens eine Standard- und keine Sonderlösung, und zweitens die Prüfung von Open Source jetzt und nicht erst später. Wir erwarten, nicht von Anfang an einfach Microsoft oder welche Unternehmung auch immer zu berücksichtigen oder die Ausschreibung so zu gestalten, dass nur eine Firma den Zuschlag erhalten kann, weil die anderen es gar nicht erfüllen können.

Einzelvoten

Luzius Theiler (GPB-DA): Ich werde gegen diese Vorlage stimmen. Meine erste Reaktion war: Ist Bern eigentlich die allererste Stadt im deutschen Sprachgebiet, die so etwas braucht und plant? Liest man den umständlichen, langfädigen Vortrag, den man dreimal lesen muss, bis man es ungefähr begriffen hat, dann hat man das Gefühl, man wolle die Informatik und die Geschäftskontrolle neu erfinden. Wie das rauskommt, haben wir beim Militär gesehen. Nun ist es beim Militär nicht weiter schlimm, wenn es nicht funktioniert, aber bei uns in der Stadt sollte das schon funktionieren.

Bereits 2006 haben das Ratsbüro und die Fraktionspräsidenten beschlossen, es sei ganz dringend nötig, ein neues Informations- und Geschäftskontrollsystem für den Stadtrat einzuführen. Bis jetzt hat man daran „rumgedoktert“, man hat es 2008 wieder sistiert, hat es wieder in Angriff genommen; der Gemeinderat war dann der Meinung, man müsse das nicht nur für den Stadtrat, sondern für die ganze Stadt machen. So ist es dazu gekommen, dass man zunächst 150'000 Franken beschlossen hat, und jetzt sollen wir noch 400'000 Franken beschliessen. Man geht davon aus, dass es klüger ist, für die ganze Stadt eine Einheitslösung zu schaffen und damit zu warten, bis alle Abteilungen der Stadt für so etwas bereit sind, statt dass man vielleicht mal beim Stadtrat anfängt und dort eine eigene Lösung einführt.

Dieser Vorschlag sieht nach einer dieser verrufenen Insellösungen aus, das ist es aber nicht. GEVER ist ein vom Bund entwickelter Standard, der gewährleisten soll, dass Daten und Dokumente beliebig zwischen den Verwaltungen auf allen Stufen ausgetauscht werden können. GEVER ist nicht produkt- und softwaregebunden, sondern kann mit verschiedenster Software angewandt werden, sofern die Vorgaben dieses Standards eingehalten werden.

Es ist mir dasselbe aufgefallen wie Michael Köpfli: Im ganzen Vortrag war immer nur von Microsoft und von OXBA die Rede. Wenn man das schon so einspürt, dann fehlt mir einfach der Glaube, dass die Ausschreibung so unabhängig und ausgewogen wird, dass andere dieselbe Chance bekommen. Wir haben in der Stadt Bern die Niederlassung einer Firma, die mit einer anderen Software arbeitet. Es ist bemerkenswert, dass etwa die Bundeskanzlei dieses andere System einführt. Und man wartet nicht, bis es in der ganzen Bundesverwaltung eingeführt wird, weil das viel zu lange ginge und die Bundeskanzlei dringend auf ein neues System für ihre Geschäftsverwaltung angewiesen ist. Das ist ohne Weiteres möglich: Da wird ein anderes System eingeführt, das sich bewährt hat – übrigens offenbar das einzige, das bereits

pfannenfertig vorhanden ist. Andere Abteilungen der Bundesverwaltung arbeiten mit dem Microsoft-System, und die beiden Systeme und noch weitere, die angeboten werden, sind durchaus miteinander kompatibel. Mit anderen Worten: Ich bin nicht dafür, dass man jetzt wartet und sehr viel Geld ausgibt, um ein System flächendeckend über die ganze Stadt einzuführen. Sondern ich schlage vor, es nun erst mal für den Stadtrat einzuführen – so haben wir das demokratische Instrumentarium und sehen auch, wie sich das bewährt. Dann kann man nach demselben System GEVER weiterfahren und hat die Wahlfreiheit, welche Lieferanten und welche Software man nimmt. Es geht im Übrigen auch um Informationsrechte des Stadtrats und um die Realisierung des Öffentlichkeitsprinzips, das in der Verfassung verankert ist.

Rudolf Friedli (SVP): Auch ich bin gegen diesen Kredit – es kostet nur und bringt nichts, und bis jetzt ist es auch gegangen, ganz einfach. Das Projekt wird sowieso viel teurer, als es jetzt gesagt wird, wir kennen das schon. Wenn es um Informatik geht, hat am Schluss niemand mehr den Durchblick, dann kann man einfach sagen, das brauchen wir nun auch noch – wer versteht das dann schon? Es wird dann halt einfach bezahlt. In der Vorlage wird weiter gesagt, die Stadtverwaltung werde so effizienter. Ich habe in der Kommission die Frage gestellt, wie viele Leute in der Verwaltung ihre Stelle verlieren werden, wenn effizienter gearbeitet würde. Man sagte, natürlich werde niemand die Stelle verlieren – dann frage ich mich, wofür wir die Sache brauchen, wenn es zwar effizienter wird, aber niemand die Stelle verliert. Das geht für mich nicht auf, und deshalb werde ich dem nicht zustimmen.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät:* Ich möchte für die grossmehrheitlich positive Aufnahme dieses Geschäfts danken. Zur Motion werden wir reden, wenn wir so weit sind.

Es ist richtig, wir führen eine WTO-Ausschreibung durch. Die kann aber enger oder weiter definiert sein. Hier hat man nun beschlossen, man wolle Open Source ausschreiben, statt eine engere Ausschreibung vorzunehmen – das heisst, dass man hier Neuland betritt. Laut Experten hat man noch nie versucht, voll Open Source auszuschreiben und sich eben nicht auf wenige Produkte zu konzentrieren. Was die Kosten betrifft, bedeute das vielleicht zwei Arbeitstage mehr – man spricht also nicht von gigantischen Summen. Nicht zuletzt nach der Kritik und Anregung hier im Rat und in der Kommission ist es das Ziel, dass man die Ausschreibung möglichst weit auftut. Dann lohnt es sich auch, die Zusatzkosten in Kauf zu nehmen, und das wollen wir auch tun. Ich bin froh, wenn Sie das Geschäft überweisen.

Noch ein letzter Wunsch, den ich hier deponieren möchte: Es handelt sich hier um ein klassisches Geschäft, das die Stadtkanzlei über lange Zeit betreut und begleitet. Im Bundesparlament wäre es selbstverständlich, dass die Bundeskanzlerin ein solches Geschäft im Parlament vertreten würde, weil sie als Fachdirektion das Sachwissen hätte. Ich möchte beim Stadtrat anregen, sich zu überlegen, ob man nicht zu diesem System übergehen will, dass also Sachgeschäfte, die beim Kanzler liegen, auch von dem vertreten werden.

Rudolf Friedli (SVP): Stadtpräsident Alexander Tschäppät lässt hier ausser Acht, dass die Bundeskanzlerin durch die Bundesversammlung gewählt wird. Stadtschreiber Jürg Wichter-
mann – ohne ihm nahetreten zu wollen, er leistet gute Arbeit – ist nicht durch uns oder durch das Volk gewählt.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Projektierungskredit zu (58 Ja, 4 Nein).

12 Motion Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Steuerungsteil im Produktegruppen-Budget überarbeiten; Fristverlängerung

Geschäftsnummer 07.000109 / 09/241

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Steuerungsteil im Produktegruppen-Budget überarbeiten; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis am 30. Juni 2011 zu.

Bern, 1. Juli 2009

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um ein Jahr zu; Frist bis am 30. Juni 2011.

13 Postulat Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Vereinfachung, bessere Verständlichkeit und Verknüpfung vom PGB, Jahresbericht, IAFP und Legislaturrichtlinien; Fristverlängerung

Geschäftsnummer 07.000113 / 09/246

Gemeinderatsantrag

3. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Umsetzungskommission Neue Stadtverwaltung Bern, UK NSB (Liselotte Lüscher, SP/Ueli Haudenschild, FDP) vom 15. März 2007: Vereinfachung, bessere Verständlichkeit und Verknüpfung von PGB, Jahresbericht, IAFP und Legislaturrichtlinien; Fristverlängerung.
4. Er stimmt einer Fristverlängerung bis am 30. Juni 2011 zu.

Bern, 1. Juli 2009

Michael Köpfler (GLP) für die GLP-Fraktion: Wir sind mit der Antwort des Gemeinderats, weshalb man die Fristverlängerung gewähren soll, nicht befriedigt. Für uns ist es sehr dringlich, dass die Sachen umgesetzt werden und dies oberste Priorität genießt. Wir bitten deshalb darum, die Fristverlängerung abzulehnen.

Beschlüsse

Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um ein Jahr zu; Frist bis am 30. Juni 2011 (40 Ja, 21 Nein, 2 Enthaltungen).

Die Sitzung wird um 19.00 Uhr unterbrochen.

Namens des Stadtrats

Der Präsident: *Ueli Haudenschild*

1. Vizepräsident: *Urs Frieden*

Der Protokollführer: *Markus Schütz*

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.35 Uhr

Vorsitzend

Präsident Ueli Haudenschild

Anwesend

Hans Peter Aeberhard	Claude Grosjean	Christine Michel
Rania Bahnan Buechi	Beat Gubser	Patrizia Mordini
Vinzenz Bartlome	Leyla Gül	Philippe Müller
Thomas Begert	Kurt Hirsbrunner	Nadia Omar
Kathrin Bertschy	Jimmy Hofer	Stéphanie Penher
Henri-Charles Beuchat	Natalie Imboden	Rahel Ruch
Lea Bill	Mario Imhof	Hasim Sancar
Manfred Blaser	Ueli Jaisli	Martin Schneider
Peter Bühler	Stefan Jordi	Rolf Schuler
Conradin Conzetti	Dannie Jost	Miriam Schwarz
Rithy Chheng	Ruedi Keller	Barbara Streit-Stettler
Dolores Dana	Daniel Klauser	Luzius Theiler
Bernhard Eicher	Michael Köpfli	Martin Trachsel
Susanne Elsener	Vania Kohli	Aline Trede
Tania Espinoza	Peter Künzler	Gisela Vollmer
Regula Fischer	Annette Lehmann	Nicola von Greyerz
Urs Frieden	Edith Leibundgut	Peter Wasserfallen
Rudolf Friedli	Daniela Lutz-Beck	Thomas Weil
Jacqueline Gafner Wasem	Ursula Marti	Manuel C. Widmer
Jeannette Glauser	Corinne Mathieu	Rolf Zbinden
Simon Glauser	Claudia Meier	Christoph Zimmerli
Thomas Göttin	Robert Meyer	Beat Zobrist

Entschuldigt

Michael Aebersold	Erich J. Hess	Hasim Sönmez
Cristina Anliker-Mansour	Lea Kusano	Tanja Walliser
Giovanna Battagliero	Pascal Rub	Béatrice Wertli
Jan Flückiger	Tanja Sollberger	Markus Wyss
Guglielmo Grossi		

Vertretung Gemeinderat

Regula Rytz TVS

Entschuldigt

Alexander Tschäppät PRD	Reto Nause SUE	Edith Olibet BSS
Barbara Hayoz FPI		

Ratssekretariat

Daniel Weber, Stellvertreter der Ratssekretär	Beat Roschi, Ratsweibel	
Christine Gygax, Protokoll	Hanni Reut, Telefondienst	

Stadtkanzlei

Jürg Wichteremann

Mitteilungen des Präsidenten

Der Vorsitzende *Ueli Haudenschild*: Ich verlese das Rücktrittsschreiben von Markus Wyss: „In den vergangenen 6 Monaten hat sich meine private und berufliche Ausgangslage grundlegend verändert und die zeitliche Belastung hat stark zugenommen. Das Stadtratsmandat, falls man es seriös machen will, erfordert einen grossen Einsatz und ist sehr anspruchsvoll. Vor diesem Hintergrund habe ich mich entschlossen, per Ende Monat zurückzutreten. Ich wünsche Ihnen Herr Stadtratspräsident und allen Kolleginnen und Kollegen des Stadtrats viel Erfolg bei der politischen Tätigkeit und wünsche allen für die Zukunft alles Gute.“

14 Dringliche Interpellation Henri-Charles Beuchat (CVP) / Kurt Hirsbrunner (BDP): „Bäume pflanzen – ohne Finanzen“ attraktives Sponsoring für Wiederherstellung der Bundesgasse

Geschäftsnummer 09.000303 / 09/295

- Der Stadtrat lehnt den Antrag auf Diskussion ab (9 Ja, 35 Nein, 1 Enthaltung). -

Henri-Charles Beuchat (CVP), Interpellant: Die Antwort des Gemeinderats befremdet mich. Die Frage 5 lautete: Ist die Direktion fachlich und personell in der Lage, ein Sponsorenprojekt umzusetzen? Die Frage wird bejaht. Ein Sponsorenprojekt entspreche jedoch nicht der Grundhaltung des Gemeinderats. Mich würde interessieren, wie die Direktion eigentlich ihre personellen Ressourcen einsetzt. Wie der Gemeinderat festhält, sei die Direktion personell in der Lage. Ganz offensichtlich ist dort das Personal nicht ausgelastet – und dies muss geändert werden. Dem Spannungsfeld zwischen Verpassen von Geld, das man nicht selbst erarbeitet, und dem Ausgeben von hart erkämpften Devisen ist der Gemeinderat genau so verpflichtet wie dem Spannungsfeld vom öffentlichen Raum. Ich bin mit der Antwort nicht zufrieden.

Beschluss

Die Interpellanten sind mit der Antwort nicht zufrieden.

15 Zukunft Bahnhof Bern (ZBB); Kredit

Geschäftsnummer 09.000018 / 09/339

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Projekt Zukunft Bahnhof Bern; Kredit.
2. Er bewilligt einen Kredit von Fr. 775 000.00 für das Projekt Zukunft Bahnhof Bern zu Lasten der Investitionsrechnung Konto I5800052 (Kostenstelle 580200). Dieser Projektierungskredit ist später in den Baukredit aufzunehmen. Beiträge Dritter werden zu Abschreibungszwecken verwendet.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

Bern, 26. August 2009

Ergänzungsantrag Fraktion SP/JUSO

3 (neu) Der Gemeinderat wirkt darauf hin, dass das Leitorgan vor seiner Entscheidung über die Bestvariante eine Zweitmeinung von einer unabhängigen externen Stelle oder Fachperson zur Variantenbeurteilung einholt und diese Beurteilung im Schlussbericht zur Variantenbeurteilung veröffentlicht.

PVS-Referent *Stefan Jordi* (SP): Das vorliegende Projekt ist ein Grossprojekt für den Raum und die Region Bern. Die Situation im Bahnhof ist sicher allen hier bekannt. Ab und zu erinnert diese an eine Sardinenbüchse. Alles ist eng, es gibt zu wenig Platz; besonders zu Pendlerzeiten und bei Grossveranstaltungen platzt der Bahnhof aus allen Nähten. Es ist leicht festzustellen, dass der Bahnhof an seine Kapazitätsgrenze gestossen ist und etwas unternommen werden muss, wenn weiterhin ein wachsender öV gewünscht wird. Der heutige Bahnhof wurde im Jahr 1974 erbaut. Durch das stetige Wachstum in den letzten 35 Jahren bei gleich bleibenden räumlichen Verhältnissen hat dies zur heutigen Situation geführt. Es besteht Handlungsbedarf. In den letzten Jahren wurde einiges unternommen, aber es reichte bei weitem nicht. Der Tiefbahnhof RBS, der auch Teil des ganzen Projekts ist, wurde im Jahr 1965 in Betrieb genommen und war ursprünglich auf 16 000 Personen ausgelegt. Heute frequentieren ihn 54 000 Passagiere. Da wird oft der Vergleich angestellt mit dem Bahnhof Luzern mit 55 000 Passagieren. Trotz einiger Verbesserungen bei den Gleis und Personenanlagen im RBS-Bahnhof, stösst auch dieser an Kapazitätsprobleme.

Beim Bahnhof Bern als zweitgrössten Bahnhof in der Schweiz, als regionale und nationale Drehscheibe mit internationaler Anbindung, geht es heute und in den nächsten Jahren darum, die richtigen Weichen für die Zukunft zu stellen. Wir sprechen dabei von einem Planungshorizont von mindestens 20 Jahren. Deshalb wurde im Jahr 2006 das Projekt „Zukunft Bahnhof Bern“ (ZBB) gestartet. Die Federführung liegt nicht bei der Stadt, sondern beim Kanton Bern. Die Stadt ist Projektpartnerin des ZBB, es gibt jedoch noch weitere Akteure in diesem Projekt: SBB, RBS, BLS, BERNMOBIL, Burgergemeinde etc.

Die Bedeutung für die Stadt Bern ist wesentlich, auch wenn sie nur einer von vielen Partnern ist. Es kommt extrem darauf an, wo sich beispielsweise die Ausgänge befinden werden. Jeder Schritt im Bahnhof Bern hat in den nächsten Jahren Auswirkungen auf die Stadt (Ausgänge, Fussgängerbeziehungen im Raum Bahnhof, die Anbindung, Feinverteilung des stadtöffentlichen Verkehrs, Zufahrtsstrecken – Stichwort Lorraineviadukt).

Beim Projekt wurden drei Handlungsfelder erkannt. Der Bahnhof RBS, die Publikumsanlagen, die an Kapazitätsgrenzen gestossen sind, und das Normalspurnetz SBB. Im November 2008 haben der Kanton und die Projektorganisation die Ergebnisse des Projekts ZBB präsentiert. Der Tiefbahnhof RBS in einer Ost-West-Lage würde ungefähr in 25 Meter Tiefe zu liegen kommen. Es wurden die bi-polaren Zugänge vorgestellt – es soll ein Zugang im Bubenbergzentrum entstehen, ein wichtiger Hauptzugang zum Hauptbahnhof, wie den Unterlagen zu entnehmen ist. Als langfristige Perspektive hat man aufgezeigt, dass auch die SBB im Normalspurbetrieb in dieselbe Tiefe zu liegen kommen könnten. Es ist eine Option, die laut Aussagen und Prognosenzahlen der SBB ohnehin im Jahr 2030 nötig sein wird, je nachdem, wie das Netz entwickelt wird.

Das Projekt weist folgende Kosten auf – es sind lediglich Schätzungen, die plus oder minus 30 Prozent betragen können: RBS-Bahnhof 780 Mio. Franken, Personenanlagen 210 Mio. Franken, SBB-Tiefbahnhof in ferner Zukunft 1,4 Milliarden Franken. Zusammen mit der Entflechtung der Normalspur, wir sprechen hier auch vom Unterwerfungsbauwerk im Wylerfeld, 3 Milliarden Franken. Dies ist ein sehr hoher Betrag. Er entspricht etwa der Hälfte des ganzen Kredits. Hauptteil der Kosten muss nicht etwa die Stadt tragen, sondern der Kanton, der RBS und die SBB.

Was sind die Aufgaben der Stadt bei diesem Projekt? Man kann es auf einen Nenner bringen: Die Verknüpfung des ganzen Bahnhofs mit der Stadt, sei dies mit dem öffentlichen Verkehr, der die Feinverteilung in der Stadt vornimmt, oder sei dies der Anschluss an alle anderen Angebote der Stadt. Die Hauptaufgabe der Stadt besteht darin, den Bahnhof möglichst stadtverträglich zu gestalten.

Die Projektorganisation hat denn auch beschlossen, die ganze Arbeit einem Gutachten zu unterziehen, eine Zweitmeinung einzuholen. Der ganze Prozess wurde betrachtet. Ist er nachvollziehbar? Wurden die richtigen Schritte und Schlüsse gezogen? Man hat Herrn Professor Weidmann von der ETH Zürich beauftragt, das Ganze zu untersuchen. Wir hatten in der PVS im Februar 2009 eine erste Sitzung abgehalten. Das komplexe Geschäft hat uns in der Kommission ziemlich beschäftigt. Im Februar hatten wir eine erste Lesung. Weil das ETH-Gutachten in Bearbeitung war, beschlossen wir zu warten. Im Juni fand die zweite Sitzung statt. Einige Tage zuvor wurde das ETH-Gutachten präsentiert mit folgenden wesentlichen Schlüssen: Handlungsbedarf sei gegeben, der Standort des Bahnhofs Bern in dieser Kurvenlage sei richtig, es habe keinen Sinn, diesen beispielsweise vermehrt nach Westen zu verschieben. Das Gutachten hat festgestellt, dass unter den angenommenen Rahmenbedingungen die präsentierte Lösung grundsätzlich stringent, nachvollziehbar und logisch sei. Das Gutachten hat zwei Hauptpunkte kritisiert: Das Kosten-Nutzen-Verhältnis bei diesen hohen Kosten sei eher ungünstig. Zudem bestehe das Risiko mit den teuren Vorinvestitionen, bei denen man nicht genau wisse, ob in 20 Jahren wirklich auch das Geplante – sprich: SBB-Tiefbahnhof – realisiert werde.

Am 18. Juni 2009, zwei oder drei Tage nach der Präsentation, wollten wir die zweite Lesung abhalten. Der Gemeinderat hat jedoch seinen überarbeiteten Antrag zurückgezogen und verlauten lassen, dass er den Antrag an die Änderungen des Projektablaufs anpassen möchte. Am 26. August 2009 hat der Gemeinderat die vorliegende Vorlage verabschiedet. Letzte Woche, am 22. Oktober 2009, führten wir die zweite Lesung durch und hielten ein Hearing ab mit Professor Weidmann von der ETH Zürich und mit Verantwortlichen des Kantons und all denjenigen Personen, die in der Stadt Bern an diesem Projekt beteiligt sind. Wir haben uns sehr intensiv und fundiert mit diesem komplexen Geschäft befasst. Insgesamt stellten wir der Projektorganisation über 40 Fragen. Es wurden auch Alternativszenarien besprochen. Überdies war in den Zeitungen von besseren Lösungen zu lesen. Eine ansehnliche Beige an Zeitungsartikeln ist zusammengekommen. Die Projektorganisation hat in der Folge die ganze Planung angepasst. Sie hat Lehren gezogen aus dem ETH-Gutachten und hat beschlossen (bzw. beschliesst morgen), den Variantenfächer zu öffnen und all die möglichen Varianten erneut vertieft zu überprüfen. Es soll beispielsweise geprüft werden, ob der Tiefbahnhof RBS wirklich dort sein muss wie vorgeschlagen. Wieder zu erwägen ist aber auch der Tiefbahnhof SBB, die Entlastung des Meterspurnetzes, also des Schmalspurnetzes, oder die Entlastung der Peronhalle, und was noch alles möglich ist. Überdies wird eine weitere Variante abgeklärt, die so genannte Länggassschleife wie Sie vielleicht der „NZZ am Sonntag“ oder am Montag dem „Bund“ entnehmen konnten. Diese wird auch noch einmal einer Überprüfung unterzogen.

Zum weiteren Vorgehen: Man startet die Vorprojektphase 3, die in zwei Teilschritte aufgeteilt wird. Zum einen gibt es in der Phase 3a die Variantenüberprüfung, über die ich vorhin gesprochen habe. Man entscheidet, welches die Bestvariante ist und bringt das Geschäft in der Folge gegen Ende des Jahres 2010 wieder in den Stadtrat. Erst nach Beschlussfassung des Stadtrats beginnt spätestens anfangs 2011 die Phase 3b, das Vorprojekt. Ende 2011 sollte das Vorprojekt abgeschlossen sein. Erst danach erfolgt die richtige Planungs- und Realisierungsphase. Es war einmal die Rede vom Jahr 2016. Es vergehen demnach noch einige Jahre, bis die Schaufel hervorgeholt werden kann.

Im vorliegenden Kreditantrag von 775 000 Franken ist vor allem die Arbeit der Stadt enthalten, der Anschluss des ganzen Bahnhofs an die Stadt, sowie die Kosten an die Projektleitung

und die Gesamtprojektleitung. Zusätzlich hat sich noch etwas geändert seit dem letzten Vortrag des Gemeinderats an die Kommission. Es wird eine Begleitgruppe gebildet, die aus Interessensorganisationen, Parteien etc. zusammengesetzt ist. Sie wird stets aus erster Hand informiert und kann Fragen stellen. Dies begrüsst unsere Kommission, auch wenn die Begleitgruppe letztlich keine Entscheidbefugnis hat, was bei solchen Begleitgruppen die Regel ist, so beispielsweise bei derjenigen von Tram Bern West. Der Kredit wurde in der PVS einstimmig bei einer Enthaltung angenommen. Wir empfehlen, den Kredit zu genehmigen. Den Antrag der SP/JUSO-Fraktion konnten wir in der Kommission nicht besprechen. Deshalb kann sie hier auch keine Empfehlung abgeben.

Fraktionserklärungen

Edith Leibundgut (CVP) für die BDP/CVP-Fraktion: Zukunft Bahnhof Bern. Es steht uns fern, Visionen für eine blühende Zukunft unserer Stadt einfach abzutun. Mit Visionen ist es so eine Sache. Oft werden sie wahr. Nur – welche Wirklichkeit wollen wir im Herzen unserer Stadt eigentlich langfristig? Und welche Vision macht auch wirklich Sinn? Mit dem heutigen Kredit erwartet die BDP/CVP-Fraktion eine klare Antwort. Noch bevor wir den Tiefbahnhof vor unserem geistigen Auge mit Farbe und Leben füllen konnten, erscheint eine ETH-Studie – und erst noch aus Zürich – und will uns weis machen, dass der Wurf möglicherweise nicht so toll ist, wie wir es gerne gehabt hätten und präsentiert uns zahlreiche Vorschläge, wie alles viel kostengünstiger, einfacher und den Gegebenheiten angepasster umgesetzt werden könnte. Konkret kommt die Studie zum Schluss, dass verglichen mit anderen Agglo-Projekten das Kosten-Nutzen-Verhältnis nicht angemessen und die Netzstruktur bereits heute optimal sei – man höre sich dies einmal an! –, dass sich die Projektentwicklung deshalb auf Kapazitätsengpässe konzentrieren könne, dass auf die Option einer Weiterführung des RBS nach Westen durch den Bau der Tramlinie nach Köniz verzichtet werden kann und man die Linie Solothurn auch über die Normalspur führen könne. Zudem seien Sofortmassnahmen beim RBS-Bahnhof möglich, wenn die vielen bahnfremden Einrichtungen eliminiert würden usw. Wenn man an das futuristisch anmutende Projekt vom Tiefbahnhof denkt, schmerzt das ein bisschen. Von Vision kann bei diesen Vorschlägen nicht mehr die Rede sein.

Nur – was ist denn eigentlich unser Ziel? Die Stadt Bern soll weiterhin eine der grössten und wichtigsten Drehscheiben des öffentlichen Verkehrs in der Schweiz bleiben und ihre Kapazität den Forderungen der Zukunft anpassen. Da sind sich wohl alle einig. Unser Grossraum muss sich durch ein neues Projekt jedoch messbar entwickeln können. Der Betrieb muss verbessert und vor allem das Angebot für die Kundschaft attraktiver gestaltet werden. Reicht das vorgeschlagene Milliardenprojekt Tiefbahnhof denn überhaupt? Mit Ausnahme gewisser Kapazitätserhöhungen, die jedoch teilweise gar nicht ausgeschöpft werden könnten, würden keine Verbesserungen realisiert, weder beim Angebot noch beim Betrieb noch bei der Raumentwicklung, sagt die Studie. Was – stellt sich hier die Frage – darf uns der Göttersohn Mobilität im öffentlichen Verkehr in Zukunft kosten? Wollen wir einen Bahnhof, der die Anforderungen der Zukunft bewältigt oder setzen wir uns ein goldenes Denkmal, das letztlich möglicherweise nicht einmal die einfachsten Kriterien erfüllt. Selbst unser öV-freundlicher Bundesrat stellt bereits heute den Investitionsbedarf für Infrastrukturen bei der SBB infrage, wie wir der „SonntagsZeitung“ entnehmen konnten. Der Bund ist nicht mehr bereit, jede Forderung der SBB zu erfüllen. Dass nun jedoch ausgerechnet der Bund – und dies ist ein Kernpunkt, der uns aufhorchen lässt –, gemäss neuem Organigramm, das sich in den Unterlagen befindet, nicht oder nicht mehr im Projekt drin sitzt, behagt unserer Fraktion gar nicht. Wenn der Bund als grösster Geldgeber nicht voll und ganz hinter der Zukunft unseres Bahnhofs steht, dann machen wir die Rechnung ohne den Wirt und dann wird es nach vielen grossen Vorinvestitionen und Vorplanungen zu einem gar bösen Erwachen kommen.

Fazit: Vielleicht gelingt es uns, Visionen und nüchterne Anforderungen an Sinn, Zweck und Nutzen zu vereinen. Die Planenden sind in der Verantwortung, sich weder von einer über-grossen Vision blenden noch in defensiver Manier kleinreden zu lassen. Wir benötigen eine optimale Lösung. Diese liegt heute nicht vor. Sie darf schön und visionär sein, muss dabei jedoch die wichtigsten Anforderungen an Angebot, Raumentwicklung und Betrieb erfüllen. Kosten und Nutzen müssen im Sinn von einer verantwortungsvollen Politik gegenüber unse- ren Bürgerinnen und Bürgern selbstverständlich in einer sinnvollen Beziehung stehen. Viel- leicht gibt es auch noch andere, schönere und zweckdienlichere Visionen als ein Bahnhof in 25 Meter Tiefe. Möglicherweise haben wir noch lange nicht alle Spielräume und Gestaltungs- möglichkeiten ausgeschöpft. Schliessen wir das Dossier also nicht zu früh und beharren wir nicht auf dem ersten grossen Wurf. Wir erwarten, dass mit dem heute gesprochenen Kredit all die offengelegten Fragezeichen, die vor allem auch in der Studie zum Vorschein kamen, in- tensiv diskutiert werden und die Ergebnisse letztlich auch transparent kommuniziert werden. In diesem Sinn genehmigt die BDP/CVP-Fraktion den Kredit. Die Motion der GFL, die hier auch noch dazugehört, unterstützen wir als Postulat. Den Prüfungsbericht lehnen wir ab. Den Ergänzungsantrag, der als Tischaufgabe gestellt wurde, heissen wir gut.

Stefan Jordi (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die meisten Dinge wurden von Edith Leibundgut bereits erwähnt. Der SP/JUSO-Fraktion ist es elementar wichtig, dass der öffentliche Verkehr gefördert wird und ein richtiger Ausbau stattfindet, damit die in den nächsten Jahren zu erwar- tenden Kapazitäten auch richtig abgewickelt werden können. Uns ist es zentral wichtig, einen einladenden, gut funktionierenden Bahnhof Bern auch bei einer hohen Anzahl Personen zu haben, einen Bahnhof Bern, der nicht nur ein Einkaufszentrum ist, sondern seinen Zweck er- füllt, nämlich Drehscheibe des öffentlichen Verkehrs zu sein.

Der SP/JUSO-Fraktion ist es ein Anliegen, dass wir jetzt, wo die Weichen für die nächsten 20 Jahre gestellt werden, die richtigen Weichen stellen. Jeder Schritt, jede Weichenstellung, die wir heute unternehmen, hat Konsequenzen für die Zukunft. Ich spreche beispielsweise vom Entflechtungsbauwerk im Wylersfeld. Was dort gemacht wird, hat Auswirkungen auf die Zufahrt in die Stadt Bern.

Zufahrt Ost, Lorraineviadukt: Das ETH-Gutachten sagt beispielsweise, dass es nicht so ein- fach sein werde, beim bestehenden Viadukt noch zwei Gleise anzubauen. Das Quartier wird sicher nicht jubilierend hinter einem solchen Projekt stehen. Dies sind alles Fragen, die wir heute bereits diskutieren müssen. Es ist zu überlegen, welche (Alternativ-) Lösungen zu die- sem Projekt möglich sind, wo die Fussgängerströme durchführen sollen, wo die Anbindung zum Stadtverkehr, zum öffentlichen Stadtverkehr geschehen soll – beispielsweise der Hir- schengraben, der bereits heute an seine Grenzen stösst. All diese Fragen müssen jetzt ge- stellt und in der nun folgenden Variantenabklärung untersucht werden.

Die SP/JUSO-Fraktion ist der Meinung, dass man alle Varianten überprüfen soll, auch dieje- nigen, die beispielsweise vor einem Jahr als utopisch oder nicht plausibel abgetan wurden. Sie haben es am Montag im „Bund“ lesen können. Der Durchgangsbahnhof Zürich Löwen- strasse war zuerst eine Idee, die die SBB nicht verwirklichen wollten. Später ist man zur Überzeugung gelangt, dass sie das Beste sein wird. Und heute ist das relativ komplizierte Bauwerk im Bau. Deshalb ist es wichtig, jetzt noch einmal einen kleinen Zwischenstopp zu unternehmen, um die Varianten vertieft zu überprüfen. Und dies ist auch im Sinn der Projekt- organisation, die nach dem ETH-Gutachten dazugelernt hat und nun einen richtigen Prozess aufgleist, bei dem wir dahinterstehen können.

Etwas sauer aufgestossen ist, wie man mit Kritik zu diesem Projekt umgegangen ist. Ich den- ke, bei so grossen Projekten muss man Kritik ernster nehmen als es anfänglich passiert ist. Die Kritik muss aufgenommen und die richtigen Antworten gegeben werden. Die Alternativ-

szenarien wurden anfänglich ein bisschen als Spinnerprojekte abgetan und jetzt werden sie vertieft überprüft. Da haben gewiss alle Akteure dazugelernt.

Wie bereits Edith Leibundgut erwähnt hat, ist die Finanzierung ein grosses Problem bei diesem Projekt. Wir müssen aufzeigen können, dass Kosten und Nutzen in einem guten Verhältnis stehen. Nur dann sind alle Partner auch bereit, dies zu bezahlen. Ich denke, so wie das Projekt mit Kosten von 3 Milliarden Franken vorher dahergekommen ist, hätten wir sicher Mühe gehabt, die nötigen Gelder zu erhalten. Es gibt auch andere Orte, beispielsweise Luzern, Lausanne, Genf, die auch nicht die einladendsten Bahnhöfe besitzen. All diese Städte haben Projekte in der Pipeline, und da findet nun ein regelrechter Kampf um Gelder statt.

Zum vorliegenden Ergänzungsantrag der SP/JUSO-Fraktion: Wir sind der Meinung, dass es wichtig ist, den Entscheid über die beste Variante, welche für das Vorprojekt weiterverfolgt wird, einer Zweitmeinung, einer so genannten „second opinion“ zu unterziehen. Wichtig ist, dass eine unabhängige externe Person die Sache betrachtet und sie wieder im Rahmen eines ETH-Gutachtens überprüft. Ich nehme an, die Projektorganisation ist bereit dazu. Die Arbeiten können bereits jetzt begonnen werden, damit beim Entscheid über die beste Variante nicht noch einmal ein halbes Jahr gewartet werden muss, sondern die Resultate einer unabhängigen externen Stelle oder einer Fachperson zu dem Zeitpunkt vorliegen werden, wo wir hier weiter über den Vorprojektkredit abstimmen werden. Die SP/JUSO-Fraktion bittet, den Ergänzungsantrag anzunehmen.

Stéphanie Penher (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Die Stadt Bern hat den zweitgrössten Bahnhof der Schweiz, täglich treffen 150 000 Pendlerinnen und Pendler ein. Zudem verfügt die Stadt Bern als einzige Stadt Europas über mehr Arbeitsplätze als Einwohnende. Im Gegensatz zum Hauptbahnhof Zürich wurde der Bahnhof Bern bereits seit langer Zeit nicht mehr für so viele Milliarden ausgebaut, wie es die wachsenden Pendlerströme eigentlich erfordern würden. Der Ausbau der Welle war nötig, sie war jedoch eine Notlösung. Sie platzt bereits jetzt aus allen Nähten, liegt am falschen Ort und verfügt nicht über die richtige nötige Infrastruktur wie beispielsweise Toiletten oder Veloparkplätze.

Die Region Bern ist unseres Erachtens auch in Zukunft auf ein ausgezeichnetes Verbindungsnetz des öffentlichen Verkehrs angewiesen. Der RBS sehen wir als Teil des S-Bahn-Angebots. Die Umsteigebeziehungen zwischen S-Bahn und dem nationalen und internationalen Netz müssen weiter optimiert werden. Für die Pendler und Pendlerinnen spielt es schliesslich keine Rolle, auf welcher Spurbreite sie an ihren Arbeitsplatz fahren oder am Wochenende in die Ferien reisen. Die Kundschaft will einen attraktiven, sicher funktionierenden und effizienten öffentlichen Verkehr, dafür stehen wir auch ein. Dazu gehören Einviertelstunden-Takte, kurze Wartezeiten und kurze Umsteigebeziehungen.

Das Projekt ist gross, es wurde bereits viel darüber geschrieben und gesprochen. Auch in unserer Kommission fanden einige Sitzungen zu diesem Thema statt.

Im Moment zweifeln wir noch daran, ob ein Tiefbahnhof SBB, der in 20 Jahren gebaut werden soll, wirklich effizient ist sowie kurze und attraktive Umsteigebeziehungen ermöglichen kann, wenn er sich 25 Meter unter dem Boden befindet. Vielleicht wird es auch ein bisschen weniger sein. Diese Punkte werden wir nun alle mit der Variantenprüfung eingehend betrachten.

Im Moment ist klar, dass der RBS-Bahnhof aus allen Nähten platzt. Wie wir zuvor gehört haben, nimmt dieser Bahnhof so viele Pendlerinnen und Pendler auf wie der Bahnhof Luzern. Wir zweifeln jedoch daran, ob der RBS künftig Regionalverkehr Solothurn-Bern-Schwarzenburg RBSS heissen wird. Dies wird auch noch geprüft.

Wir begrüssen, dass die SBB die Unterführung unter den Gleisen vergrössern wollen – dabei hoffen wir, dass die Prioritäten bei den Fussgängerströmen gesetzt werden und nicht bei der kommerziellen Nutzung. Dieser Fehler wurde im Bahnhof bis anhin bereits zu oft gemacht.

Derzeit wird darüber entschieden, welche Varianten vertieft untersucht werden sollen; die ETH Zürich schlägt in ihrem Bericht vor, noch zusätzliche Varianten aufzunehmen. Wir vertrauen darauf, dass die Varianten auch geprüft werden. Immer wieder erfahren wir aus den Medien, dass nicht alle möglichen Varianten gebührend geprüft würden. Es werden jedoch viele Diskussionen auf verschiedenen Ebenen geführt – es ist ein kantonales Projekt; auch die nationalrätliche Kommission und wir sprechen darüber. Es werden genügend Inputs gebracht um zu garantieren, dass effektiv alle möglichen Varianten geprüft werden. So werden wir Ende des nächsten Jahrs eine gute Variante vorgelegt bekommen. Aber auch da möchte ich daran erinnern, dass auch bei grossen Projekten bereits Fehler gemacht wurden. Weshalb wurde denn die Autobahn Ostring gebaut? Weshalb steht der Bahnhof am falschen Ort? Es sind Entscheide, die einmal gefällt wurden, und bei so grossen Projekten können Fehler passieren. Wir hoffen, dies sei bei diesem Projekt nicht der Fall und sind eigentlich auch zuversichtlich.

Das Grüne Bündnis und die Junge Alternative unterstützen den Ausbau des Bahnhofs Bern klar. Der Ausbau soll jedoch aus städtebaulicher Sicht verträglich gestaltet werden. Beim Thema Überwerfung im Wylerfeld, oder eben Unterwerfung, hat man gesehen, dass sich die Stadt wirklich für die Bevölkerung einsetzen kann und Massnahmen von den SBB verlangt, die städteverträglich sind.

Die Stadt Bern ist in der Projektorganisation vertreten, so wie man in einem Verein Mitglied ist. Der Betrag, den wir heute Abend beschliessen, ist quasi der Mitgliederbeitrag, damit wir unsere Interessen weiterhin in dieser Gruppe vertreten können. Der Planungskredit muss deshalb in unseren Augen zwingend gesprochen werden, damit sich die Stadt weiter beteiligen kann.

Die Motion der GFL/EVP- und der SP/JUSO-Fraktion würden wir als Postulat erheblich erklären, die Antwort des Gemeinderats lehnen wir als Prüfungsbericht ab. Schlicht und einfach darum, weil die Antworten noch ausstehen. Zuerst muss geschaut werden, wie es weitergeht. Zum Antrag der SP/JUSO-Fraktion: Diesen verstehen wir als zusätzliche Garantie, damit die Variantenwahl des Leitungsgremiums methodisch richtig ist. Wir möchten damit jedoch nicht erreichen, dass er die Form eines Leiterlspiels annimmt und die Sache bei der Überprüfung wieder am Anfang landet. In diesem Sinn nehmen wir den Planungskredit an.

Daniel Klauser (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Es geht bei diesem Traktandum um das Projekt „Zukunft Bahnhof Bern“, und damit um die Zukunft des Bahnhofs Bern, um die Zukunft des zentralen Verkehrsknotenpunkts der Agglomeration Bern und damit um die Zukunft eines attraktiven öffentlichen Verkehrs in der Agglomeration Bern. Für die GFL/EVP-Fraktion ist ein attraktiver Bahnhof Bern mit genügend Kapazitäten für eine weitere Verlagerung des motorisierten Individualverkehrs auf den öffentlichen Verkehr deshalb sehr wichtig.

Vorerst einmal gilt unser Dank allen, die sich mit grossem Engagement für das Projekt eingesetzt haben, sei es seitens der Stadt, der Projektorganisation, aber auch externer Personen. Stefan Jordi hat es bereits angesprochen, es gibt sehr viele Personen, die in der Öffentlichkeit ihre Kritik an diesem Projekt angebracht haben. Ich denke, es ist wichtig, dass dieser öffentliche Diskurs stattgefunden hat und er zeigt auch, dass sich sehr viele Personen für diesen öffentlichen Verkehr engagieren. Es ist auch so, dass der öffentliche Diskurs in einer früheren Phase der Projektorganisation etwas vernachlässigt wurde. Da sind wir nun in der Tat einen Schritt weiter.

Das Projekt befand sich vor einem Jahr in einem Stadium, in dem ein nochmaliges Überdenken des Variantenentscheids wichtig war. Deshalb hat die GFL die nun als nächstes Traktandum folgende Motion vor gut einem Jahr mit eingereicht. Ob nun das Gutachten von Herrn Weidmann aufgrund dieser Motion oder aufgrund sonstiger äusserer Einflüsse erstellt wurde, oder ob dies ohnedem verfasst worden wäre, spielt uns keine Rolle; Hauptsache, dieser

Schritt wurde unternommen. Das Gutachten zeigt, dass es bei der Finanzierung der Variante Tiefbahnhof RBS aufgrund des nicht ganz optimalen Kosten-Nutzen-Verhältnisses finanzielle Bedenken gibt. Das Gutachten sagt, dass die Rahmenbedingungen, die anfänglich gesteckt wurden, erneut überdacht werden sollten. Dank dem Gutachten befinden wir uns nun in einer Situation, wo wir heute über einen Kredit für die Projektphase 3a entscheiden werden und der Variantenfächer noch einmal geöffnet sowie diverse Varianten noch einmal überprüft werden sollen, bevor es dann in einer Phase 3b darum geht, ein Vorprojekt auszuarbeiten. Wir können dann vor der Phase 3b noch einmal über einen Kredit befinden. Das heisst, der Stadtrat hat auch die Möglichkeit, sich noch einmal zum Projekt und insbesondere zur Variantenwahl zu äussern.

Damit komme ich zu einem zentralen Punkt: Es ist für uns wichtig, dass die Variantenüberprüfung ehrlich, sorgfältig und ergebnisoffen abläuft. Bei der Präsentation des Gutachtens im Juni erhielt ich den Eindruck, dass die Variantenüberprüfung eher eine Alibiübung ist. Jetzt bei der Präsentation in der PVS erhielten wir wirklich den Eindruck, dass die Variantenüberprüfung ernsthaft abgewickelt wird.

Weil sich gezeigt hat, dass eine Zweitmeinung in einem solchen Projekt sehr sinnvoll sein kann, erachten wir es als gut, dass zum Variantenentscheid am Ende dieser Phase 3a wieder eine Zweitmeinung eingeholt werden soll. Wir unterstützen deshalb auch den Antrag der SP/JUSO-Fraktion. Sehr begrüssenswert ist das Einsetzen einer Begleitgruppe für das Projekt, die die Kommunikation und den Diskurs verbessern soll; was, wie bereits gesagt, in einer früheren Phase des Projekts ein bisschen vernachlässigt wurde.

Noch kurz zum Votum von Edith Leibundgut: Es wäre schön, wenn wir eine optimale Variante finden könnten. Wir haben jedoch Rahmenbedingungen, die es nicht ganz einfach machen. Ich denke, die Supervariante, die alle Anforderungen zu 100 Prozent erfüllt, wird es wahrscheinlich nicht geben. Es wird auch darum gehen, Kompromisse einzugehen. Darum geht es nun bei der Phase 3a. Wir stimmen diesem Kredit zu und hoffen, im Hinblick auf einen attraktiven öffentlichen Verkehr in der Agglomeration Bern einen Schritt weiterzukommen.

Mario Imhof (FDP) für die FDP-Fraktion: Es wurde beinahe alles gesagt. Für mich ist entscheidend wichtig, dass wir hier in der Stadt Bern nicht viel dazu zu sagen haben. Die Weichen stellen die SBB und die andern Bahnen. Wir müssen insbesondere dafür besorgt sein, dass dann die Infrastruktur auf die Entscheide der anderen, was der Bahnhof Bern anbelangt, abgestimmt wird. Deshalb sind wir auch der Meinung, dieser Kredit müsse gesprochen werden, um dann in den entsprechenden Bereichen mitreden zu können. Mir geht es nicht in erster Linie um die Veloparkplätze bei den Ausgängen. Aber generell müssen wir schauen, dass die Anbindung an die Stadt funktioniert. Dies erachte ich als wichtig und wir sind der Meinung, dass das Geld gut investiert ist.

Jimmy Hofer (parteilos) für die Fraktion SVPplus: Ich danke Stefan Jordi für seine Ausführungen. Ich schliesse mich heute seiner Meinung an, auch wenn dies sonst vielfach nicht der Fall ist. Der Bahnhof ist wichtig, aber ich möchte ein wenig die Illusionen vor allzu viel Mitbestimmung nehmen. So wie ich es in all diesen Diskussionen verstanden habe, haben eigentlich nicht wir, schon gar nicht wir im Stadtrat letztlich über die Varianten zu entscheiden. Dies sind eben die SBB oder der Bund. Wir sollten uns vorrangig auf die kluge Anbindung konzentrieren. Deshalb muss dieser Kredit gesprochen werden und auch unsere Fraktion spricht sich dafür aus, damit nebst der Anbindung die Zonenströme richtig geführt werden können und alles nebeneinander durchgeht. Das Auge soll nicht nur auf den öffentlichen Verkehr gerichtet werden.

Die Ausführungen waren bis anhin alle richtig, und ich sehe auch von der PVS aus eine wichtige Aufgabe darin, dass wir bei diesen Projekten darauf drängen, auf eine kluge und gangba-

re Art integriert zu werden. Den SBB Varianten vorschreiben zu wollen, ist wohl nicht möglich. Auch der RBS macht wohl das, was er für gut findet. Dies sind grosse Unternehmungen, und dem Bund müssen wir wohl nicht zu stark dreinreden. Deshalb meine ich: Konzentrieren wir uns auf das, was wir machen müssen, nämlich die kluge Anbindung an die Stadt zu gewährleisten.

Michael Köpfli (GLP) für die GLP-Fraktion: Es wurde sehr viel gesagt. Aber bei einem dermassen wichtigen, grossen und zukunftsweisenden Projekt wie „Zukunft Bahnhof Bern“ ist es auch der GLP-Fraktion wichtig, noch kurz die Ausgangslage und die Folgerungen aus ihrer Sicht darzulegen. Der Bahnhof Bern hat zweifellos grosse Kapazitätsprobleme aufgrund der zunehmenden Nachfrage nach öffentlichem Verkehr, den wir auch sehr begrüssen. Daniel Klauser hat bereits gesagt, es ist einer der Effekte, der die zunehmende Verlagerung vom Privatverkehr auf die Schiene zur Folge hat. Der Kanton hat deshalb das Projekt ZBB initiiert. In dieser Projektorganisation ist auch die Stadt Bern vertreten und Ende Jahr 2008 wurde ein erstes Konzept entwickelt. In der Machbarkeitsstudie waren drei Elemente vorhanden. Zum einen der Tiefbahnhof RBS unter dem südlichen Teil des heutigen SBB-Bahnhofs, zum zweiten die Erweiterung der bestehenden Fussgängerpassagen und eine neue Westpassage mit dem Ausgang im Bereich Bubenbergzentrum, und als langfristige Option der neue SBB-Tiefbahnhof parallel zum RBS-Tiefbahnhof. Die Kosten sind relativ hoch. Nach Schätzungen belaufen sich diese auf rund eine Milliarde Franken ohne Tiefbahnhof, mit Tiefbahnhof wären es sogar 2,5 Milliarden Franken.

Das externe Gutachten von Professor Weidmann und der ETH Zürich hat die Sache überprüft und kam zum Schluss, dass bezüglich dem Kosten-Nutzen-Verhältnis grosse Bedenken bestehen und dass es wichtig wäre, Alternativen zu prüfen. Die Kritik ist angekommen, wenn auch mit gewisser Verspätung. Wir finden es richtig, dass man nun gewillt ist, bei diesem Planungsprozess neue ins Spiel gebrachte Lösungsansätze oder solche, die in einer früheren Phase verworfen wurden, wieder aufzunehmen und vor allem bezüglich Kosten-Nutzen-Verhältnis zu beurteilen. Für uns ist zentral, dass die Varianten wie vorgesehen wirklich detailliert abgeklärt werden und dass auch eine grundsätzliche Neuorientierung der Planung möglich ist und sie sich nicht einfach am bisherigen Konzept orientiert. Dies ist so vorgesehen, indem man nicht nur Varianten zum Tiefbahnhof RBS, sondern auch verschiedene Entlastungsvarianten prüfen will. Auch für alle alten und neu ins Spiel gebrachten Varianten ist es uns wichtig, dass man diese detailliert abklärt und auf Basis von harten Fakten – sprich auf Basis des Kosten-Nutzen-Verhältnisses – beurteilt und nicht aufgrund von vorgefassten Meinungen, speziell von sachkundigen pensionierten Personen. Ob die Länggassschleife wirklich kostengünstiger sein wird und den erwarteten Nutzen bringt, kann nur beurteilt werden, wenn die detaillierten Abklärungen tatsächlich getroffen wurden. Die GLP-Fraktion unterstützt explizit den Ergänzungsantrag der SP/JUSO-Fraktion, die ein zweites Gutachten für die obliegende Variante einfordert. Auch die Begleitgruppe finden wir richtig und wichtig. Wir gehen noch weiter. Wir würden sogar eine unabhängige externe Begleitung des Planungsprozesses mit Fachpersonen begrüssen und wünschen.

Jimmy Hofer hat es gesagt, die Stadt Bern hat nur 10 Prozent der Planungskosten des Projekts ZBB zu übernehmen. Es käme einem Eigentor gleich, wenn wir den vergleichsweise tiefen Betrag nicht sprechen würden. Dies hätte zur Folge, dass wir in dieser Arbeitsgruppe nicht mitmachen könnten. Jimmy Hofer hat recht. Wir haben nicht so viel zu sagen, aber im Verhältnis zu dem, was wir bezahlen, ist es dennoch viel. Die Stadt Bern spielt eine wichtige Rolle bei diesem Prozess, insbesondere was die künftige Bahnhoferschliessung anbelangt. Dieser Prozess ist wichtig, vor allem weil mit der Ablehnung des autofreien Bahnhofplatzes dies nun die einzige Möglichkeit ist, die Erschliessung mit einem konkreten Projekt zu verbinden. Eine Einbettung in ein ausgereiftes Gesamtkonzept Bahnhof Bern ist uns besonders wichtig, vor

allem sollte dies auch den Bereich Bollwerk beinhalten. Zudem sollten die Fussverkehrsströme besser und vermehrt berücksichtigt werden. Kurz, die GPL-Fraktion wird dem Kredit überzeugt zustimmen.

Letztlich möchte ich es nicht unterlassen zu danken. Wir sind oft sehr kritisch gegenüber den Mitgliedern des Gemeinderats und anderen Exekutivmitgliedern, auch des Kantons. Für einmal hat der Gemeinderat unseres Erachtens eine sehr gute Arbeit geleistet, wie auch die städtischen und kantonalen Verkehrs- und Stadtplanenden und nicht zuletzt die PVS des Stadtrats. Dafür möchten wir allen danken. Wir sind guter Hoffnung, dass das Projekt zu einem vorteilhaften Ende kommen wird.

Einzelvotum

Gisela Vollmer (SP): Ich finde es ein sehr erfreuliches und notwendiges Projekt. Aber worum geht es eigentlich? Es geht bei diesem Kredit lediglich um eine supergute Zusammenarbeit zwischen Kanton und Stadt. Das heisst, der Kanton plant eigentlich hier im wichtigsten Raum mitten in der Stadt und wir bauen rund herum. Die FDP hat es bereits angedeutet: Es geht hier einzig um die Aufgabe, die Stadtentwicklung vorzunehmen und da muss ich den Gemeinderat kritisieren. Mir fehlt in der Bahnhofvorlage das eigentliche Kernstück der Stadt, nämlich das Stadtentwicklungskonzept: Wie wollen wir an diesem Ort die Stadt in den nächsten 30 Jahren entwickeln? Erst dann kann meines Erachtens endlich gesagt werden, wo wir welche Ausgänge haben wollen und welche Umsteigebeziehung. Ohnedem wird es sehr schwierig werden, in den nächsten Phasen diesbezüglich Entscheidungen zu treffen. Ich bedaure es ausserordentlich, dass hier nicht zuerst die Stadtentwicklung definiert und dann die Bahnhofplanung angegangen wird.

Direktorin TVS *Regula Rytz* für den Gemeinderat: Die Stadt Bern ist in Bewegung. Wir haben in den letzten drei Jahren 3000 neue Einwohnende und über 4000 neue Arbeitsplätze gewonnen. Wir sind sehr froh über diese grosse Dynamik. Dank dem zweitgrössten Bahnhof der Schweiz sind wir mit der umliegenden Region Bern-Mittelland, die heute formell gegründet wurde, mit dem Kanton und mit allen wichtigen Städten der Schweiz gut verbunden. Aber nach jahrzehntelangen Optimierungen der bestehenden Infrastruktur kommen wir nun an Kapazitätsgrenzen, das wurde hier zuvor von allen Fraktionen sehr gut zusammengefasst. Verschiedene Zahlen haben Sie bereits erwähnt und ich möchte nicht mehr alle wiederholen. Vielleicht eine, die noch nicht genannt wurde, die jedoch die Dynamik aufzeigt. Seit der Einführung der Bahn 2000 gab es eine 30-prozentige Steigerung der Zugsfahrten im Bahnhof Bern. Es sind heute bereits täglich über 1000 Züge, die abgewickelt werden und bis ins Jahr 2030 rechnen wir mit einer weiteren Steigerung bis zu 1500 Zügen pro Tag. Man spricht beispielsweise von einem Einviertelstunden-Takt nach Zürich usw. Da sind wir noch nicht am Ende der Entwicklung angelangt.

Über die besondere Situation im RBS-Bahnhof hat der Kommissionssprecher Stefan Jordi die wichtigsten Fakten auf den Tisch gelegt. Was Stefan Jordi zuvor gesagt hat, dass im RBS-Bahnhof quasi so viele Personen verkehren wie im Bahnhof Luzern ist wirklich sehr eindrücklich. Wenn man weiss, dass im Bahnhof Luzern heute auch ein Bahnhofausbauprojekt von ungefähr einer Milliarde Franken in Bearbeitung ist, sieht man, dass die Dimension, die wir für die erste Etappe vorgeschlagen haben, sicher nicht ganz daneben liegt. Aber es ist klar, es muss ein gutes Projekt sein und das wollen wir zusammen suchen.

Die Weiterentwicklung des Bahnhofs ist für den Standort Bern von entscheidender Bedeutung. Da sind sich sicher alle einig. Wir sind deshalb sehr froh, dass die SBB nach den Milliardeninvestitionen in den Standort Zürich nun auch in Bern einen Schritt vorwärts machen wollen, gemeinsam mit Kanton, Bund, Stadt und weiteren Partnerinnen und Partnern. Eine

Kapazitätserweiterung des Hauptstadt-Bahnhofs Bern ist unumgänglich. Das hat auch Professor Weidmann in seinem viel zitierten Gutachten bestätigt. Nach intensiven Vorarbeiten werden wir im nächsten Jahr festlegen müssen, mit welchem Konzept und in welchen Etappen die Modernisierung des Bahnhofs Bern angepackt werden soll.

Stefan Jordi hat es gesagt, das Projekt ZBB ist ein Gemeinschaftsprojekt. Federführend ist der Kanton. SBB, RBS und BLS spielen als direkt betroffene Bahnunternehmen ebenfalls eine sehr wichtige Rolle. Und die Stadt Bern ist mit anderen Partnerinnen und Partnern in die Projektorganisation involviert. Wir sind in erster Linie – auch das wurde zuvor gut herausgearbeitet – für die städtebauliche Integration des Projekts zuständig, für die optimale Verknüpfung mit dem öffentlichen Nahverkehr und mit dem gesamten Stadtverkehr – Taxis beispielsweise gehören auch dazu – und vor allem auch für die planungsrechtlichen Rahmenbedingungen. Dazu gehört auch die Überarbeitung des Masterplans. Damit ist dasjenige Anliegen von Gisela Vollmer, das Projekt in eine Gesamtplanung einzubetten, auf jeden Fall berücksichtigt. Diesen Teil müssen wir nun dringend bearbeiten.

Die Anliegen der Stadt wurden bisher in der Projektorganisation sehr gut berücksichtigt und aufgenommen. Dafür möchte ich an dieser Stelle allen Projektpartnerinnen und -partnern einen grossen Dank aussprechen. Dass wir gut zusammenarbeiten, hat übrigens auch Professor Weidmann bestätigt. In seinem Gutachten streicht er ausdrücklich hervor, dass bis anhin eine ganzheitliche Betrachtungsweise dieses Knotens Bern erfolgt ist, unter Einbezug aller städtebaulichen Aspekte und „das ist sehr positiv zu würdigen.“ Mit dieser Philosophie möchten wir weiterfahren. Ein gemeinsames Planungsverständnis ist auch für die nächsten Schritte sehr wichtig. Es ist uns klar, dass ein Projekt mit einer derartigen finanziellen, technischen und auch politischen Dimension nicht einfach aus dem Hut gezaubert werden kann wie ein Kaninchen, sondern das Ergebnis eines langen Prüfungs- und Optimierungsprozesses ist. Wir stecken im Moment mitten drin. Viel wurde bereits angepackt, vieles liegt noch vor uns. Deshalb ist es sehr wichtig, etappenweise vorzugehen. Heute beschliessen wir über einen Kredit für eine frühe Zwischenetappe. Entscheidend ist, dass wir bei diesem langen Weg das Ziel nie aus den Augen verlieren, nämlich: Der zweitgrösste Bahnhof der Schweiz muss modernisiert und ausgebaut werden.

Wie wird es weitergehen, wenn wir morgen im Leitorgan des Gesamtprojekts Beschlüsse fassen werden? Morgen werden wir eigentlich noch einmal einen Variantenfächer diskutieren und definitiv entscheiden, welche Varianten nun weiterverfolgt werden. Übrigens ist auch der Vorschlag, der in der letzten „NZZ am Sonntag“ diskutiert wurde, heute bereits im Entwurf des Variantenfächers enthalten. Diesen Vorschlag möchten wir sicher in der nächsten Phase auch überprüfen. Ungefähr in einem Jahr werden wir dann aufgrund einer seriösen Prüfung nach klaren Kriterien eine Entscheidung über die beste Variante treffen können. Und selbstverständlich muss dies auch wieder von einer unabhängigen Person, einem Experten oder einer Expertin, beurteilt werden. Der Antrag des Kommissionssprechers Stefan Jordi entspricht deshalb auch dem Anliegen der Stadtdelegation in diesem Projekt. Ob das nun eine externe Fachperson ist, die erst am Schluss eine Beurteilung macht oder sich bereits im Prozess während dem nächsten Jahr zu bestimmten Meilensteinen verlauten lässt, muss die Projektorganisation morgen noch diskutieren. Gerne leite ich morgen den Antrag des Stadtrats direkt ans Leitorgan weiter. Er sollte sehr gut in die weitere Arbeit hineinpassen.

Ich danke dem Kommissionssprecher, der PVS, den Fraktionen und Parteien für die sehr seriöse Auseinandersetzung mit diesem Projekt und für die kritische, aber wohlwollende Unterstützung. Ich gehe auch davon aus, dass man gemeinsam in ausreichender Zeit den richtigen Weg finden wird, um den Standort Bern in dieser Frage zu stärken.

Beschlüsse

1. Der Stadtrat stimmt dem Ergänzungsantrag der SP/JUSO-Fraktion zum Kredit „Zukunft Bahnhof Bern“ zu (50 Ja, 7 Nein).
2. Der Stadtrat stimmt dem Kreditantrag des Gemeinderats zu (54 Ja, 1 Nein, 2 Enthaltungen).

16 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Andreas Flückiger, SP/Peter Künzler, GFL): Planung Bahnhof: Boxenstopp – Zukunft nicht verbauen, Variantenfelder öffnen

Geschäftsnummer 08.000297 / 09/058

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen. Er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.
2. Die Antwort gilt in diesem Fall gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 4. März 2009

Peter Künzler (GFL), Motionär: Wir sind damit einverstanden, die Motion in ein Postulat umzuwandeln. Wir sind erfreut, dass eine wirklich eindruckliche Reaktion erfolgt ist und wünschen dem Prozess alles Gute. Mit dem Gemeinderat gehen wir insofern einig, dass wir denken, der Prozess sei auf guten Wegen. In seiner Antwort schreibt er, die Forderungen seien bereits erfüllt. Dies erachten wir als nicht ganz zutreffend. Wir möchten die Antwort nicht als Prüfungsbericht akzeptieren und gehen davon aus, dass nach Abschluss der Projektierungsphase mit Leichtigkeit ein vollständiger Prüfungsbericht erstellt werden kann. Wir werden allfällige Fristverlängerungen für diesen Prüfungsbericht, falls der Projektierungsprozess noch nicht beendet sein wird, mit Sicherheit bewilligen.

Wir wandeln die Motion in ein Postulat um, möchten aber den Bericht des Gemeinderats noch nicht als Prüfungsbericht entgegennehmen.

Beschluss

1. Die Motionärin Fraktionen SP/JUSO, GFL/EVP wandelt die Motion in ein Postulat um.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.
3. Der Stadtrat lehnt die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (16 Ja, 37 Nein).

17 Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Der Gemeinderat soll zur Initiative „Autorfreier Bahnhofplatz“ einen Gegenvorschlag ausarbeiten!

Geschäftsnummer 09.000072 / 09/271

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 12. August 2009

Peter Bühler (SVP), Motionär: Ich möchte etwas zu diesem Thema anmerken. Ich wäre froh, wenn auch Gemeinderätin Regula Rytz im Rahmen des Fair-play einen Vorstoss zum pas-

senden Zeitpunkt thematisieren würde und ihn nicht einfach, wenn er zu kritisch oder zu gefährlich werden könnte, schubladisiert.

Beschluss

Die Motionärin Fraktion SVPplus zieht die Motion zurück.

18 Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP): Die Fakten sprechen eine deutliche Sprache – die Entsorgungsstelle Glockenstrasse 5a muss verlegt werden!

Geschäftsnummer 09.000148 / 09/301

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 26. August 2009

Peter Bühler (SVP), Motionär: Ich habe Protokolle sämtlicher Sitzungen zugespielt erhalten: Regierungsstatthalteramt, Einspracheverfahren etc. Sorry, aber dieses Geschäft ist eine unglaubliche Schweinerei. Es kommt mir fast so vor, wie sich jemand ein Denkmal setzen und zeigen möchte: Jawohl, ich muss mich weder um irgendein Parlament noch um irgendeine Regelung oder ein Gesetz kümmern; ich mache, was ich will, und da kommt nun die Abfallentsorgung hin. Zum einen wurde dabei der Perimeter verletzt. Obwohl darauf hingewiesen wurde, hiess es, dies geschehe aufgrund der Leitungen. Die Fakten sprechen wieder eine ganz andere Sprache. Der Witz an der Sache ist, dass ewb zuerst vorgeführt wurde nach dem Motto: ewb kann beweisen, dass Leitungen im Boden sind, die benützt werden und tangiert würden. Als ewb verlauten liess, dass es dort keine Probleme sähe, wurde sogleich die nächste Organisation mit vermutlichen Kabeln im Boden auf den Plan gerufen. Auch sie sah keine Probleme. Man hätte also weder den Perimeter noch sonst irgendetwas verletzen müssen.

In der Folge haben die Anwohnenden die Befürchtung geäussert, dass es zu nächtlichen Störaktionen kommen könnte und die ganze Abfallentsorgung benützt oder dort in der Nacht der Abfall entsorgt werden könnte. Auch bei diesem Argument wurde beschwichtigt, man würde dafür sorgen, dass dies nicht passiere. Was geschieht? Kaum wird eine erste Kontrolle durchgeführt, weil ein Theater mit den Anwohnenden losgeht, stellt man fest: Auf einmal null bis vier Verstösse pro Nacht. Und zwar werktags, beispielsweise am Montag zwei, am Dienstag einer, am Mittwoch ausnahmsweise keiner, weil gerade ein Securitas um die Ecke kam. Am Sonntag gibt es sage und schreibe nur 20 Verstösse – und zwar abends von 20 Uhr bis morgens um 7 Uhr. Da dürfen Sie nicht mehr erstaunt sein, dass das Volk in Bümpliz langsam die Nase voll hat. Es gibt Einsprachen. Man schlägt vor, einen andern Perimeter zu nehmen und die Entsorgungsstelle an einem anderen Ort aufzustellen. Es hiess jedoch, der Standort sei kein Problem, die Stelle liege mitten im Zentrum und das Volk werde zu Fuss dorthin gelangen. Wer sich mit der Materie auseinandergesetzt hat, findet heraus, dass im Radius von 300 Metern um die Entsorgungsstelle sehr wenige Personen zu sehen sind. Weshalb? Sie fahren mit dem Auto hin und es entsteht verstärktes Verkehrsaufkommen.

Man kommt darauf zurück, als die erste Person Einsprache erhebt und fordert, mit dem ganzen Schlamassel aufzuhören. Es wird entgegnet, das verstärkte Verkehrsaufkommen sei auf die Schliessung der Burgunderstrasse zurückzuführen. Dummerweise ist diese wieder offen und man stellt dennoch ein riesiges Verkehrsaufkommen fest. Das grosse Problem ist, dass der Bus tangiert und der Individualverkehr blockiert wird, die zu Fuss Gehenden zum Teil le-

bensgefährlichen Situationen ausgesetzt sind und Velofahrende beinahe über den Haufen geworfen werden. Ich kann Fotos zeigen und die Sache dokumentieren. Es ist unglaublich, was dort abgeht.

Zum andern hat man beispielsweise auch gesagt: Ja wissen Sie, die ganzen Behälter zu leeren sei kein Problem. Man wird pro Tag, wenn es gut geht, vielleicht ein- bis zweimal mit dem Entsorgungswagen kommen müssen. Mittlerweile sind es vier- bis fünfmal, Tendenz steigend. Sensationell fand ich: Auf die Frage in der Einsprache, weshalb man die Stelle nicht bei Coop platziere oder bei der Migros, wurde geantwortet, die Entsorgungsstelle solle ausschliesslich von der einheimischen und nicht von der auswärtigen Bevölkerung genutzt werden. Bei den grossen Einkaufszentren bestehe jedoch diese Gefahr. Wenn man nun schaut, wer den Abfall entsorgt, können Sie von Bern bis Freiburg einen Strich ziehen. Unglaublich, aus welchen Gemeinden Personen ihren Abfall nach Bern bringen.

Es hiess auch, es gebe weder Lärm noch Gestank. Auch da kann ich das Gegenteil beweisen. Es sind bereits Bemühungen im Gang, vom Kanton Lärmmessungen durchführen zu lassen und zu kontrollieren, ob überhaupt zulässig ist, was dort geschieht.

Sensationell, was in Bümpliz abgeht: Man musste Ausnahmegesuche stellen, sämtliche Beschwerden wurden abgewiesen. Niemand hat es interessiert, ob dort eine Baulinie überschritten wird, Kehrichttourismus entsteht oder Anwohnende durch Verkehrslärm etc. belästigt werden. Es interessiert im Grunde genommen niemanden, was im Bümpliz abläuft. Lange wollen wir der Sache nicht mehr zuschauen. Wir haben die Nase voll vom Schlamassel in der Stadt. Zuerst erhalten wir einen Garten geschenkt, den niemand will. Nun erhalten wir eine Entsorgungsstelle, die dort niemand haben will, bei der aber alle sagen, sie würden Hand bieten. Das Bachmätteli stünde zur Verfügung. Wenn man dort bei der Migros eine Entsorgungsstelle platzieren würde, wäre eine gewisse Kontrolle vorhanden. Das Problem wäre gelöst. 180 Mio. Franken für ein Tram sind kein Problem, aber 200 000 Franken, um eine Fehlplanung zu verschieben, sind offenbar zu viel für diese Stadt. Wir halten an der Motion fest.

Jacqueline Gafner Wasem (FDP) für die FDP-Fraktion: Ich nehme die Haltung der FDP-Fraktion zum Vorstoss von Peter Bühler vorweg. Wir werden die Motion unterstützen. Weshalb? Einmal mehr wurde der Westen von Bern Opfer einer offensichtlichen Fehlplanung der Stadtverwaltung, die erwiesenermassen von Annahmen ausgegangen ist, die sich im Rückblick als nicht zutreffend herausgestellt haben. Dies gilt sowohl, was die Prognosen bezüglich der erwarteten Verkehrszunahme anbelangt wie auch bezüglich der Anzahl Leerungen der Quartiersammelstelle pro Tag, wie auch der Antwort des Gemeinderats zu entnehmen ist. Die Erklärungen der Verwaltung, weshalb dies so sei, bringen der betroffenen Bevölkerung in Bern West rein gar nichts. Die Anwohnenden und die Gewerbetreibenden im Umfeld der Quartiersammelstelle, denen eine Entlastung versprochen wurde, und stattdessen nun unter einer erheblichen Zusatzbelastung leben müssen, wollen keine Erklärungen zum unbefriedigenden Status quo hören, sondern erwarten – und dies zu Recht – eine Lösung des Problems – und dies sofort.

Dass die Verwaltung damals auch Alternativstandorte für die Quartiersammelstelle Glockenstrasse evaluiert hat, die sich laut Antwort des Gemeinderats als weniger geeignet erwiesen hätten, gereicht ihr zwar zu Ehren, kann jedoch nicht heissen, dass sich diejenigen, die heute unter der – gegen ihren Willen – realisierten Lösung leiden, auf alle Zeiten mit dieser unbefriedigenden Situation abfinden müssen, frei nach dem Motto: Die letzten beissen die Hunde. So geht es nicht. Die FDP-Fraktion erwartet, dass die Verwaltung nicht länger nach Erklärungen für einen Flop, sondern nach echten Problemlösungen sucht. Und solche dürfen auch besonders im Westen von Bern, der bekanntlich ohnehin nicht zu den privilegierten Stadtkreisen der Stadt Bern gehört, etwas kosten. Deshalb lädt die FDP-Fraktion dazu ein, dieser Motion zuzustimmen.

Vinzenz Bartlome (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Zugegeben – das Problem, das Peter Bühler aufgreift, ist nur von sehr lokaler Bedeutung und die meisten von Ihnen werden kaum wissen, wo sich die Glockenstrasse befindet. Für die Anwohnenden aber ist die Situation ein grosses Ärgernis.

Unbestritten ist, dass die Entsorgungsstelle Glockenstrasse sehr intensiv benützt wird. Im Vergleich zum alten Standort an der Frankenstrasse hat sich der Umzug auch hinsichtlich Sauberkeit gelohnt, die Entsorgungsstelle wird auch sehr gut gepflegt, sie ist zu einem kleinen Quartiertreffpunkt geworden.

Dieser Erfolg – den ja auch Peter Bühler bestätigt – zeigt, dass diese Entsorgungsstelle genau am richtigen Ort steht. Eine Verschiebung an andere Standorte, wie sie von Peter Bühler vorgeschlagen werden, würde nichts verbessern, sondern das Problem der Lärmemissionen höchstens verschieben – gerade im Bereich von Coop wären noch mehr Anwohnende betroffen.

Das Verkehrschaos, das an Samstagen in der Glockenstrasse zeitweise herrscht, wird nicht durch die Entsorgungsstelle verursacht, sondern durch die Schliessung der Morgenstrasse. Eine Zunahme des Verkehrs um 35 Prozent hat der Gemeinderat selber festgestellt. 35 Prozent mehr Verkehr vor einem Schulhaus, auf einer Strasse, die täglich von Schülerinnen und Schülern aller Altersstufen überquert werden muss. 35 Prozent Mehrverkehr, nur damit zwei SP-Stadträte etwas ruhiger wohnen können. Weil im Wangental weiter gebaut wird, wird dieser Verkehr auch weiter zunehmen. Und damit wird dieser auch vor dem Statthalterschulhaus und in der schmalen Glockenstrasse weiter zunehmen. Hier muss angesetzt werden, hier muss der Gemeinderat handeln.

Die BDP/CVP-Fraktion lehnt die Motion ab – nicht weil wir der Ansicht sind, der Gemeinderat dürfe sich zurücklehnen, sondern weil wir überzeugt sind, dass das Verkehrsproblem anders gelöst werden muss. Für die Quartierentsorgungsstelle ist die Glockenstrasse der richtige Standort – es ist aber völlig verkehrt, sie zur Hauptverkehrsachse zwischen dem Wangental und Bümpliz zu machen.

Direktorin TVS *Regula Rytz* für den Gemeinderat: Ich lade Peter Bühler gerne einmal an einem Samstag in mein Quartier ein zur Besichtigung der Quartierentsorgungsstelle Weingartstrasse. Es ist unglaublich, wie viele Personen dort Schlange stehen, damit sie ihre recycelbaren Abfälle entsorgen können. Man muss fünf Minuten warten, bis man eine der Einwurfsstellen benützen kann. Dies zeigt wohl genau das auf, was Vinzenz Bartlome zuvor gesagt hat, die Quartierentsorgungsstellen sind wirklich ein riesiger Erfolg, sie sind hoch begehrt. Die Nachbarschaft dagegen hat keine Freude. In jedem Quartier gibt es Probleme und das sind die bekannten, die auch benannt wurden. Es gibt Personen, die die Stellen falsch benutzen, zu Unzeiten, mit dem Auto hinfahren, falsch parkieren. Genau diese Themen bearbeiten wir und wir versuchen, sie in den Griff zu bekommen. Der Rücksichtslosigkeit von Menschen gegenüber ihrer Nachbarschaft kann man nicht rund um die Uhr mit Polizei begegnen, sondern man kann mit einzelnen Aktionen versuchen zu zeigen, dass es wirklich unerwünscht ist, die sehr sinnvollen Einrichtungen falsch zu benutzen. Was wir bei allen Quartierentsorgungsstellen feststellen, ist, dass sie effektiv viele Personen aus umliegenden Gemeinden benutzen. Und dies aus dem einfachen Grund, weil die Stadt Bern mehr Möglichkeiten hat als die eigenen Gemeinden. Es wäre wünschenswert, dass sie in ihren Gemeinden entsorgen würden. Aber da können wir uns als Stadt nicht ganz abriegeln, sondern wir müssen versuchen, damit umzugehen, und zwar so, dass die Nachbarschaft so gut wie möglich geschützt wird.

Die Quartierentsorgungsstellen sind für mich etwas Typisches für den ganzen Umgang mit recycelbaren oder nicht recycelbaren Abfällen. Alle wünschen diese Angebote. Die Abfallent-

sorgungsstellen werden auf dem Stadtplan von allen Angeboten der Stadt Bern – sei es Kultur, öV etc. – am meisten gesucht. Man braucht sie, aber möchte sie nicht vor der eigenen Tür haben. Dies ist eine Tatsache, die wir bei jedem Angebot feststellen können. Mit diesem Widerspruch müssen wir die Arbeit weiterfahren. Wir werden denn auch bei den Grünabfällen in dieser Richtung diskutieren. Unser Anliegen ist, die Auswirkungen auf die Quartierbevölkerung so gut wie möglich in den Griff zu bekommen. Wir hoffen, dass mit der Zeit die Eigenverantwortung in dieser Stadt wieder zunimmt.

Beschluss

Der Stadtrat lehnt die Motion Fraktion SVPplus ab (18 Ja, 39 Nein).

- 19 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, SVPplus, FDP, GLP, BDP/CVP, GFL/EVP, GB/JA! (Beat Zobrist, SP/Peter Bernasconi, SVP/Dolores Dana, FDP/Jan Flückiger, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Béatrice Wertli, CVP/Nadia Omar, GFL/Aline Tredde, GB): Organischer Abfall zur Energiegewinnung einsammeln!**

Geschäftsnummer 09.000142 / 09/325

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 16. September 2009

Beat Zobrist (SP), Motionär: Wenn jemand etwas will, sucht er einen Weg. Wenn jemand etwas nicht will, sucht er Gründe. Dies ist eine Motion, die es so noch nie gegeben hat, nämlich sämtliche Fraktionen haben diese Motion eingebracht und sämtliche Personen haben – als Peter Bernasconi und ich Unterschriften gesammelt haben – unterschrieben: 70 Unterschriften. Vielen Dank an alle, die mitgeholfen haben.

Ich bin auch davon ausgegangen, dass die Motion vom Rat her nicht bestritten wird, aber vom Gemeinderat. Er möchte den Vorstoss als Postulat entgegennehmen. Wo liegen die Gründe des Gemeinderats? Ist ihm immer noch die Grünsammlung in den Knochen, die vor acht oder neun Jahren gescheitert ist, weil die Behältnisse auf den öffentlichen Grund gestellt wurden und alle jeden Mist dort hineinwarfen, so dass man sie relativ schnell wieder einsammeln musste. Nur nicht mehr so etwas! Dies ist allen klar. Ich höre nun auch Gemeinderätin Regula Rytz, wie sie sagt, ich hätte nicht gut gelesen. Wenn ich es gelesen hätte, dann würde ich sehen, dass der Gemeinderat eine Vergärungsanlage wünsche. Ja, wann will er es? „Zu gegebener Zeit.“ Wo wird dieser Ausdruck noch gebraucht, ausser in der Stadtverwaltung. Und wer gibt diese Zeit? Wann ist dann diese Zeit gegeben? Kommt das von oben. Gott befasst sich eher mit dem Strategischen und nicht mit dem Operativen. Deshalb haben wir den Eindruck, dass wir die Zeit geben müssen und wollen. Wir halten deshalb Wort für Wort an dieser Motion fest. Sollte es allenfalls eine Verlängerung geben, dann gibt es halt eine, aber bitte nicht zwei. Tatsache ist, es funktioniert. Ich traute der Sache auch nicht so recht.

Peter Bernasconi und ich haben eine Reise unternommen nach Biel, sind den Wegen entlang marschiert, wo sie den organischen Abfall eingesammelt haben. Wir begaben uns dann bis zu dieser Stelle, wo sie ihn verkleinert und zur Kompogas wegtransportiert haben. Wir sahen, wie sie Haufen machten und den Abfall vergären liessen. Das Gas gelangt in der Folge in einen Generator und daraus wird Strom produziert. Wir hielten dann sogar noch den trockene-

nen Kompost in den Händen. Wir sahen, wie das Ganze wirklich funktioniert. Einfach ist die Sache jedoch nicht.

Positiv erwähnen möchte ich, dass der Gemeinderat auf die KEWU AG setzt. Dass die Stadt Bern selber eine Vergärungsanlage will, ist gut. Dass dies im Jahr 2011 der Fall sein wird, ist dann wieder ziemlich optimistisch. Da kann wahrscheinlich gesagt werden, dass dies ein bis zwei Jahre später wird. Es gibt keinen Grund, vorher mit Sammeln zu beginnen.

Zu den verschiedenen Punkten der Antwort des Gemeinderats: Er sagt zu Recht, Information, Sicherstellung, Qualität, korrekte Entsorgung. Dies ist tatsächlich schwierig. Wichtig ist, den Abfall nur am dafür bestimmten Tag bereit zu stellen und das im Garten oder vor dem Hauseingang. Auf der Strasse wird nicht gesammelt. Biel hat auch einige Sündenfälle, dies ist bereits bekannt und entsprechend werden die Behälter kontrolliert. Bei Fehlverhalten wird eine Etikette darauf geklebt. Bei Wiederholungen gibt es eine Busse von 125 Franken plus Etikette. Letztes Jahr gab es zwischen 700 und 800 derartige Bussen. Kommt es zu Wiederholungen werden Anzeigen ausgestellt. Letztes Jahr gab es 150 Anzeigen. Die Sache hat einen ganz interessanten Nebeneffekt. Wird der Abfall durchsucht und geschaut, wem dieser gehört – Adressen sind vorhanden – kommen stets wieder Personen zum Vorschein, die gar nicht in Biel angemeldet sind. Diese müssen sich dann eintragen und Steuern nachzahlen. Dies kommt gar nicht selten vor.

Der Gemeinderat schreibt, dass Aarberg und Utzenstorf dieselbe AG seien und in keiner Konkurrenzsituation stünden; das ist falsch. Es sind verschiedene Aktionäre. Er schreibt, dass Oensingen und Langenthal zusammen über eine Kapazität von 4000 Tonnen für den organischen Abfall verfügten. Dies stimmt nicht. Oensingen allein kann 20 000 Tonnen aufnehmen, zudem ist wichtig, dass der organische Abfall auch abgeholt werden kann. Man möchte, wie der Gemeinderat schreibt, nicht die weite Fahrt mit einem hohen Anlieferpreis. Wie gesagt, die KEWU ist näher, sie liegt im Krauchthal, und dies ist positiv.

Zu den Kehrriechwagen: Es ist nicht so, dass hier neue angeschafft werden müssten. Auch Biel hat dies nicht getan. Eventuell muss man ein wenig verdichten und eventuell kann man es hier abholen lassen, um die weiten Strecken zu umgehen.

Zur Geruchsentwicklung: Wir sind hinter dem Kehrriechwagen her marschiert und es hat gestunken. Es hat aber nicht mehr gerochen, als wenn man in Bern hinter einem Kehrriechwagen her schreitet. Der Gemeinderat schreibt auch von zusätzlichen Fahrten und Teams, die notwendig seien. Wenn einmal in der Stadt organischen Abfall eingesammelt wird, muss nicht noch zweimal der restliche Abfall eingesammelt werden. Denn wenn keine organischen Abfälle mehr vorhanden sind, stinkt der Kehrriech um einiges weniger. Es gibt auch weniger. Eine Sammlung würde dann reichen. So gesehen hat man nicht mehr Sammlungen als vorher, sondern sogar weniger. Denn nun hat man auch jede zweite Woche die Grünabfuhr. An verschiedenen Orten kann eingespart werden, obwohl der Gemeinderat der Meinung ist, die Sammlung komme teurer. Übrigens wird in anderen Städten auch nur einmal pro Woche gesammelt.

Zu den Umladestationen: Dass diese nicht gleich gefunden werden, ist klar. Aber wer sucht, der findet. Wir haben sehr viele Randgebiete in unserer Stadt, bei denen eine Umladestation sicher realisierbar wäre.

Weiter gebe es keine Städte, die Speisereste einsammeln würden: Wir haben herausgefunden, dass es mehr als 50 Gemeinden gibt in der Schweiz, die Speisereste einsammeln. Wenn ich Hess hiesse, würde ich sämtliche 50 Namen vorlesen, aber ich bleibe nun bei drei. Wettingen, Horgen und Kloten sind die grössten.

Der Gemeinderat möchte zuerst zehn Fragen klären. Diese Fragen sind berechtigt. Einige können jedoch annähernd beantwortet werden. Die Frage des Preises. Franko Anlage beträgt die Tonne für die Vergärung zurzeit 110 Franken und 180 Franken pro Tonne für die Verbrennungsanlage, so wie es derzeit geschieht. Auch hier könnte gespart werden. Es fragt sich, wie

gross die Menge wäre? Biel hat 3600 Tonnen mit 50 000 Einwohnenden. So hätte die Stadt Bern schätzungsweise zwischen 7000 und 10 000 Tonnen. Es wäre ums Ausprobieren. Wo einführen? Natürlich überall, vielleicht abgestuft. Zur Sicherung der Qualität, darüber habe ich bereits gesprochen: Biel fragen. Die Berechtigung weiterer Fragen ist sicher vorhanden. Eignung der bestehenden Kehrriechwagen: Da kommt dann plötzlich doch wieder in Frage, dass man die eigenen benutzen kann und nicht neue kaufen muss – abklären, auf jeden Fall. Art und Grösse der Sammelbehälter, Kommunikationsmassnahmen: sehr wichtig. Mit diesen Abklärungen soll unseres Erachtens nun begonnen werden. Was ich nicht so recht verstehe, weshalb vier Studien durchgeführt werden sollen? Das Geld könnte man auch anders ausgeben und von den Erfahrungen derjenigen profitieren, die schneller als die Stadt Bern waren. Zu Punkt 6 möchte ich einen Satz aus dem Bericht des Gemeinderats vorlesen: „Sollten sich die absoluten Kosten der Stadt Bern senken lassen können, könnte ein Ausbau der Sammlung in Richtung Rüstabfälle und Speisereste geprüft werden.“ – ?!

Ich fasse zusammen: Organischer Abfall, heute wird er verbrannt und als Schlacke vergraben. Wir wollen, dass aus dem organischen Abfall morgen und nicht übermorgen Biogas, Flüssigdünger und Kompost gewonnen werden kann. „Yes, we can!“

Fraktionserklärungen

Ueli Jaisli (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Um es vorwegzunehmen, die SVPplus-Fraktion unterstützt die Motion. Einleitend ist zu sagen, die organische Abfallentsorgung der Stadt Bern entspricht heute nicht mehr dem üblichen ökologischen Standard. Es besteht ausgewiesener Nachholbedarf. Zu erwähnen, dass die Stadt Bern ab dem Jahr 2011 mit anderen Gemeinden selbständig eine Vergärungsanlage bauen und betreiben möchte, ist lobenswert und unterstützungswürdig. Es ist jedoch unverständlich, weshalb das Einsammeln heute nicht funktioniert und in zwei Jahren, wenn die Stadt selber eine Anlage betreibt, es plötzlich gehen sollte.

Zu den Antworten des Gemeinderats, allgemeiner Teil: Der Gemeinderat streicht hervor, dass die Konsolidierung der Abfallrechnung höchste Priorität hat. Ja sicher, nämlich mit der Sammlung der organischen Abfälle kann die Kehrriechverwertung und die Abfallverwertung gesamthaft kostengünstiger ausgeführt werden. Eine Tonne Grüngutverwertung kostet einen Drittel weniger als eine Tonne Kehrriechverwertung mit Verbrennung. Mit einer korrekten Erlösaufteilung kann die Abfallabrechnung mit mindestens 800 000 Franken pro Jahr in Bern entlastet werden. Diesem Betrag stehen unbedeutende Mehrkosten gegenüber. Weiter schreibt der Gemeinderat, die Steigerung des Sammelguts, der ökologischen Abfälle könnte nur über die Sammlung von Küchenrüstabfällen und Speiseresten erzielt werden. Dies stimmt so nicht. Die Steigerung der Menge kann über verschiedene Massnahmen erzielt werden: Die Ausdehnung der Sammlung in die Quartiere, die bis dato nicht mit diesem Service der Grünabfuhr bedient wurden, die Erhöhung des Sammelrhythmus, zur Zeit einmal pro 14 Tage, auf wöchentlich einmal, oder die Abfuhr in den Wintermonaten.

Der Gemeinderat der Stadt Bern prüft mit anderen Gemeinden eine gemeinsame Vergärungsanlage zu bauen. Die Absicht der Stadt, sich an einer solchen Anlage zu beteiligen, ist konkret. Das bedeutet, dass die Stadt subito mit den Informationen und den erweiterten Grüngut-sammlungen beginnt. Die Auslastung einer Produktionsanlage ist der wichtigste Rentabilitätsfaktor. Es macht wirklich keinen Sinn, zuerst eine Vergärungsanlage zu bauen und erst im Nachhinein die Türken (1:30.27) zu informieren und anzuleiten, organisches Material bereitzustellen. Im Weiteren sagt der Gemeinderat, dass heute bei der Entsorgung, wenn man es selber mache, oft die Vorschriften missachtet würden und die Abfälle im öffentlichen Raum „gelittert“, das heisst entsorgt würden. Es besteht hier ein direkter Zusammenhang zwischen dem Angebot an der Bevölkerung zur fachgerechten Entsorgung und dem Littering. Wenn

keine oder unzureichende Möglichkeiten zur Grüngutentsorgung gegeben werden, wird das Material automatisch kurzerhand im nächsten Wald oder hinter der nächsten Hecke entsorgt. Wer möchte schon gerne einen geschnittenen Rasen zehn Tage vor seinem Haus aufbewahren.

Punkt 2: Die Aussagen, dass die Anlagen in Oensingen und Langenthal über eine Kapazität von 4000 Tonnen pro Jahr verfügen und keine Konkurrenzsituation besteht, stimmt so nicht. Die Anlage Oensingen allein kann 20 000 Tonnen im Jahr verarbeiten und die beiden Aktiengesellschaften sind rechtlich gesehen zwei unabhängige Gesellschaften. Die Aktionäre sind nicht identisch. Der Anlieferungspreis, der von der Stadt Bern derzeit offeriert wird, wir haben es bereits gehört, beträgt 110 Franken, franko Aarberg und Utzenstorf. Dieser Preis ist sogar noch tiefer als der Preis der offerierten Mengen in den anderen Städten. Dieser Preis kann übrigens unabhängig überprüft werden von Gesellschaften wie SQS, Swiss TS und SGS.

Punkt 3: In der Antwort werden Mehrausgaben für vier Fahrzeuge und Personal von 2 Mio. Franken aufgeführt. Auf diese Investitionskosten für neue Fahrzeuge kann verzichtet werden. Bei dieser in Punkt 4 erwähnten Ausschreibung wurde die Abgabe von Abfällen am Umladepunkt in unmittelbarer Nähe von Bern angefragt. Es gibt Firmen, die für diese Varianten eine Offerte abgegeben haben. Entscheidet sich die Stadt für eine solche Variante, muss sie mit den Fahrzeugen nicht weiter als bis nach Aarberg oder Sugier im Seeland fahren.

Zum Einführungszeitpunkt: Am Fahrplan sollte festgehalten werden. Es wird ohnehin Verzögerungen geben, da die Instruktion und die Information für die Bürgerinnen und Bürger Zeit benötigt. Fällt der Druck jetzt weg, so wird voraussichtlich gar nichts geschehen. Teure und langwierige Studien, wie sie im Bericht erwähnt sind, sind nicht notwendig, sofern man gewillt ist, die Entsorgung auszudehnen. Das Know-how in nächster Nähe ist vorhanden. Es besteht auch die Möglichkeit, Schritt für Schritt die erweiterte Einsammlung geographisch eingeschränkt einzuführen. Es stimmt, dass die Umladestationen derzeit nicht vorhanden sind, aber es hat bis anhin eigentlich auch kein Bedürfnis bestanden, so etwas einzurichten. Der Gemeinderat ist der Ansicht, dass dies innerhalb der geforderten Frist auch schwerlich zu realisieren sei und kein Platz gefunden werden könne. Das alles zu beurteilen, ist nicht möglich. Die Unternehmer sollten die Möglichkeit erhalten, diesbezüglich einen konformen Umladepunkt zu offerieren.

Zu Punkt 5, Rüstabfälle: In der Antwort des Gemeinderats wird erwähnt, dem Gemeinderat seien keine Städte bekannt, die im Rahmen ihrer Grünentsorgung Rüstabfälle und Speisereste einsammeln würden. Dies stimmt nicht. Wenn man nicht will, informiert man sich auch nicht. Es wäre schade, wenn man genau diejenigen Abfälle nicht einsammeln würde. Gerade sie bewirken eine grosse Gasproduktion, ein idealer Rohstoff für die Vergärungsanlagen. Ohne an allen Orten der Schweiz nachgefragt zu haben, sind wir wie bereits gesagt auf über 50 Gemeinden gestossen, die dies praktizieren – und zwar mit grossem Erfolg.

Ich komme zum Schluss: Im Gesamten gesehen entspricht die Antwort des Gemeinderats dem Wortlaut und der Auffassung des Tiefbauamts. Es sollte doch so sein, dass der Gemeinderat als vorgesetzte Stelle das Tiefbauamt leitet und nicht umgekehrt. Die SVP-Fraktion unterstützt die Motion.

Aline Trede (GB) für die GB/JAI-Fraktion: Ich habe mich mit der Antwort befasst und habe festgestellt, dass es sehr viele Städte und Gemeinden gibt, die sich extrem schwer tun mit diesem Thema der organischen Abfälle. Ich habe auch gesehen, dass alle, die die Sammlungen nun realisieren, sehr zufrieden sind. Wir sind der Meinung, dass dort, wo man aus Abfall etwas Sinnvolles machen kann, dies verwirklichen soll. Auch in unserer Stadt. Besonders in Anbetracht von Ressourcenknappheit und auch eingebettet in die Diskussion von energieautarken Gemeinden sind wir der Meinung, dass wir hier den Zug nicht verpassen dürfen. Über die Hälfte dieser Vergärungsanlagen befinden sich im Kanton Zürich. Wir könnten es ihnen

gleichtun. Wir sind uns bewusst, dass es kein leichtes Unterfangen ist, dies ist auch aus der Antwort des Gemeinderats ersichtlich. Aber wir müssen nun beginnen und ja sagen zu dieser Motion – und dies tut die GB/JA!-Fraktion mehrheitlich auch. Ich möchte nur noch sagen „zäme geits!“.

Kurt Hirsbrunner (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Die kritischen inhaltlichen Bemerkungen und Fakten haben meine Vorredner bereits auf den Tisch gelegt. Ich möchte sie nicht mehr wiederholen. Die BDP/CVP-Fraktion weist jedoch darauf hin, dass die Antwort des Gemeinderats sehr dürftig ausfällt. Er windet sich mit dieser Antwort auf nicht nachvollziehbare Weise aus der Verantwortung. Da haben wahrscheinlich zum ersten Mal in der Geschichte beinahe alle Mitglieder des Stadtrats eine Motion unterschrieben. Dies heisst doch, dass dieses Anliegen breit abgestützt ist. Der Gemeinderat schreibt in seiner Antwort, der Weiterverfolgung dieses Projekts würde zwar höchste Priorität eingeräumt werden, doch das Unmögliche sei aber erst später möglich – zu gegebener Zeit. Wir könnten Zeit geben: 2010, zweites oder drittes Quartal. Die Haltung des Gemeinderats ist für die BDP/CVP-Fraktion inakzeptabel. Wir fordern ihn auf, das Projekt nun rasch voranzutreiben. Die Fraktion stimmt in diesem Sinn der Motion vorbehaltlos zu.

Nadia Omar (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Ich schliesse mich inhaltlich zum grössten Teil den Aussagen meiner Vorredner an. Nur einige kurze Bemerkungen: Die GFL/EVP-Fraktion hat kein Verständnis für die zurückhaltende, ja widerstrebende Art der Abfallentsorgung Bern. Es ist nicht zum ersten Mal, dass hier die Haltung herrscht, einfach ja nur nichts zu verändern. Dabei ist ökologisch gesehen die Vergärung von Abfall äusserst sinnvoll. Wir erwarten deshalb in dieser Sache einen klareren Willen vom Gemeinderat. Es sollen sofort Vorbereitungen getroffen, die Planung angepackt und Kostenrechnungen erstellt werden. Der Gemeinderat soll sich in Sachen Abfall für einmal innovativ zeigen und Lösungen suchen, die dann auch bald umgesetzt werden können. Die Bernerinnen und Berner warten bereits seit Langem darauf. Wir legen deshalb die Hoffnung ganz klar auf unsere grüne Gemeinderätin.

Direktorin TVS *Regula Rytz* für den Gemeinderat: In der Zielsetzung gibt es zwischen den Motionärinnen und Motionären und dem Gemeinderat keine Differenzen, aber in der Frage des Tempos. Bereits im heute immer noch gültigen Abfallentsorgungskonzept aus dem Jahr 2003 hat der Gemeinderat nämlich geschrieben: „Es wird angestrebt, eine eigene Vergärungsanlage zu betreiben oder sich an einer Vergärungsanlage zu beteiligen. Mehrere regionale Projekte, bei denen die Stadt mitmachen kann, sind bereits in der Prüfung. Trotzdem ist realistischlicherweise mit einer mehrjährigen Planungs- und Realisierungsphase zu rechnen.“ Der Stadtrat hat das Abfallkonzept 2004 zustimmend zur Kenntnis genommen und im gleichen Jahr ein neues Abfallreglement beschlossen. An innovativen Vorschlägen und Veränderungen im Bereich Abfallwesen hat es in der Stadt Bern in den letzten Jahren nicht gefehlt. Als ich am 1. Januar 2005 meinen ersten Arbeitstag als Gemeinderätin hatte, durfte ich ein fixfertiges Konzept, eine Strategie und ein fixfertiges Reglement übernehmen und musste dieses gegen sehr grosse Widerstände umsetzen. Ich möchte ans Referendum gegen das Abfallreglement erinnern, das abgelehnt wurde, oder ans Referendum gegen Landerwerb für den Entsorgungshof Nord, das angenommen wurde. Seither haben wir noch keine Lösung gefunden. Wir müssen nun die bestehenden sanieren. Ich erinnere an die zahlreichen Diskussionen über andere Entsorgungsthemen, wie beispielsweise beim Traktandum zuvor, bei den Quartierentsorgungsstellen. Zudem wurde das ÖkoInfoMobil bestritten usw. Wir haben sehr viel umgesetzt gegen sehr viele Widerstände – dies ist bei diesem Thema unvermeidbar. Diese Widersprüche konnten wir zuvor bei der Frage der Quartierentsorgungsstelle Glockenstrasse bereits diskutieren.

Bei all diesen Auseinandersetzungen habe ich etwas gelernt: Man kann in diesem Bereich Recycling und Entsorgung nicht mit dem Kopf durch die Wand, sondern muss mit der Bevölkerung, den Quartierkommissionen und den Liegenschaftsbesitzenden zusammen praktikable und pragmatische Lösungen suchen. Und dies ist auch im Bereich Vergärung so. Wir evaluieren bereits seit dem Jahr 2005 Standorte für eine städtische Vergärungsanlage und mussten leider zum Schluss kommen, dass es auf Stadtboden keine Möglichkeit gibt, einen solches Projekt zu realisieren. Wir haben viele verschiedene Kompogasanlagen betrachtet, in den Jahren 2005 und 2006, einmal mit der PVS. Wir kennen die ganzen Vorteile dieser Systeme und wie bereits gesagt hat dies die Stadt Bern als eine der ersten Gemeinden bereits in ihre Abfallstrategie aufgenommen. Ich möchte im Sinn von „Yes we do“ auch sagen, dass heute bereits die Hälfte des Grünguts, das in der Stadt Bern gesammelt wird, in eine Vergärungsanlage geht, nämlich in diejenige von Aarberg. Aber je länger die Zufahrtswege sind, desto geringer ist der ökologische Mehrgewinn. Wenn der nicht separat gesammelte Teil des Grünguts der Kehrriktverbrennung zugeführt wird, dann wird es dort in thermische Energie umgewandelt. Dies ist nicht völlig jenseits. Die meisten andern Städte machen dies heute so, aber wir möchten es ändern. Daran arbeiten wir bereits seit Langem und wollen auch so weiterfahren. Wir haben nun glücklicherweise die Möglichkeit gefunden, mit andern regionalen Gemeinden eine gemeinsame Vergärungsanlage zu realisieren und stecken vollumfänglich in der Planung. Mit der KEWU zusammen sollten wir es schaffen, auf einem bereits bestehenden Platz eine gemeinsame Vergärungsanlage umzusetzen. Die politischen Entscheidungen und Verträge sind in Vorbereitung und ich hoffe, dass wir im nächsten Jahr grünes Licht erhalten werden. Ich möchte auch noch daran erinnern – auch Pionierleistungen in der Region oder Stadt Bern sollten erwähnt werden –, dass wir in der Stadt Bern bereits eine Biogasanlage haben, die sehr gut funktioniert, nämlich diejenige der ARA Bern, die mit einem anderen technischen Verfahren heute bereits Biogas produziert, und zwar so viel, dass man die bestehende Gasflotte der BERNMOBIL-Busse heute betreiben kann. Die Produktion soll auch sehr stark ausgedehnt werden. Wir haben ja im Zusammenhang mit der Erneuerung der KVA sozusagen ein Joint-Venture zwischen KVA und ARA, damit die zusätzlichen Kapazitäten genutzt werden sollen, um in der ARA Bern noch mehr Biogas zu erzeugen. Die Stadt Bern ist vorne mit dabei. Sie hat auch bereits verschiedene internationale Preise dafür erhalten.

Es ist klar, dass wir die Biogasanlage zusammen mit der KEWU realisieren möchten, mit den anderen Gemeinden, damit wir die Menge, die für den Betrieb einer solchen Anlage notwendig ist, bereits zusammenhaben. Die Mengen sind heute in den Gemeinden bereits vorhanden. Das gesammelte Grüngut der Stadt Bern geht nun zum Teil bereits in eine Biogasanlage, Vergärungsanlage. Das Sammelgut wird dann ohnehin in die neue gemeinsame Biogasanlage gebracht, das ist klar. Selbstverständlich möchten wir die Sammlung gerne ausdehnen. Aber dies soll pragmatisch und in Klärung aller offenen Fragen geschehen, dafür benötigen wir genügend Zeit.

Um auf einige praktische, sehr operative Fragen einzugehen: Verschliessbare Container zum Sammeln des Abfalls sind unerlässlich. Dies haben wir bei den früheren Versuchen auch gesehen. Die Behältnisse müssen sich auf privatem Grund befinden. Das heisst, wir müssen eng mit den Haus- und Liegenschaftsbesitzenden zusammenarbeiten. Mit ihnen haben wir nun das ganze Abfallreglement umgesetzt. Dies war für die Verwaltung und für sie ein riesiger Aufwand.

Wir können nun nicht gleich ins nächste Projekt hineinstürzen. Dies muss mit grosser Sorgfalt angepackt werden. Zudem werden auch zusätzliche Kehrriktwagen benötigt. Die bestehenden sind heute vollständig ausgelastet. Es ist undenkbar, dass man damit zusätzlich noch 1000 Tonnen mehr fassen kann. Auch eine Waschanlage drängt sich auf, um die Sache regelmässig zu reinigen.

Ich war in Italien in den Ferien. Dort wird nun in einigen Gemeinden die Sammlung von Grünabfall und Speiseresten durchgeführt. Und die Zeitungen waren voll mit der Frage, wer für das regelmässige Waschen der Container zuständig sei, um sie vor dieser Geruchsentwicklung zu befreien. Da entbrannte ein riesiger Streit in den italienischen Gemeinden. Die Journalistinnen und Journalisten waren sehr froh, dass sie damit das Sommerloch füllen konnten.

Eine Waschanlage ist unabdingbar, die sowohl Kehrriechwagen, die unsere Mitarbeitenden benutzen, aber auch die Container regelmässig wäscht. Zu behaupten, dass dies keine zusätzlichen Kosten verursacht, wäre eine sehr abenteuerliche Prognose. Es ist offensichtlich, dass dies zusätzliche Kosten verursachen wird. Sie sind nicht einfach nichts wert, sondern wir müssen genau ausweisen, wo diese entstehen. Dazu benötigen wir nun eine seriöse Abklärung.

Zu den anderen Städten: Auch sie müssen die Abklärungen seriös angehen. In der Stadt Zürich hat man im Jahr 2004 einen Vorstoss überwiesen mit der Forderung, die Grünsammlung auszudehnen und grundsätzlich anzubieten. Im Jahr 2008 wurde ein erstes Pilotprojekt durchgeführt und ein paar Siedlungen haben in einem Versuch gezeigt, wie man das Ganze operativ anpacken soll, bevor entschieden wird, wie und wo man die Grünsammlung ausdehnen möchte. In einer Pressemitteilung hiess es: „Wo es sich mengenmässig und logistisch lohnt, will die Stadt Zürich auf 2011 die separate Sammlung und Vergärung von Küchenabfällen einführen.“ Da werden auch erst einmal die operativen Fragen geklärt, Kosten evaluiert und das sinnvolle Projekt entsprechend angepasst. Dies wollen wir in der Stadt Bern selbstverständlich auch tun. Wir haben nun eine Studie ausgelöst, um genau abzuklären, welche Ressourcen, Personen notwendig sind und wie man das Projekt anpacken könnte. Wir werden auch für die nähere Betrachtung mit den Quartieren in Kontakt kommen. Wie hoch die zusätzlichen Kosten sein werden, ist im Moment noch nicht klar. Für alle, die den Eindruck haben, man könne da viel Geld investieren, ist zu sagen: Wir haben eine klare Auflage vom Kanton, bis ins Jahr 2013 die Verschuldung der Sonderrechnung Abfall abzubauen. Die ist absolut verpflichtend und derzeit unsere oberste Priorität, neben all den zahlreichen ökologischen Anliegen, die wir im Bereich Abfallwesen Tag für Tag umsetzen. Da kann sich die Stadt Bern im Vergleich zu anderen Gemeinden und Städten durchaus in den vordersten Reihen sehen lassen.

Wir könnten nun noch lange über Details disputieren. Ich habe hier eine Liste, die aufzeigt, welche vergleichbaren Städte beispielsweise keine Speisereste sammeln. Die Liste stelle ich gerne zur Verfügung. Ich bin der Meinung, dass wir nun nicht über Details diskutieren sollten. Beat Zobrist hat es vorgängig gesagt. Man will die Motion als Motion erheblich erklären. Es wird dann eine oder vielleicht auch noch eine zweite Verlängerung dieser Motion geben, weil wir diese Zeit benötigen werden, um das Ganze seriös umzusetzen. Wenn es wirklich um diesen zeitlichen Aspekt geht, dann kann ich auch mit einer Motion leben. Wir werden das Projekt so angehen, dass es für die Bevölkerung stimmt, dies ist unser oberstes Ziel.

Beschluss

Der Stadtrat erklärt die Motion Fraktionen SP/JUSO, SVPplus, FDP, GLP, BDP/CVP, GFL/EVP, GB/JA! erheblich (56 Ja, 0 Nein).

20 Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Holzspäne, eine biologische Lösung gegen die Schnee- und Eisglätte

Geschäftsnummer 09.000058 / 09/275

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 12. August 2009

Beschluss

Der Stadtrat erklärt das Postulat Fraktion GB/JA! stillschweigend erheblich.

21 Postulat Fraktion SVPplus (Dieter Beyeler, SD): Fussgängerstreifen – die „todsi- chere Falle“ dank einem internationalen Gesetz – auch in Bern

Geschäftsnummer 09.000105 / 09/302

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 26. August 2009

Beschlüsse

1. Der Stadtrat erklärt das Postulat stillschweigend erheblich.
2. Der Stadtrat akzeptiert die Antwort des Gemeinderats stillschweigend als Prüfungsbericht.

22 Interpellation Fraktion GFL/EVP (Nadia Omar/Daniel Klauser, GFL): Zweirad- Parkplatz-Konzept der Stadt Bern

Geschäftsnummer 09.000224 / 09/328

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Daniel Klauser (GFL), Interpellant: In der Antwort des Gemeinderats gibt es etwas Amüsantes. Wird die Frage 1 betrachtet, wäre diese noch relativ schnell beantwortet, sie würde nämlich klar Nein lauten. Dieses Nein wird hier annähernd mit einer halben Seite dargelegt. Es ist wohl das längste Nein, das ich in einer Antwort des Gemeinderats je gelesen habe. Wir sind mit dieser Antwort nicht wirklich zufrieden, weil wir der Ansicht sind, dass der Platz in der Stadt im besonderen Mass knapp ist und man sich ein konzeptloses Vorgehen nicht leisten kann. Ein Zweirad-Parkplatz-Konzept für die Stadt Bern ist unerlässlich. Wir reichen deshalb eine entsprechende Motion ein.

Beschluss

Die Interpellantin Fraktion GFL/EVP ist mit der Antwort des Gemeinderats teilweise zufrieden.

– Traktandum 23 wird auf die Sitzung vom 5. November verschoben. –

24 Interpellation Fraktion BDP/CVP (Thomas Begert, BDP): Tram Bern West: Mit 2 km mehr Schiene wesentlich bessere Erschliessung im Westen von Bern!

Geschäftsnummer 09.000223 / 09/322

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Thomas Begert (SVP), Interpellant: Ich bin mit der Antwort zufrieden. Mir ist wichtig kurz zu bemerken, dass in der Antwort des Gemeinderats erwähnt wird, dass im Westen von Bern – der sich insbesondere im Raum Oberbottigen, wo ich zuhause bin, entwickelt hat – zurzeit die Linie 108 der Post durchfährt, und zwar im Halbstundentakt. Mir ist klar, dass die Region von Bern West leider relativ schlecht erschlossen ist. Mit einem Halbstundentakt ist beispielsweise Oberbottigen, Riedbach und Matzenried sehr schlecht erschlossen. Mir ist es ein Anliegen, dem Rat mitzuteilen, dass die Linien S5 und S 51, die nur noch vom Westside wegfahren, von Riedbach her schlecht zu erreichen sind und dass man auf diesen Punkt ein wenig Gewicht legen sollte.

Beschluss

Die Interpellantin Fraktion BDP/CVP ist mit der Antwort des Gemeinderats zufrieden.

25 Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Begegnungszone Robinsonweg – Was ist los?!

Geschäftsnummer 09.000333 / 09/334

Die Direktorin TVS *Regula Rytz* beantwortet die Kleine Anfrage im Namen des Gemeinderats wie folgt: Begegnungszonen in Wohngebieten stellen ein wichtiges Instrument zur Aufwertung des Wohnumfelds und für eine familien- und kindergerechte Stadt Bern dar. Zu den in der Kleinen Anfrage aufgeworfenen Fragen nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Zu Frage 1: Entsprechend den Zielen der „lokalen Agenda 21“ werden in der Stadt Bern Begegnungszonen in Wohngebieten in enger Zusammenarbeit mit der Quartierbevölkerung und der Quartierorganisation realisiert. Möchten Anwohnende, dass in ihrer Quartierstrasse eine Begegnungszone eingerichtet wird, gelangen sie mit ihrem Wunsch an die Verkehrsplanung der Stadt Bern. Diese lädt alle Anwohnenden zu einer ersten so genannten Strassensitzung ein, an welcher die Eignung des Strassenzugs für eine Begegnungszone (u.a. geringes Verkehrsaufkommen, kein nennenswerter Durchgangsverkehr, kein öffentlicher Linienverkehr) diskutiert wird. Beurteilt die Verkehrsplanung den Strassenzug grundsätzlich als geeignet, sind die Initiantinnen und Initianten im nächsten Schritt aufgefordert, bei den Anwohnenden zustimmende Unterschriften einzuholen. Unter der Voraussetzung, dass eine Mehrheit der Anwohnenden die Einrichtung einer Begegnungszone unterstützt, lädt die Verkehrsplanung die Anwohnenden zu einer zweiten Strassensitzung ein. An dieser wird das Vorprojekt der Begegnungszone diskutiert und bei Bedarf angepasst. Im Rahmen des anschliessenden Publikationsverfahrens steht schliesslich allen Betroffenen der Rechtsweg offen, wenn sie beispielsweise zu einer Minderheit gehören würden.

Aus diesem Vorgehen wird ersichtlich, dass Begegnungszonen nicht einfach von einzelnen Anwohnenden bestellt werden können. Vielmehr folgt deren Realisierung einem standardisierten Verfahren, welches in jedem Fall einer zustimmenden Mehrheit der Anwohnenden bedarf.

Zu Frage 2: Begegnungszonen sind ein Instrument, um in den Quartieren mittels Verkehrsberuhigung das nahe Wohnumfeld aufzuwerten. In diesen Strassenräumen sollen Begegnungen,

Gespräche und Spiele stattfinden können. Sollte für eine Begegnungszone kein Bedürfnis mehr bestehen, wäre es zwar möglich, diese angesichts der einfachen realisierten Massnahmen wieder rückgängig zu machen. Es müsste aber der Nachweis erbracht werden, dass die Begegnungszone hinfällig ist. Eine Rückwandlung hat es bisher in der Praxis noch nie gegeben. Es wurde noch nie ein solcher Wunsch geäussert.

Zu Frage 3: Gemäss bisheriger Praxis hat die Verkehrsplanung jeweils ein Einladungsschreiben zu den Strassensitzungen verfasst und unterzeichnet. Das Verteilen der Einladungen in die Briefkästen der Anwohnenden im definierten Perimeter wurde von Initiantinnen und Initianten übernommen. Dies ermöglichte einen Erstkontakt zwischen den Initiantinnen und Initianten sowie den Anwohnenden.

Künftig werden die Einladungen jedoch aufgrund der Diskussionen durch die Stadt verteilt. Damit kann sichergestellt werden, dass die Einladungen tatsächlich an alle Betroffenen verteilt werden.

Zu Frage 4: Das Verfahren für die Einführung einer Begegnungszone im Robinsonweg wurde entsprechend dem standardisierten Verfahren durchgeführt (vgl. Antwort auf Frage 1).

Am Tag der zweiten Strassensitzung reichten Anwohnende bei der Stadt ein Schreiben ein, in dem die Eignung des Robinsonwegs für eine Begegnungszone grundsätzlich in Frage gestellt und stattdessen die Einführung einer Tempo-30-Zone verlangt wurde. Dieses Anliegen wurde zu Beginn der zweiten Strassensitzung besprochen. Im Verlaufe der Diskussion zeigte sich jedoch, dass sich für das Anliegen keine Mehrheit fand.

Bei welcher Gelegenheit Einzelpersonen oder Gruppierungen trotz „laufendem Verfahren“ vor vollendete Tatsachen gestellt und abgekanzelt worden sein sollen, ist für den Gemeinderat nicht ersichtlich. Die zuständige Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün ist im Moment daran, mit den Befürwortenden sowie mit den Gegnerinnen und Gegnern der Begegnungszone Robinsonweg nochmals das Gespräch zu suchen.

Peter Wasserfallen (SVP): Ich habe keine Zusatzfrage, aber eine Bitte. Die Einladungsschreiben an die Anwohnenden sollen von der Stadt Bern wirklich selber verteilt werden. Sie soll künftig jeweils nach einigen Jahren die Begegnungszonen darauf überprüfen, ob noch ein Interesse besteht, falls nicht, diese Zonen aufheben. Dies würde Effizienz in die ganze Sache bringen. Es müssen schliesslich nicht überall Begegnungszonen in der Stadt vorhanden sein.

26 Kleine Anfrage (Peter Wasserfallen, SVP): Veranstaltungs- und Zirkusplatz Grosse Allmend – Stand der Dinge

Geschäftsnummer 09.000334 / 09/335

Die Direktorin TVS *Regula Rytz* beantwortet die Kleine Anfrage im Namen des Gemeinderats wie folgt:

Die Grosse Allmend ist eines der am vielfältigsten genutzten Gebiete in der Stadt Bern. Namentlich der Zirkusplatz weist eine dichte Belegung mit unterschiedlichsten Nutzungen aus (Parkierung, Zirkusbelegung, Messenutzung usw.). Die Stadt als Vermieterin der Fläche ist bemüht, diese Nutzungen vollumfänglich zu erhalten und unternimmt dafür auch die nötigen Anstrengungen. Dazu gehört namentlich die Bereitstellung eines funktionierenden Entwässerungssystems. Für den Betrieb, inklusive Reinigung, ist die BEA bern expo als Mieterin zuständig.

Zu den einzelnen Fragen nimmt der Gemeinderat wie folgt Stellung:

Zu Frage 1: Der Zirkusplatz wird von der Stadt gemäss dem geltenden Nutzungszonenplan mit Belagssanierungen nutzungsgerecht in Stand gehalten und erfüllt damit die Ansprüche der

Nutzenden. Trotzdem werden gegenwärtig Verbesserungsmöglichkeiten im Rahmen der Gesamtkonzeption Allmenden (Runder Tisch) geprüft.

Bevor eine vollständige Erneuerung des Platzes in Betracht gezogen werden kann, muss von den zuständigen Organen ein solches Gesamtkonzept zur Umgestaltung der Allmenden verabschiedet werden. Zudem müssen die gegenwärtig auf dem Zirkusplatz genutzten 510 Parkplätze (Sockelangebot gemäss kantonalem Richtplan) verlegt werden können. Schliesslich müsste die gesamtstädtische Investitionsplanung überprüft und die Erneuerung des Platzes gegenüber anderen wichtigen städtischen Vorhaben in der Prioritätensetzung beurteilt werden. Gemäss ersten groben Schätzungen müsste für eine vollständige Erneuerung des Platzes mit Kosten zwischen 3 und 4 Mio. Franken gerechnet werden. In der aktuellsten MIP ist derzeit für die Jahre 2015/2016 ein Kredit von je 1,75 Mio. Franken vorgesehen. Dies würde nicht reichen.

Zu Frage 2: Da der Zirkusplatz multifunktional genutzt wird, bestehen auch hohe Anforderungen an die künftige Ausgestaltung. Bei einer vollständigen Erneuerung des Platzes müssten für alle künftigen Nutzungsarten möglichst optimale Bedingungen geschaffen werden, so auch für die Nutzung mit Zirkussen.

Zu Frage 3: Der Mietzins wird heute nach dem städtischen Gebührenreglement erhoben. Eine Senkung der Tagespauschale steht nach Ansicht des Gemeinderats nicht zur Diskussion, bewegt man sich doch bereits heute landesweit im unteren Bereich der Tarife vergleichbarer Plätze und Standorte bzw. Nutzungen. Bei einer Neugestaltung des Platzes müssten die Gebühren voraussichtlich angehoben werden.

Zu Frage 4: Die Stadt hat die Verwaltung des Zirkusplatzes im Mandatsverhältnis an die BEA bern expo AG delegiert. Das Mandat umfasst die Kommunikation mit den Zirkusunternehmen in organisatorischen Belangen. Die Stadt informiert die Öffentlichkeit bei Bedarf über die aktuellen Entwicklungen im Gebiet Wankdorf-Allmend Bern.

Peter Wasserfallen (SVP): Vielen Dank für die Antwort. Auch da kann ich sagen, ein ein- bis zweiseitiger Brief an den Circus Knie und andere Zirkusunternehmen, die immerhin einen grossen Part bestreiten auf diesem Zirkusplatz in seinem desolaten Zustand, würde nicht schaden. Auch wenn das Kommunikationsmandat offenbar abgegeben wurde, wäre es angebracht, dass der Gemeinderat respektive die zuständige Amtsstelle pro aktiv selber kurz informieren oder dafür sorgen würde, den Circus Knie und andere zu orientieren und sie nicht einfach jahrelang ohne Information zu lassen.

- Der Stadtrat verschiebt das Traktandum 23 auf die Sitzung vom 5. November 2009. -

Eingänge

Es werden zwei Motionen, ein Postulate und eine Interpellation eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet, nämlich:

1. Motion Fraktion GFL/EVP (Daniel Klauser, GFL/Nadia Omar, GFL): Zweirad-Parkplatz Konzept für die Stadt Bern
2. Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler/Rudolf Friedli/SVP): Entsorgung ja – aber nicht für alle und zu jeder Zeit!
3. Postulat GB/JA! (Stéphanie Penher, GB/Lea Bill, JA!): Berner Fachhochschule: Potential und Synergien für eine Optimierung am Standort Bern aufzeigen
4. Interpellation Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar/Stéphanie Penher, GB): Die Lust auf Paris steigt, die Zahl der TGV-Verbindungen Bern-Paris sinkt!

Schluss der Sitzung: 22.35 Uhr.

Namens des Stadtrats

Der Präsident: *Ueli Haudenschild*

Die Protokollführerin: *Christine Gygax Aglamaz*